

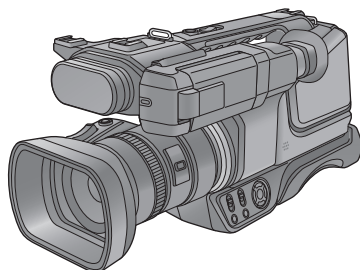
Instrucciones de funcionamiento **Vol.2**

Camascopio basado en tarjeta de memoria

Modelo N. **AG-AC8EJ**

 **¡¡Inscríbase ya!!**

Este producto cumple con los requisitos para acceder al programa de reparaciones con una garantía de 3 años de AVCCAM. Para obtener detalles, vea instrucciones de funcionamiento Vol.1.
http://panasonic.biz/sav/pass_e/



Vol.2

Este documento explica en detalle cómo operar este dispositivo. Para obtener información sobre el funcionamiento básico, consulte las "Instrucciones de funcionamiento Vol.1" adjuntas (documento impreso).

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

AVCHD™
Progressive

HDMI

**SD
XC™**

**DOLBY
DIGITAL**

AVCCAM

SPANISH

Primero lea esto

■ Acerca del formato de grabación para grabar las imágenes en movimiento

Puede grabar imágenes en movimiento con formatos de grabación AVCHD usando esta unidad. (→ 27, 59)

- AVCHD Progressive (1080/50p) admitido.

Se puede grabar un video con la mayor calidad posible (1080/50p) con esta unidad.

■ Exención de responsabilidad sobre el contenido grabado

Panasonic declina toda responsabilidad por daños producidos directa o indirectamente a cualquier tipo de problema que tenga como consecuencia la pérdida de grabación o del contenido editado, y no garantiza ningún contenido en el caso de que la grabación o la edición no funcionen correctamente. Asimismo, también se aplica lo anterior cuando se repare de algún modo el aparato.

■ Acerca de la seguridad

Sea cuidadoso respecto de la posibilidad de pérdida o robo de la unidad, y sea cuidadoso también en no dejar la unidad sin atención. Tenga en cuenta que Panasonic no se aceptará ninguna responsabilidad por el riesgo, la manipulación ni la pérdida de información causada por este tipo de eventos.

■ Acerca de la condensación (Cuando se empañan las lentes, el visor y el monitor LCD)

La condensación ocurre cuando hay un cambio en la temperatura o en la humedad, como cuando la unidad se ingresa a un lugar cerrado cuando estuvo afuera o se lleva de una habitación fría a una cálida. Tenga cuidado, ya que puede causar que la lente, el visor o el monitor LCD se ensucien, se dañen o tengan moho.

Al llevar la unidad a un lugar con una temperatura diferente, si la unidad se acostumbra a la temperatura ambiente del destino durante aproximadamente una hora, se puede evitar la condensación. (Cuando la diferencia de temperatura es severa, coloque la unidad en una bolsa de plástico o algo similar, saque el aire de la bolsa y séllela.)

Si hay condensación, saque la batería y/o el adaptador CA y deje la unidad así durante aproximadamente una hora. Cuando la unidad se acostumbre a la temperatura que la rodea, se desempañará naturalmente.

■ Tenga cuidado con los rayos láser


La lente se puede dañar si la impacta un rayo láser. Asegúrese de que los rayos láser no impacten en la lente al usar la cámara en un lugar donde se usan dispositivos de láser.


■ Tarjetas que puede usar con esta unidad

Tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC y tarjeta de memoria SDXC


- Las tarjetas de 4 GB o más que no tienen el logotipo de SDHC o de 48 GB o más que no tienen el logotipo de SDXC no se basan en las especificaciones de la tarjeta de memoria SD.
- Consulte la página 16 para ampliar la información sobre las tarjetas SD.


■ Para los fines de este manual del propietario

- Las tarjetas de memoria SD, SDHC y SDXC se mencionan como la "tarjeta SD".
- Funciones que se pueden utilizar para el modo de grabación de imágenes en movimiento: 

Función que puede usarse para el modo de grabación de fotografías: 

- Función que puede utilizarse para el modo de reproducción: 

Función que puede utilizarse para el modo de reproducción (sólo para imágenes en movimiento): 

Función que puede utilizarse para el modo de reproducción (sólo en imágenes fijas): 

- La(s) escena(s) grabada(s) en 1080/50p o 1080/50i: "escena(s) AVCHD"
- Las páginas a consultar como referencia se indican con una flecha; por ejemplo: → 00

Índice

Primero lea esto	2
------------------------	---

Preparación

Nombres y funciones de los principales componentes	6
Alimentación	12
Insertar/extraer la batería	12
Carga de la batería	13
Carga en curso y tiempo de grabación	14
Cómo grabar en una tarjeta	16
Tarjetas que se pueden utilizar en esta unidad	16
Insertar/extraer una tarjeta SD	17
Encender/apagar el dispositivo	18
Selección del modo	18
Uso del monitor LCD/visor	19
Cómo usar la pantalla táctil	19
Ajuste del monitor LCD	20
Ajuste del visor	21
Grabación cara a cara	21
Ajuste de la fecha y la hora	22
Uso de la pantalla de menús	23

Básico

Antes de grabar	24
Formateo de las tarjetas	25
Seleccionar un medio para grabar	26
Grabación de películas	27
Grabación de fotografía	28
Grabar fotografías en el modo de grabación de películas	29
Modo automático inteligente	30
Reproducción de película/fotografía	32

Avanzadas (Grabación)

Uso del zoom	35
Zoom de anillo	36
Relación de zoom durante el modo de grabación de la imagen fija	36
Función del Estabilizador de imagen	37
Grabación manual	38
Balance de blancos.....	40
Ajuste manual de la velocidad de obturación/iris.....	41
Grabación con el Enfoque manual.....	42
Visualización del contador	43
Ajuste del código de hora	44
Ajuste de la información del usuario	46
Ajuste del contador de grabación	47
Funciones de grabación de los iconos operativos	48
Iconos de funcionamiento	48
Funciones de grabación de los menús [AJUSTE CAMARA]	54
Funciones de grabación de los menús [CONF GRAB]	59

Avanzada (Reproducción)

Operaciones de reproducción	67
Reproducir imágenes en movimiento usando el icono operativo	67
Crear imágenes fijas desde películas	68
Repetición de la reproducción	68
Reanudación de la reproducción anterior.....	69
Reproducción de películas/fotografías por fecha	69
Borrado de escenas/fotografías	70
Proteger escenas/fotografías	71
Ver el vídeo/imágenes en su televisor	72
Conexión con un cable HDMI	74
Conectar con el cable del componente	74

Copiar/Duplicar

Copia/reproducción con un disco externo	75
Preparación para copiar/reproducir	75
Copia simple.....	77
Copiar archivos seleccionados.....	78
Reproducción del disco externo	79
Combinación de escena en alternación	80
Duplicar	81
Duplicación con una grabadora de disco Blu-ray.....	81
Uso de la tarjeta Eye-Fi	82

Con un ordenador

Cómo conectar a un ordenador (Transferencia del archivo/edición no linear)	85
Entorno de operación (almacenamiento masivo)	85
Conexión a un PC	87
Acerca de la visualización del ordenador	89

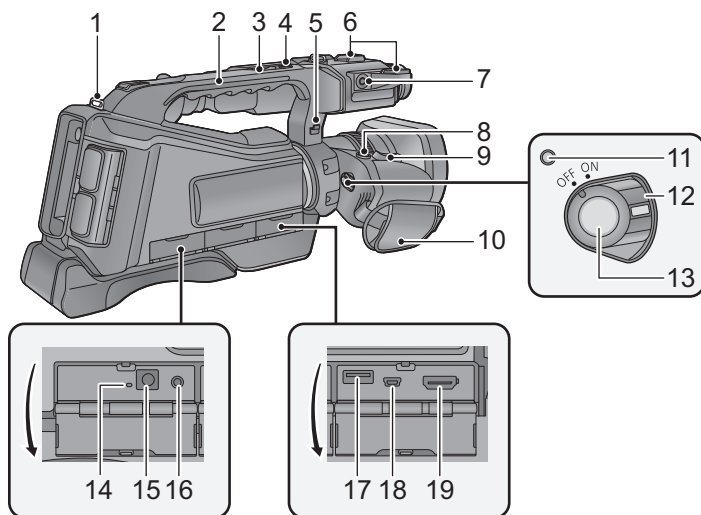
Menú





Uso del menú	90
Configuración de la cámara.....	90
Configuración de grabación.....	92
Cambio y visualización del ajuste.....	95
Otras funciones	101
Configuración del video	106
Configuración de la fotografía	107
Copia	107

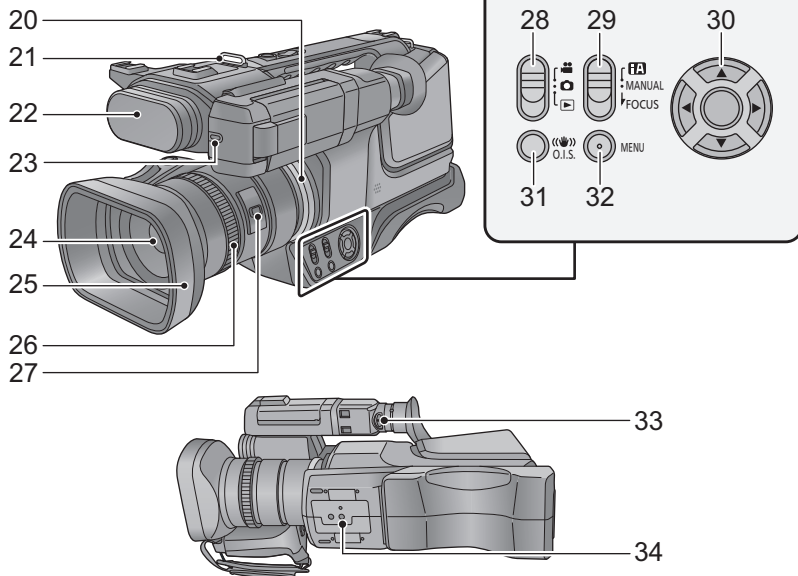
Otros

Indicaciones	108
Mensajes	111
Acerca de la recuperación	111
Solución de problemas	112
Actualización del firmware incorporado en la unidad	116
Precauciones sobre el uso de este producto	117
Acerca de los derechos de autor	121
Formatos de grabación y tiempo de grabación aproximado	122
Número aproximado de imágenes que se pueden grabar	123
Accesorios opcionales	124

Nombres y funciones de los principales componentes

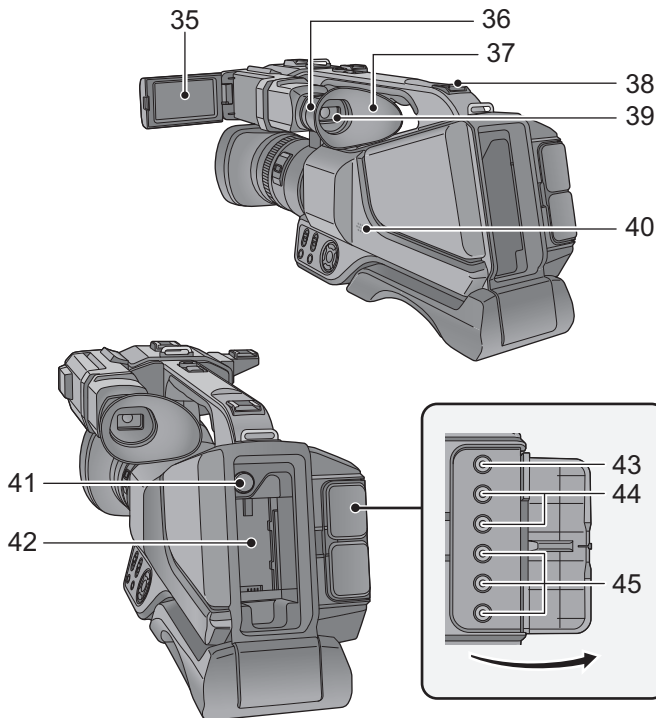


- 1 Pieza de sujeción de la correa al hombro
- 2 Manija
- 3 Palanca de reserva del zoom [W/T] (→ 35, 99)
 - Esta palanca funciona de la misma manera que la palanca del zoom.
- 4 Botón de reserva para inicio/parada de la grabación (→ 24, 99)
 - Este botón funciona de la misma manera que el de inicio/parada de la grabación.
- 5 Soporte del cable del micrófono
- 6 Zapata adicional
- 7 Terminal micrófono externo [EXT MIC] (→ 11)
 - Como micrófono externo puede usar un micrófono compatible alimentado por conector.
 - Cuando la unidad está conectada por medio del adaptador de CA, según el tipo de micrófono podría, algunas veces, oírse ruido. En este caso, para alimentar utilice la batería y el ruido se va a parar.
- 8 Botón photoshot [] (→ 28)
- 9 Palanca de zoom [W/T] (en modo de grabación) (→ 35)
 - Palanca de volumen [+VOL-]/Interruptor de visualización de miniaturas [ / ] (en modo de reproducción) (→ 33, 34)
- 10 Empuñadura (→ 10)
- 11 Indicador de estado (→ 18)
- 12 Interruptor de alimentación (→ 18)
- 13 Botón de inicio/parada de grabación (→ 13)
- 14 Testigo de carga [CHG] (→ 13)
- 15 Terminal de entrada de CC [DC IN] (→ 13)
 - Utilice tan sólo el adaptador de CA suministrado.
- 16 Terminal del auricular [] (→ 53)
- 17 Terminal USB [HOST]/[USB 2.0] (→ 75)
- 18 Terminal USB [DEVICE]/[USB 2.0] (→ 87)
- 19 Terminal HDMI [HDMI] (→ 72)

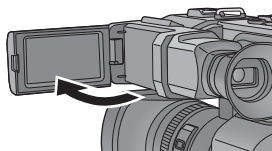


- 20 LED del anillo (→ 102)
- 21 Pieza de sujeción de la correa al hombro
- 22 Micrófonos internos
- 23 Testigo de grabación (→ 102)
- 24 Objetivo (→ 10)
- 25 Visera del objetivo
- 26 Anillo manual múltiple (→ 38, 42)
- 27 Botón de funcionamiento de la cámara [CAMERA FUNCTION] (→ 38)
- 28 Cambio de modo (→ 18)
- 29 Interruptor de enfoque manual/manual/automático inteligente [iA/MANUAL/FOCUS] (→ 30)
- 30 Botón del cursor
- 31 Botón del estabilizador óptico de la imagen [(O.I.S.)] (→ 37)
- 32 Botón de menú [MENU] (→ 23)
- 33 Palanca del corrector ocular (→ 21)
- 34 Conector de trípode

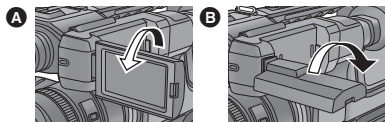
- El acoplamiento de un trípode con un tornillo de 5,5 mm de longitud, o superior, puede dañar la unidad.



35 Monitor LCD (Pantalla táctil) (→ 19)



- Puede abrirse hasta 90°.



- Puede girar 180° **A** hacia las lentes o 90° **B** hacia la dirección opuesta.

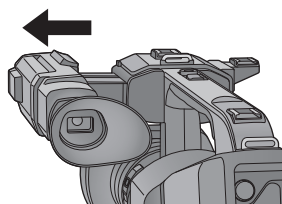
36 Pieza del accesorio del cubilete (→ 10)

37 Cubilete (→ 10)

38 Zapata adicional

39 Visor (→ 21)

- Extienda el visor antes del uso.



40 Altavoz

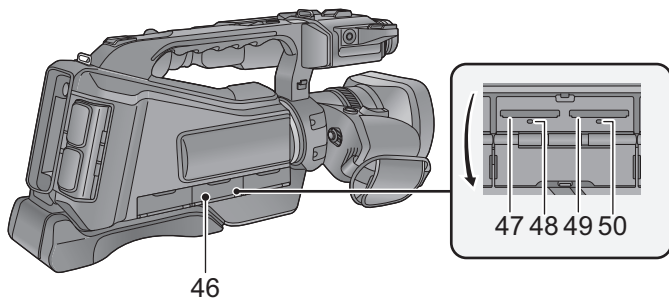
41 Botón de desbloqueo de la batería [PUSH] (→ 12)

42 Porta batería (→ 12)

43 Terminal de salida video [VIDEO OUT] (→ 72)

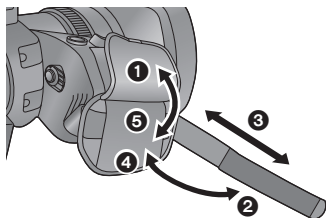
44 Terminal de salida audio [AUDIO OUT] (→ 72)

45 Terminal del componente [Y]/[PB/CB]/[PR/CR] (→ 72)



- 46 Tapa de la tarjeta SD (→ 17)
- 47 Ranura de la tarjeta 2 (izquierda) (→ 17)
- 48 Testigo de acceso (tarjeta 2) (→ 17)
- 49 Ranura de la tarjeta 1 (derecha) (→ 17)
- 50 Lámpara de acceso (tarjeta 1) (→ 17)

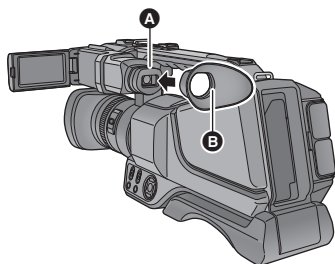
- **Ajuste el largo de la empuñadura de manera que se adapte a su mano.**



- 1, 2 Toque la cubierta de la correa y la correa.
- 3 Ajuste el largo.
- 4, 5 Reemplace la correa.

- **Colocación del cubilete**

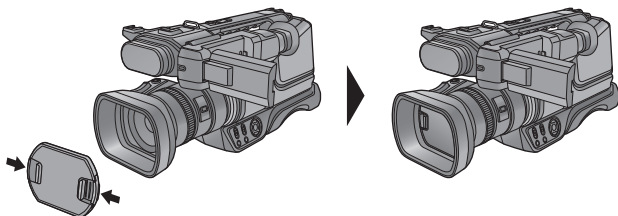
Coloque alinear la muesca de la parte del accesorio del cubilete con la protuberancia dentro del cubilete.



- A Muesca
- B Protuberancia

- **Colocación de la tapa de la lente**

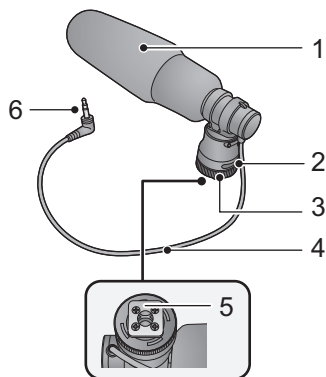
Proteja la superficie de la lente con la tapa de la lente mientras la unidad no se usa.



Coloque o retire la tapa presionándola.

■ Acerca de los micrófonos estéreo externos

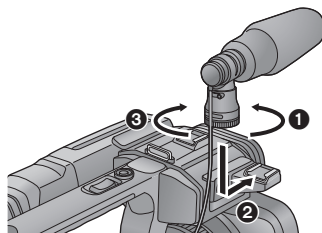
Micrófonos estéreo externo



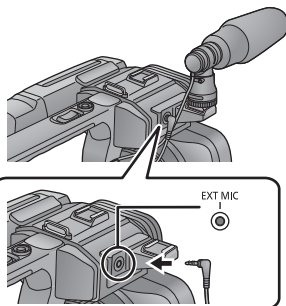
- 1 Condensador del micrófono
- 2 Soporte del cable
- 3 Anillo de bloqueo
- 4 Minienchufe y cable
- 5 Zapata
- 6 Sección de enchufe

Acoplamiento de los micrófonos estéreo externos en la unidad

- 1 Acople los micrófonos en la zapata adicional.



- 1 Afloje el anillo de bloqueo.
 - 2 Acople el micrófono.
 - 3 Apriete con firmeza el anillo de bloqueo.
- No haga fuerza de más en el anillo de bloqueo.
 - Asegúrese de que el micrófono esté colocado de forma segura.
- 2 Conecte el enchufe al terminal del micrófono externo.



- Compruebe que la unidad esté apagada. Si conecta o desconecta el micrófono cuando la unidad está encendida, podría fallar.
- Puede sujetar el exceso de cable introduciéndolo en el soporte del cable.
- Para retirar el micrófono, desconecte el enchufe y, a continuación, retire el micrófono siguiendo el orden de acoplamiento a la inversa.
- Sostenga el anillo de bloqueo cuando monte o retire el micrófono.

Alimentación

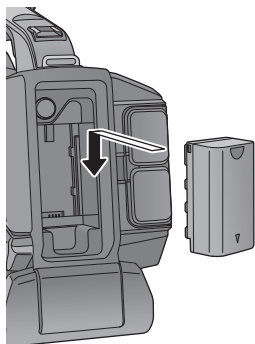
■ Acerca de las baterías que pueden utilizar con esta unidad

La batería que se puede utilizar con esta unidad es VW-VBD29/CGA-D54s.

Se ha descubierto que están a la venta en algunos mercados paquetes de baterías falsos con un aspecto muy parecido al producto original están disponibles a la venta en algunos mercados. Algunos de estos paquetes de baterías no están adecuadamente protegidos mediante protecciones internas que cumplan con los requisitos de los estándares de seguridad apropiado. Es posible que dichos paquetes produzcan incendios o explosión. Recuerde que nosotros no seremos responsables de los accidentes o las averías que tengan lugar como consecuencia de la utilización de un paquete de baterías falso. Para asegurarse de utilizar productos seguros, le recomendamos que se utilice un paquete de baterías original de Panasonic.

Insertar/extraer la batería

- Ajuste el interruptor de alimentación en OFF para apagar la unidad. (→ 18)
Meta la batería insertándola en la dirección señalada en la figura.

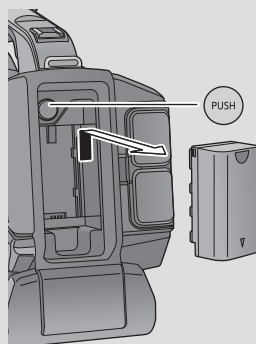


Introduzca la batería hasta que haga clic y se cierre.

Extracción de la batería

Asegúrese de ajustar el interruptor de alimentación en OFF y que el indicador de estado se apague. Luego, retire la batería mientras sujeta la unidad para evitar que se caiga.

Mientras presiona el botón para expulsar la batería, retire la batería.



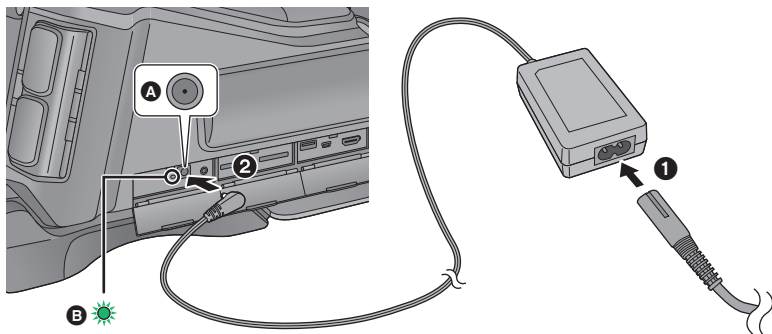
Carga de la batería

Cuando se compra esta unidad, la batería no está cargada. Cargue la batería por completo antes de usar esta unidad.

La unidad está en condición de espera cuando el adaptador de CA está conectado. El circuito principal está siempre "con corriente" mientras el adaptador de CA está conectado a una toma.

Importante:

- Use el adaptador de CA provisto. No use el adaptador de CA de otro dispositivo.
- No utilice el cable de CA para otros equipos, ya que está diseñado exclusivamente para este dispositivo. Asimismo, no utilice el cable de CA de otro equipo en este dispositivo.
- La batería puede cargarse con la unidad encendida.
- Se recomienda cargar la batería en una temperatura entre 10 °C y 30 °C. (La temperatura de la batería también debe ser la misma.)



- A** Terminal de entrada de CC
- B** Testigo de carga

1 Conecte el cable de CA al adaptador de CA, luego a la toma de CA.

2 Conecte el adaptador de CA al terminal de entrada de CC.

- Cuando el testigo de carga se enciende en verde, la carga ha comenzado. Se apagará cuando la carga finalice.
- Cuando el testigo de carga parpadea en intervalos de aproximadamente 4 segundos (aproximadamente 2 segundos encendido y aproximadamente 2 segundos apagado), la batería está descargada por completo o la temperatura de la batería es muy alta o muy baja. Puede cargarse, pero es posible que tarde algunas horas en completar la carga normal. Cuando el testigo de carga parpadea en intervalos de aproximadamente 0,5 segundos (aproximadamente 0,25 segundos encendido y aproximadamente 0,25 segundos apagado), la batería no está cargada. Consulte la página 119.

■ Conexión a una toma de CA

Se puede usar esta unidad con la alimentación suministrada desde la toma de CA al encender la unidad con el adaptador de CA conectado.

Al grabar durante un largo período de tiempo, mantenga el adaptador CA conectado y utilícelo conjuntamente con la batería. Esto le permite continuar la grabación incluso si se produjera una falla en la alimentación o si el adaptador CA es desconectado de la toma de CA por accidente.

- Le recomendamos utilizar baterías Panasonic (→ 14).
- No podemos garantizar la calidad de este producto si se utilizan baterías de otras marcas.
- No caliente ni exponga a llamas.

- No deje la/s batería/s en un coche expuesto a la luz directa del sol durante un largo período de tiempo con las puertas y las ventanillas cerradas.

Carga en curso y tiempo de grabación

■ Tiempo de carga/grabación

- Temperatura: 25 °C/Humedad: 60%RH
- Cuando se usa el visor (los tiempos entre paréntesis están cuando se usa el monitor LCD)
- Estos tiempos de carga corresponden a la unidad cuando está apagada.

Número de modelo de batería [Tensión/Capacidad (mínima)]	Tiempo de carga	Formato de grabación	Tiempo máximo de grabación continua	Tiempo de grabación real
Batería suministrada [7,2 V/2900 mAh]	4 h	[PS 1080/50p]	5 h 25 min (5 h 10 min)	3 h 20 min (3 h 10 min)
		[PH 1080/50i]	5 h 45 min (5 h 25 min)	3 h 35 min (3 h 20 min)
		[HA 1080/50i]	5 h 45 min (5 h 30 min)	3 h 35 min (3 h 20 min)
		[HG 1080/50i]	5 h 50 min (5 h 30 min)	3 h 35 min (3 h 25 min)
		[HE 1080/50i]	6 h (5 h 40 min)	3 h 40 min (3 h 30 min)
		[PM 720/50p]	5 h 50 min (5 h 30 min)	3 h 35 min (3 h 25 min)
		[SA 576/50i]	6 h 10 min (5 h 50 min)	3 h 50 min (3 h 35 min)
CGA-D54s (opcional) [7,2 V/5400 mAh]	7 h	[PS 1080/50p]	10 h 40 min (10 h 10 min)	6 h 35 min (6 h 15 min)
		[PH 1080/50i]	11 h 15 min (10 h 40 min)	7 h (6 h 35 min)
		[HA 1080/50i]	11 h 20 min (10 h 45 min)	7 h (6 h 40 min)
		[HG 1080/50i]	11 h 25 min (10 h 50 min)	7 h 5 min (6 h 40 min)
		[HE 1080/50i]	11 h 45 min (11 h 5 min)	7 h 15 min (6 h 50 min)
		[PM 720/50p]	11 h 25 min (10 h 50 min)	7 h 5 min (6 h 40 min)
		[SA 576/50i]	12 h 5 min (11 h 25 min)	7 h 30 min (7 h 5 min)


- "h" es una abreviatura para hora, "min" para minuto.
- Estos tiempos son aproximados.
- **El tiempo de carga indicado sirve para cuando la batería se haya agotado totalmente. El tiempo de carga y el de grabación varían según las condiciones de utilización como la temperatura alta y baja.**
- Si la unidad está encendida, la carga tardará de dos a tres veces más que lo especificado en la tabla anterior.




- El tiempo de grabación real se refiere al tiempo de grabación cuando se inicia/interrumpe repetidamente la grabación, enciende/apaga la cámara, mueve la palanca de zoom, etc.
- Las baterías se calientan con el uso y al ser cargarlas. Esto no es un problema de funcionamiento.

Indicación de la carga de la batería

- La pantalla cambia a medida que se reduce la capacidad de la batería.



Si la batería se descarga, entonces  parpadea en rojo.

- Si la unidad se carga mientras está encendida,  aparecerá en la pantalla.  desaparecerá una vez que finalice la carga.
- Mientras el testigo de carga esté parpadeando, la carga no ha finalizado, incluso después de que desaparezca . Para obtener más información, consulte la página [119](#).

Cómo grabar en una tarjeta

El dispositivo puede grabar fotografías o películas en una tarjeta SD. Para grabar en una tarjeta SD, lea lo siguiente.

Tarjetas que se pueden utilizar en esta unidad

Utilice tarjetas SD que sean conformes con Class 4 o superiores a la SD Speed Class Rating* para la grabación de películas.

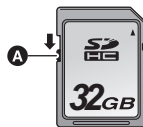
Tipo de tarjeta	Capacidad
Tarjeta de memoria SD	512 MB/1 GB/2 GB
Tarjeta de memoria SDHC	4 GB/6 GB/8 GB/12 GB/16 GB/24 GB/32 GB
Tarjeta de memoria SDXC	48 GB/64 GB

* SD Speed Class Rating es la velocidad estándar de la escritura continua. Revise por medio de la etiqueta en la tarjeta, etc.

Por ej.:



- **Al usar una tarjeta de memoria SDHC/tarjeta de memoria SDXC con otro equipo, revise que el equipo sea compatible con estas tarjetas de memoria.**
- Se requiere una tarjeta SD Eye-Fi serie X2 para usar las funciones relacionadas con Eye-Fi. (→ 82)
- No garantizamos el funcionamiento de las tarjetas SD que no sean las anteriores. Además, las tarjetas SD con una capacidad de menos de 32 MB no se pueden usar para la grabación de imágenes en movimiento.
- Las tarjetas de 4 GB o más que no tienen el logo de SDHC o de 48 GB o más que no tienen el logo de SDXC no se basan en las especificaciones de la tarjeta de memoria SD.
- Cuando el interruptor de protección contra escritura **A** de la tarjeta SD está bloqueado, no es posible grabar, borrar ni editar los datos que contiene la tarjeta.
- Mantenga las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños para evitar su ingesta accidental.

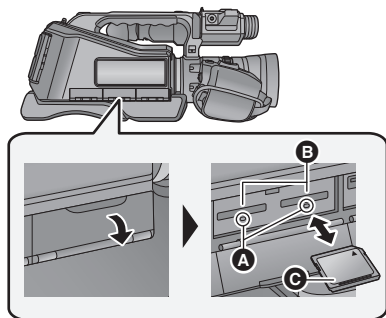


Insertar/extraer una tarjeta SD

Cuando usa por primera vez en este dispositivo una tarjeta SD que no es de Panasonic o una utilizada anteriormente en otro equipo, formáteela (→ 25). Cuando formatea la tarjeta SD, se borran todos los datos guardados. Una vez borrados los datos, no pueden recuperarse.

Cuidado:

Verificar que la lámpara de acceso se haya apagado.



Testigo de acceso **A**

- Cuando la unidad accede a la tarjeta SD, se enciende la lámpara de acceso.

1 Abra la tapa de la tarjeta SD e introduzca (retire) la tarjeta SD en (de) la ranura correspondiente **B**.

- Se puede insertar una tarjeta SD en cada ranura de la tarjeta 1 y la ranura de la tarjeta 2.
- Coloque el lado de la etiqueta **C** en la dirección mostrada en la figura y empújela hasta que tope manteniéndola derecha.
- Presione el centro de la tarjeta SD, luego sáquela fuera recta.

2 Cierre de forma segura la tapa de la tarjeta SD.

- Cíerrela firmemente hasta que haga clic.

- No toque los terminales que se encuentran en la parte trasera de la tarjeta SD.
- No aplique demasiada fuerza en la tarjeta SD, ni la doble ni la haga caer.
- El ruido eléctrico, la electricidad estática o bien la avería de este dispositivo o de la tarjeta SD puede dañar o borrar los datos almacenados en la tarjeta SD.
- Cuando está encendida el testigo de acceso a la tarjeta no:
 - Quite la tarjeta SD
 - Apagar el dispositivo
 - Inserte ni sacar el cable de conexión USB
 - Exponga el dispositivo a vibraciones ni lo someta a golpes

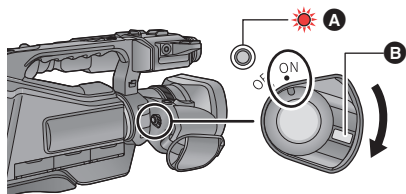
El hecho de hacer lo anterior mientras está encendido el testigo podría dañar los datos, la tarjeta SD o a el dispositivo.

- No exponga los terminales de la tarjeta SD al agua, suciedad o polvo.

- No deje las tarjetas SD en los siguientes lugares:
 - Lugares expuestos a luz directa del sol
 - Lugares muy húmedos o donde haya mucho polvo
 - Cerca de un calefactor
 - Lugares que sean objeto de cambios significativos de temperatura (puede producirse condensación.)
 - Lugares donde haya electricidad estática u ondas electromagnéticas
- Para proteger las tarjetas SD, guárdelas en sus estuches cuando termine de usarlas.
- Acerca de cómo desechar o deshacerse de la tarjeta SD. (→ 120)

Encender/apagar el dispositivo

Fije el interruptor de encendido en ON mientras presiona el botón de liberación del bloqueo **B** para encender la unidad.






Para apagar la unidad

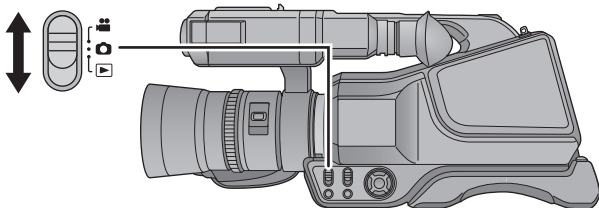
Fije el interruptor de encendido en OFF mientras presiona el botón de liberación de bloqueo. El indicador de estado se apaga.




A El indicador de estado se ilumina.

- Para volver a encender la unidad después de que se activa [AHORRO ENE (BAT)] o [AHORRO ENE (AC)], ajuste una vez el interruptor de alimentación en OFF y, luego, de nuevo en ON. (→ 103)

Selección del modo

Utilizando el interruptor de modo, cambie el modo a  ,  o  .



	Modo de grabación de películas (→ 27)
	Modo de grabación de fotografías (→ 28)
	Modo de reproducción (→ 32, 67)

Uso del monitor LCD/visor

El visor se apaga y el monitor LCD se enciende cuando el monitor LCD se abre.

El visor se enciende cuando el monitor LCD se cierra.

Cómo usar la pantalla táctil

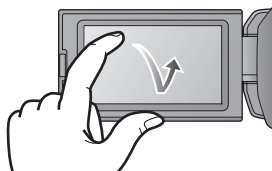
Puede actuar directamente tocando el monitor LCD (pantalla táctil) con el dedo.

- La unidad admite las operaciones que usan los botones del cursor y las operaciones que usan la pantalla táctil. Seleccione el método óptimo de acuerdo con la situación.
- En estas instrucciones de funcionamiento, la mayoría de las funciones se describen en base a las operaciones que usan los botones de cursor.

■ Toque

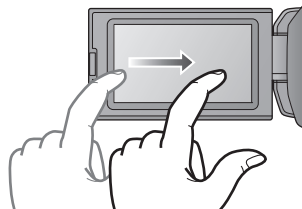
Toque y suelte la pantalla táctil para seleccionar el icono o la imagen.

- Toque el centro del icono.
- El tocar la pantalla táctil no surtirá efecto si está tocando otra parte de la misma.



■ Deslice mientras toca

Mueva el dedo mientras pulsa la pantalla táctil.



■ Acerca de los iconos de funcionamiento

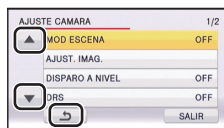
- Para operar los siguientes iconos usando los botones del cursor, seleccione el icono deseado usando los botones del cursor y luego presione el botón en el centro. (Se excluyen algunas funciones)



Estos iconos se usan para alternar entre la página de visualización de miniaturas y el menú, para seleccionar opciones y ajustarlas, etc.



Este icono se usa para volver a la pantalla anterior como cuando se fijan los menús.



- No toque el monitor LCD con puntas agudas duras, como la de un bolígrafo.

Ajuste del monitor LCD

- Estos ajustes no tienen ningún efecto en las imágenes grabadas.

[LCD ALIM.]

Eso hace más fácil de ver el monitor LCD en lugares brillantes hasta al aire libre.

Seleccione el menú. (→ 23)



MENU : [AJUSTE DISP y SW] → [LCD ALIM.] → ajuste deseado

[+2]* (Todavía más brillante) / [+1]* (Brillante) / [0]* (Normal) / [-1]* (Menos brillante) / [-2]* (Ajuste automático)

* No se visualiza en el modo manual ni en el de reproducción.

- Cuando usa el adaptador CA, el monitor LCD se ajusta a [+1]* automáticamente.
- El tiempo de grabación con la batería se acorta cuando el monitor LCD es más brillante.

[CONF. LCD]

Ajusta el brillo y la intensidad del color en el monitor LCD.

1 Seleccione el menú. (→ 23)



MENU : [AJUSTE DISP y SW] → [CONF. LCD]

2 Seleccione los elementos del ajuste deseados y pulse el botón del centro.

[BRILLO]: Brillo de la pantalla LCD monitor

[COLOR]: Nivel de color de la pantalla LCD

3 Ajuste los ajustes usando el botón de cursor hacia la derecha o izquierda.



4 Seleccione [ENTRAR] y pulse el botón en el centro.

- Seleccione [SALIR], luego presione el botón en el centro o presione el botón MENU para completar el ajuste.

Ajuste del visor

- Estos ajustes no tienen ningún efecto en las imágenes grabadas.

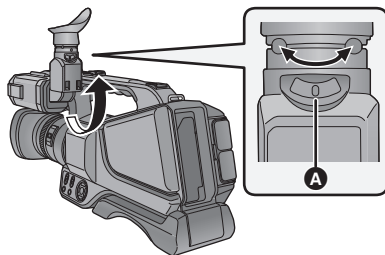
Ajuste del campo de visión

Ajusta el campo de visión para mostrar claramente la imagen en el visor.

1 Ajuste el visor a la posición en la que es fácil ver.

- Tenga cuidado que sus dedos no queden atrapados al mover el visor.
- El visor se puede elevar verticalmente hasta aproximadamente 90°.
- Cierre el monitor LCD y encienda el visor.

2 Ajuste el enfoque al girar la palanca del corrector ocular.



A Palanca del corrector ocular

[CONF. VISOR]

Se puede cambiar el brillo del visor.

Seleccione el menú. (→ 23)



MENÚ : [AJUSTE DISP y SW] → [CONF. VISOR] → ajuste deseado

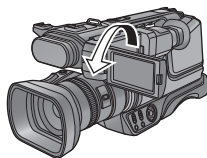
[CLARO]/[NORMAL]/[OSCURO]

Grabación cara a cara

- Cambie el modo a

Gire el monitor LCD hacia el lado de la lente.

- La visualización mientras se graba usted mismo se puede cambiar al ajustar en [AUTORRETRATO]. (→ 99)



- Sólo algunas indicaciones aparecen en la pantalla cuando [AUTORRETRATO] se fija en [ESPEJO]. Cuando aparece , vuelva a colocar el monitor LCD en su posición normal y compruebe la indicación de advertencia/alarma. (→ 111)

Ajuste de la fecha y la hora

El reloj no se configura en el momento de la compra. Asegúrese de configurar el reloj.

1 Seleccione el menú. (→ 23)

 MENU : [OTRAS FUNCIONES] → [CONF. RELOJ]

2 Seleccione la fecha y hora a fijar usando el botón del cursor hacia la derecha o izquierda o luego ajuste el valor deseado usando el botón del cursor hacia arriba o abajo.

- El año puede ajustarse entre 2000 y 2039.



3 Seleccione [ENTRAR] utilizando el botón del cursor hacia la derecha o izquierda, luego pulse el botón en el centro.

- La pantalla se puede cambiar a la pantalla de ajustes para [ZONA HORARIA]. Use el botón del cursores y ajuste [ZONA HORARIA].
- Seleccione [SALIR], luego presione el botón en el centro o presione el botón MENU para completar el ajuste.



- Cuando encienda la unidad por primera vez, aparecerá un mensaje para pedirle que configure la fecha y la hora. Seleccione [SÍ] y realice los pasos 2 a 3 para fijar la fecha y la hora.
- La función de visualización de fecha y hora funciona con una pila de litio incorporada.
- Si la visualización de la hora es [- -], se debe cargar la batería de litio integrada. Para recargar la batería de litio integrada, conecte el adaptador CA o coloque la batería en esta unidad. Deje la unidad como está durante aproximadamente 24 horas y la batería mantendrá la fecha y hora durante aproximadamente 6 meses. (La batería todavía se está recargando incluso si la unidad está apagada.)
- La manera en que se visualiza ese tiempo se puede modificar en la configuración del menú. (→ 98) [AJUSTE DISP y SW] → [DIA/HORA] o [FORM.FECHA]

Zona horaria

Se puede fijar la diferencia horaria desde el Meridiano de Greenwich.

1 Seleccione el menú. (→ 23)

 MENU : [OTRAS FUNCIONES] → [ZONA HORARIA]

- Si no se fija el reloj, primero fije el reloj en la hora actual.

2 Seleccione la región para grabar con el botón del cursor hacia la derecha o la izquierda.



3 Seleccione [ENTRAR] y pulse el botón en el centro.

- Seleccione [SALIR] y pulse el botón del centro para finalizar el ajuste.

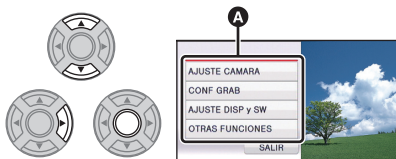
- Cuando se cambia el ajuste de la zona horaria, el ajuste de fecha/hora de la unidad también cambia automáticamente.

Uso de la pantalla de menús

- También puede realizar operaciones con el funcionamiento táctil. (→ 19)



1 Pulse el botón MENU.  MENU

2 Seleccione el menú deseado **A** usando el botón del cursor y luego presione el botón del cursor a la derecha o presione el botón en el centro.

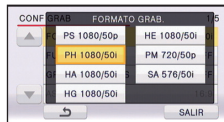


3 Seleccione el elemento del submenú **B**, luego presione el botón del cursor a la derecha o presione el botón en el centro.



- Puede visualizarse la página siguiente (anterior) usando  / .

4 Seleccione el elemento deseado, luego presione el botón en el centro para ingresar el ajuste.



5 Seleccione [SALIR], luego presione el botón en el centro o presione el botón MENU para salir del ajuste del menú.

Antes de grabar

■ Posicionamiento básico de la cámara

Grabación normal



- Coloque la unidad sobre su hombro derecho y sosténgala firmemente con ambas manos.

Grabación desde una posición alta



Grabación en ángulo bajo



- Para una grabación de ángulo bajo más sencilla, se pueden usar el botón de reserva de inicio/detención de la grabación y la palanca de reserva del zoom.

- Cuando graba, asegúrese de que sus pies estén estables y de que no haya peligro de chocar con otra personas u objetos.
- Sostenga el cubreojos del visor lo más cerca posible de su ojo derecho.
- Ajuste el ángulo del monitor LCD de acuerdo con la posición en que se sostiene la unidad.
- Cuando esté al aire libre, grabe las imágenes con el sol a sus espaldas. Si el objeto está a contraluz, aparecerá oscurecido en la grabación.
- Mantener los brazos cerca del cuerpo y separar las piernas para obtener un mejor equilibrio.
- Para imágenes estables, se recomienda usar un trípode cuando sea posible.

Formateo de las tarjetas

Si utiliza las tarjetas SD por primera vez para grabar con esta unidad, formatee las tarjetas. Recuerde que si formatea un soporte, se borrarán todos los datos que contiene y no podrá recuperarlos. Guarde los datos importantes en un ordenador, DVD, etc. (→ 87)

1 Seleccione el menú.



MENU : [OTRAS FUNCIONES] → [FORMAT MEDIO]

2 Seleccione [TARJETA SD 1] o [TARJETA SD 2] y presione el botón en el centro.



- Cuando se completa el formateo, seleccione [SALIR] y presione el botón en el centro para salir la pantalla de mensaje.
- Para conocer los detalles sobre cómo formatear el disco externo, consulte la página 77.



- No apague esta unidad ni saque la tarjeta SD, mientras formatea. No exponga la unidad a vibraciones o golpes.

Utilice este dispositivo para formatear los medios.


No formatee una tarjeta SD usando otro equipo como un ordenador. La tarjeta podría no usarse en este dispositivo.

Seleccionar un medio para grabar

[TARJETA SD 1] y [TARJETA SD 2] se pueden seleccionar de forma separada para grabar las imágenes en movimiento o imágenes fijas.

1 Cambie el modo a  o a .

2 Seleccione el menú. (→ 23)

 MENU : [AJUSTE DISP y SW] → [SELEC. MEDIO]

3 Seleccione el medio que desea grabar, imágenes en movimiento o imágenes fijas, con el botón del cursor y pulse el botón del centro.



- El medio se selecciona de forma separada para las películas o fotografías y se resalta en amarillo.





4 Seleccione [ENTRAR] y pulse el botón en el centro.

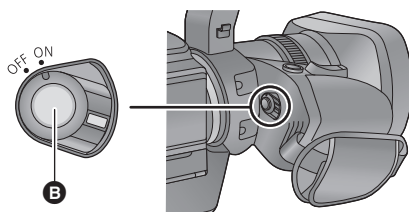
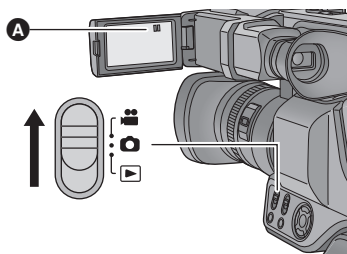


Grabación de películas



- 1 Cambie el modo a .
- 2 Abra el monitor LCD.
- 3 Pulse el botón de inicio/parada de grabación  para iniciar la grabación.

- La grabación se detiene si presiona de nuevo el botón de inicio/parada.

- A** Cuando comienza a grabar,  cambia a .



■ Indicaciones en pantalla en el modo de grabación de imagen en movimiento

TC 00:00:00:00	Visualización del contador (→ 43)
 (Blanco)	Medio en el que se graba la imagen en movimiento (→ 26)
R 1h20m	Tiempo restante de grabación aproximado <ul style="list-style-type: none"> • Cuando el tiempo restante es de menos de 1 minuto, R 0h00m parpadea en rojo.
	Formato de grabación



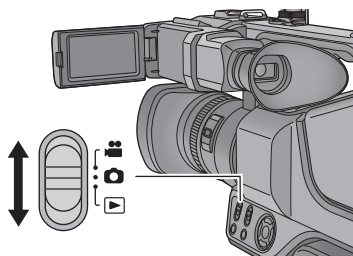
- Para cambiar el formato de grabación, cambie [FORMATO GRAB.]. (→ 59)
- Las fotografías pueden ser grabadas mientras va grabando la película. (→ 29)
- Las imágenes grabadas entre presionar el botón de inicio/detención de la grabación para comenzar a grabar y presionarlo nuevamente para pausar la grabación se convierten en una escena.
- Número máximo de escenas que pueden grabarse: Aprox. 3900
Número máximo de fechas diferentes: Aprox. 900 (→ 69)
Cuando ambos lleguen al límite máximo, no pueden grabarse otras escenas.
(En caso de tarjetas SD, es el número máximo de escenas que pueden grabarse por tarjeta.)
- Consulte la página 122 para tiempo de grabación aproximado.



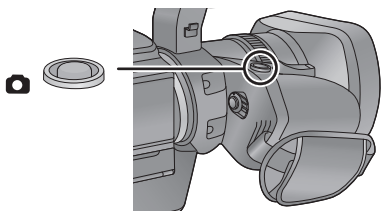
Grabación de fotografía

1 Cambie el modo a .

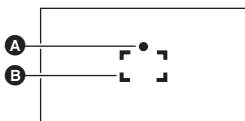
2 Abra el monitor LCD.



3 Pulse el botón .



Indicación del enfoque:





A Indicación del enfoque:

○ (El testigo blanco parpadea.): Enfocando





● (El testigo verde se enciende.): Objeto enfocado

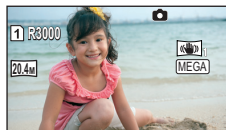
Ausencia de indicador: No se ha podido enfocar el objeto

B Área del enfoque (área dentro de los paréntesis)

- Si ajusta la función del estabilizador óptico de imagen (→ 37) a  1 ([MODO1]), dicha función será más eficaz. Se visualizará (MEGA) (estabilizador óptico de imagen MEGA) cuando se presiona el botón .
- Se recomienda usar un trípode al grabar fotografías en lugares oscuros ya que la velocidad del obturador disminuye.
- El tiempo que lleve la grabación de una fotografía dependerá del tamaño de la imagen.
- La indicación de enfoque y el área de enfoque pueden no visualizarse según las condiciones de grabación o los ajustes del menú.

■ Acerca de las indicaciones en la pantalla en el modo de grabación de fotografías

	Indicador de funcionamiento de la imagen fija (→ 108)
1 (Blanco)	Medio en el que se graba la imagen fija (→ 26)
R3000	Número de imágenes fijas restantes ● Parpadea en rojo cuando aparece [0]
 1	Estabilizador óptico de imagen (→ 37)
 20.4M	Tamaño de las imágenes fijas (→ 63)
 MEGA	Estabilizador óptico de imagen MEGA (→ 28)




■ Acerca del área de enfoque

Cuando hay un objeto de alto contraste delante o detrás del objeto que está dentro del área de enfoque, éste puede no enfocarse correctamente. Si esto sucediera, asegúrese de que el objeto de alto contraste quede fuera del área de enfoque.

Grabar fotografías en el modo de grabación de películas

◇ Cambie el modo a .

Pulse el botón  para tomar una imagen.

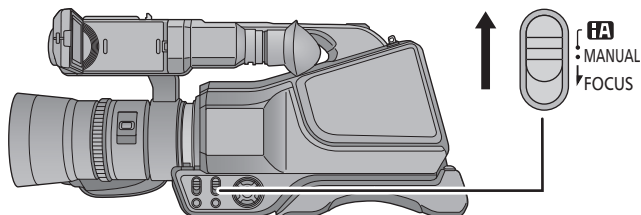
- Se pueden grabar fotografías mientras se graban películas. (Grabación simultánea)
- Cuando se graban las fotos, la cantidad restante de fotos y la pantalla de operación de la foto  se visualizan.
- El obturador no emite sonido alguno durante la grabación de fotografías.



- Mientras se graban las imágenes en movimiento o durante el funcionamiento de PRE-REC, la calidad de la imagen es diferente de las fotografías comunes de manera que la grabación de la imagen en movimiento es preferible antes que la grabación de fotografías.
- Si se usa la grabación simultánea mientras se graba una imagen en movimiento, el tiempo restante de grabación se acortará. Si la unidad se apaga o se opera el selector de modo, el tiempo de grabación restante se alargará.
- El tiempo que lleve la grabación de una fotografía dependerá del tamaño de la imagen.
- La cantidad máxima de imágenes grabables que se puede visualizar es 9999. Si la cantidad de imágenes que se pueden grabar excede 9999, se visualiza R 9999+. La cantidad no cambiará cuando la imagen se toma hasta que la cantidad de imágenes que se pueden grabar sea de 9999 o menos.
- La extensión del tiempo de grabación dependerá de la condición de grabación.







Modo automático inteligente

Los siguientes modos apropiados para la condición se ajustan apuntando la unidad a los que desea grabar.



Interruptor iA/MANUAL/FOCUS

Deslice el interruptor para cambiar al modo automático inteligente/modo manual/modo de enfoque manual.

Modo	Efecto
 Paisaje	Se grabará vívidamente todo el paisaje sin que resplandezca el cielo de fondo, que puede ser muy brillante.
 ^{*1} Foco	Se graba claramente un objeto muy brillante.
 ^{*1,*3} Luminosidad reducida	Puede grabar muy claramente incluso en una habitación oscura o al crepúsculo.
 ^{*2} Macro	Esto permite grabar muy cerca del objeto.
 ^{*1} Normal	En los modos que no son los descritos arriba, el contraste se ajusta para brindar una imagen clara.
 ^{*2} Normal	

*1 Sólo en el modo de grabación de película

*2 Sólo en el modo de grabación de fotografía

*3 Cuando [DISP. AUTOM. LENTO] (→ 64) es [OFF], no se ingresará el modo de luminosidad reducida.

• Dependiendo de las condiciones de grabación, tal vez el dispositivo no pueda entrar en el modo deseado.

■ Modo automático inteligente

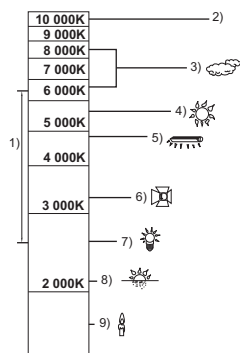
Cuando está activado el Modo Automático Inteligente, el Balance Automático de Blancos y Enfoque Automático funcionan y ajustan automáticamente el balance de color y enfoque. Según el brillo del sujeto, etc., la apertura y velocidad de obturación se ajustan automáticamente para lograr un brillo óptimo.

- El balance de color y el enfoque pueden no ajustarse automáticamente dependiendo de las fuentes de luz empleadas y de las escenas grabadas. Si esto sucediera, realice estos ajustes manualmente. (→ 40, 42)

Balance automático de blancos

La ilustración muestra la gama efectiva de ajuste automático de balance de blancos.

- 1) El rango efectivo del ajuste automático de equilibrio de blancos en esta unidad
- 2) Cielo azul
- 3) Cielo nublado (lluvia)
- 4) Luz del sol
- 5) Bombilla fluorescente blanca
- 6) Bombilla halógena
- 7) Incandescente
- 8) Salida o puesta del sol
- 9) Luz de una vela



Si el balance de blancos automático no funciona con normalidad, ajuste el balance de blancos manualmente. (→ 40)

Enfoque automático

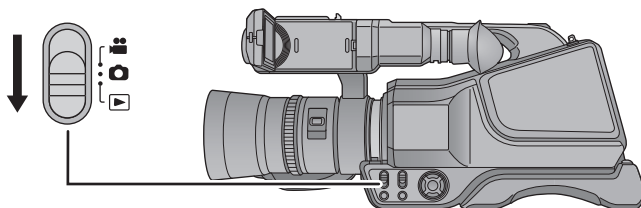
La unidad enfoca automáticamente.

- El enfoque automático no funciona correctamente en las siguientes situaciones. En estos casos, grabe las imágenes en modo de enfoque manual. (→ 42)
 - Al grabar objetos distantes y cercanos al mismo tiempo
 - Al grabar un objeto que se encuentra tras una ventana cubierta de polvo o que está sucia
 - Al grabar un objeto que está rodeado por objetos con superficies brillantes o por objetos muy reflectantes

Reproducción de película/fotografía



- También puede realizar operaciones con el funcionamiento táctil. (→ 19)



1 Cambie el modo a .

2 Seleccione el icono de selección del modo de reproducción **A** usando el botón del cursor, luego presione el botón en el centro.



3 Seleccione el tipo de medio **B** y pulse el botón del centro.

4 Seleccione la imagen fija **C** o el formato de grabación de la imagen en movimiento **D** que desea reproducir; luego, pulse el botón del centro.



- Seleccione [ENTRAR] y pulse el botón en el centro.

5 Seleccione la escena o la fotografía que desea reproducir y luego presione el centro del botón.

- El formato de grabación se visualiza en la vista en miniatura de las imágenes en movimiento. (**PH**, **HA**, etc.)

- Puede visualizarse la página siguiente (anterior) usando / .



6 Seleccione la operación de reproducción al seleccionar el icono de funcionamiento y presionar el botón en el centro.




E Icono de funcionamiento

- Los iconos de funcionamiento y la visualización de la pantalla desaparecerán cuando no se realicen operaciones durante un periodo específico. Para volver a visualizarlos, pulse el botón del cursor.

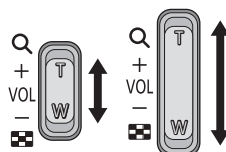
Reproducción de películas	Reproducción de fotografías
<p>▶▶: Reproducción de avance rápido*</p> <p>◀◀: Reproducción en rebobinado rápido*</p> <p>■: Detener la reproducción y visualizar las miniaturas.</p> <p>▶/ : Reproducción/pausa</p>	<p> ▶: Reproducción de la siguiente imagen.</p> <p>◀ : Reproducción de la imagen anterior.</p> <p>■: Detener la reproducción y visualizar las miniaturas.</p> <p>▶/ : Iniciar o hacer una pausa en la presentación de diapositivas (reproducción de las fotografías que contiene en orden numérico).</p>

* Si selecciona ◀◀/▶▶ durante el rebobinado o el avance rápidos y pulsa el botón del centro nuevamente, la velocidad de rebobinado o avance rápidos aumentará. (La visualización de la pantalla cambia a ◀◀/▶▶.)

■ Cambie la visualización de miniatura

Cuando una miniatura aparece, la visualización de miniatura cambia en el orden siguiente si manipula la palanca del zoom o la palanca de reserva del zoom hacia el lado Q o hacia el lado .

20 escenas ↔ 9 escenas ↔ 1 escena ↔ Visualización de la información de la escena*



* Se visualiza la información detallada de la escena cuando se reproducen las imágenes en movimiento. Se visualiza la siguiente información.

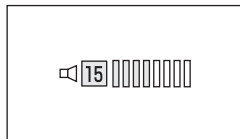
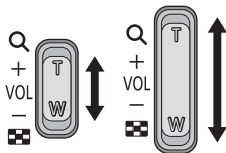
- TC INI
- UB INI
- DÍA
- ZONA HORARIA
- DURACIÓN
- FORMATO

- Vuelve la visualización de 9 escenas si corta la alimentación o cambia el modo.
- Al visualizar en 1 escena, se visualizará la fecha y hora de la grabación cuando se reproducen las imágenes en movimiento y la fecha de grabación y el número de archivo cuando se reproducen las imágenes fijas.

■ Ajuste del volumen del altavoz/auricular

Opere la palanca de volumen o la palanca de reserva del zoom para ajustar el volumen del altavoz/auricular durante el modo de reproducción de imágenes en movimiento.

Hacia “+”:	Aumenta el volumen
Hacia “-”:	Para disminuir el volumen



- Sólo se escuchará el sonido durante la reproducción normal.
- Si el modo de pausa se mantiene durante 5 minutos, la pantalla vuelve a la visualización de miniaturas.
- Al reproducir con [ALL AVCHD] seleccionado, la pantalla puede volverse negra momentáneamente al cambiar las escenas.
- Cuando esta unidad está conectada a un televisor, el altavoz no reproduce sonidos.

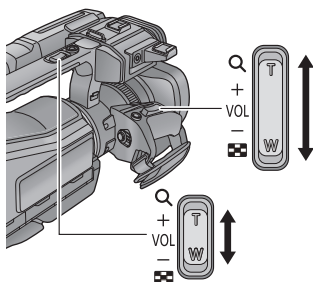
Compatibilidad de películas

- Esta unidad se basa en el formato AVCHD Progressive/AVCHD.
- Incluso si los dispositivos usados tienen estándares compatibles, cuando se realiza la reproducción de imágenes en movimiento grabadas con otro dispositivo en esta unidad o cuando se reproducen las imágenes en movimiento grabadas con esta unidad en otro dispositivo, la reproducción puede no proceder normalmente o puede no ser posible. (Verifique la compatibilidad en las instrucciones de funcionamiento de su dispositivo.)

Compatibilidad de imágenes fijas

- Este dispositivo cumple con la norma unificada DCF (Design rule for Camera File system) establecida por JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Los formatos de archivo de fotografías compatibles con esta unidad son JPEG. (No todos los archivos JPEG formateados se reproducirán.)
- Este dispositivo puede sufrir un desperfecto o no reproducir fotografías grabadas en otros productos; de igual forma, otros productos pueden sufrir desperfectos o no reproducir fotografías grabadas en este dispositivo.

Uso del zoom



Palanca del zoom/Palanca de reserva del zoom

T lado:

Para grabar de objetos en primer plano (acercamiento)

W lado:

Para grabar de objetos en modo de gran angular (alejamiento)



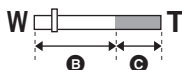
A Barra del zoom

- La relación de zoom máximo para grabar las imágenes en movimiento se puede fijar con [MODO ZOOM].

(→ 62)

■ Acerca de la barra del zoom

La barra del zoom se visualiza durante el funcionamiento del zoom.



B Modo de grabación de imágenes en movimiento: i.Zoom apagado (blanco)

Modo de grabación de fotografías: Zoom óptico (Blanco)

C Modo de grabación de imágenes en movimiento: i.Zoom/Zoom digital (azul)

Modo de grabación de imágenes fijas: Zoom óptico adicional (azul)

■ Acerca de la velocidad del zoom

- La velocidad del zoom varía según el rango en el que se mueve la palanca de zoom.
- La velocidad del zoom de la palanca de reserva del zoom variará según el ajuste de [SUB ZOOM]. (→ 99)


Zoom de anillo



La operación del zoom se puede realizar usando el anillo manual múltiple.

Puede fijar las direcciones de rotación preferidas para el funcionamiento del zoom en [ANILLO ZOOM].

En Modo manual, utilice el botón CAMERA FUNCTION para configurar el icono de funcionamiento del anillo en la función ZOOM. (→ 95)

Dirección de rotación del anillo		[ANILLO ZOOM]	
		[ABAJO TELE]	[ARRIBA TELE]
	Lado A	Grabación en gran angular (se aleja con el zoom)	Grabación en primer plano (se acerca con el zoom)
	Lado B	Grabación en primer plano (se acerca con el zoom)	Grabación en gran angular (se aleja con el zoom)

- El ajuste predeterminado de esta función es [ABAJO TELE].
- La velocidad del zoom varía según la velocidad con la que hace girar el anillo.

Relación de zoom durante el modo de grabación de la imagen fija



La relación de zoom puede ampliarse hasta 50× sin degradar la calidad de la imagen para el modo de grabación de la imagen fija. (Zoom óptico adicional)

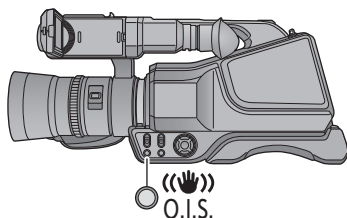
- La relación de zoom óptico adicional varía según el ajuste de [TAM IMAG] y [ASPECTO]. (→ 63, 64)

- Si quita el dedo de la palanca de zoom durante las operaciones de acercamiento/alejamiento, el sonido de la operación podría grabarse. Cuando vuelve a poner la palanca de zoom en su posición original, muévala silenciosamente.
- Cuando la ampliación del zoom está al máximo, los objetos se enfocarán a aproximadamente 1,5 m o más.
- Cuando la relación de aumento es 1×, este dispositivo puede enfocar objetos situados a aproximadamente 3 cm del objetivo.

Función del Estabilizador de imagen

Use el estabilizador de imagen para reducir los efectos de la sacudida durante la grabación. Esta unidad está equipada con el Estabilizador óptico de imagen híbrido.






El estabilizador óptico de imagen híbrido es un híbrido de estabilizador de imagen eléctrico y óptico.








Botón del estabilizador óptico de la imagen

Presione el botón para encender/apagar el estabilizador óptico de imagen.

(Modo de grabación de películas)

- Presione  /  →  (ajuste cancelado)
- Cuando [Estab. Opt. Híbrido] está [ON], se visualiza . Cuando está [OFF], se visualiza .
- Al grabar con un trípode en el Modo de grabación de la imagen en movimiento, recomendamos que fije el estabilizador de imagen en apagado.

(Modo de grabación de fotografías)

- Presione  1 /  2 →  (ajuste cancelado)
- Cuando [O.I.S.] está en [MOD01], se visualiza  1. Cuando [O.I.S.] está en [MOD02], se visualiza  2.

■ Cambiar el modo del estabilizador de imagen

(Modo de grabación de películas)

 MENU : [CONF GRAB] → [Estab. Opt. Híbrido] → [ON] o [OFF]


Cuando se ajusta en [ON], puede mejorar más la estabilización de la imagen para la grabación mientras camina o sostiene la unidad y mientras graba un sujeto distante con zoom.

- El ajuste predeterminado es [ON].

(Modo de grabación de fotografías)

 MENU : [CONF GRAB] → [O.I.S.] → [MOD01] o [MOD02]

[MOD01]: La función funciona siempre.

[MOD02]: La función funciona cuando está pulsado el botón . Se recomienda usar este modo cuando se está grabando a sí mismo o con un trípode en el modo de grabación de fotografía.

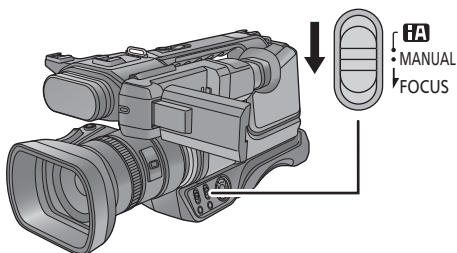
Grabación manual

La secuencia de operaciones varía según el uso del anillo manual múltiple o de los iconos manuales.

- Los ajustes de **Enfoque manual**, **Balance de blancos**, **Velocidad del obturador**, **Brillo (iris y ganancia)** y operación de **zoom** se retienen cuando cambia entre el modo de grabación de imágenes en movimiento y el modo de grabación de fotografía.

Fije el interruptor **iA/MANUAL/FOCUS** en el modo manual.

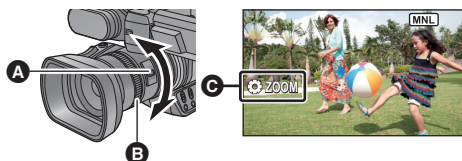
- **MNL** se visualiza en el modo manual.



■ Cuando usa el anillo manual múltiple

1 Pulse el botón **CAMERA FUNCTION** para seleccionar la opción deseada.






- La opción seleccionada cambia siempre que se pulsa el botón **CAMERA FUNCTION**.
- El icono de funcionamiento del anillo seleccionado se muestra en el área **C**.



- A** Botón CAMERA FUNCTION
- B** Anillo manual múltiple

2 Gire el anillo manual múltiple para seleccionar el ajuste.

- Cuando se muestra un icono de uso manual, no es posible realizar la operación mediante el anillo manual múltiple.

C Iconos de funcionamiento del anillo	
 FOCUS* ¹	Enfoque (→ 42)
 WB	Balance de blancos (→ 40)
 SHUTTER	Velocidad de obturación manual (→ 41)
 IRIS	Ajuste del iris/ganancia (→ 41)
 ZOOM* ²	Zoom (→ 35)





*1 Esto puede ser ajustado sólo cuando se utiliza el modo de enfoque manual.

*2 Esta función puede utilizarse también cuando se utiliza el modo automático inteligente.

■ Cuando usa los iconos manuales

- 1 Pulse el botón del cursor para visualizar los iconos manuales en la pantalla.
- 2 Seleccione el elemento que desea ajustar y pulse el botón del centro.
- 3 Seleccione un icono de la pantalla, y luego ajuste la configuración en el nivel deseado.



A Iconos manuales	
	Enfoque (→ 42)
	Balance de blancos (→ 40)
	Velocidad de obturación manual (→ 41)
	Ajuste del iris/ganancia (→ 41)

Balace de blancos



La función de equilibrio automático de blancos puede no reproducir colores naturales según las escenas o las condiciones de la luz. En este caso, se puede ajustar el equilibrio de blancos manualmente.

- Fije el interruptor iA/MANUAL/FOCUS en el modo manual.
- Consulte la página 39 para ampliar la información sobre cómo realizar ajustes cuando usa los iconos manuales.

- 1 Seleccione [WB] con el botón CAMERA FUNCTION.
- 2 Seleccione el modo de balance de blancos con el anillo manual múltiple.



Icono	Modo/Condiciones de grabación
	Ajuste automático del balance de blancos
	Modo soleado: En exteriores, bajo un cielo claro
	Modo nublado: En exteriores, bajo un cielo nublado
	Modo en interiores 1: Luz incandescente, luces de video como en el estudio, etc.
	Modo en interiores 2: Luces fluorescentes de color, luces de sodio en gimnasios etc.
	Modo de ajuste manual: <ul style="list-style-type: none">● Lámparas de vapor de mercurio, lámparas de sodio, algunas lámparas fluorescentes.● Luces utilizadas para recepciones de boda en hoteles, focos para escenarios de teatro.● Salida del sol, puesta del sol, etc.

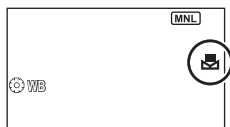
- Para volver al ajuste automático, fije en **AWB** o fije el interruptor iA/MANUAL/FOCUS en el modo automático inteligente.

■ Para ajustar el balance de blancos manualmente

- 1 Seleccione con el anillo manual múltiple y llene la pantalla con un sujeto blanco.

- 2 Mantenga pulsado el botón CAMERA FUNCTION.

- Utilizando el botón del cursor, seleccione el icono parpadeante y luego pulse el botón en el centro.
- Cuando la pantalla se pone negra de repente y la visualización deja de parpadear y queda constantemente encendida, el ajuste ha terminado.
- Si la visualización de sigue destellando, no se puede ajustar el equilibrio de blancos. En este caso, usar otros modos de Equilibrio de Blancos.



- Cuando la visualización parpadea, se almacena el Balance de blancos manual ajustado previamente. Cuando cambian las condiciones de grabación, vuelva a ajustar el balance de blancos.
- Cuando se fija el balance de blancos e iris/ganancia, fije primero el balance de blancos.

Ajuste manual de la velocidad de obturación/iris



Velocidad de obturación:

Ajústela al grabar objetos que se mueven rápidamente.

Iris:

Ajústela si la pantalla aparece demasiado clara o demasiado oscura.

- Fije el interruptor iA/MANUAL/FOCUS en el modo manual.
- Consulte la página 39 para ampliar la información sobre cómo realizar ajustes cuando usa los iconos manuales.

1 Seleccione [SHUTTER] o [IRIS] con el botón CAMERA FUNCTION.

2 Realice los ajustes con el anillo manual múltiple.

[SHTR]: Velocidad de obturación:

1/50 a 1/8000

- Si [DISP. AUTOM. LENTO] se fija en [ON], la velocidad del obturador se ajustará entre 1/25 y 1/8000.
- La velocidad de obturación más cercana a 1/8000 es la más rápida.
- La velocidad de obturación se ajustará entre 1/2 y 1/2000 en el modo de grabación de fotografía.

[IRIS]: Valor del iris/ganancia:

(Modo de grabación de películas)

CLOSE ↔ (F12 a F1.9) ↔ OPEN ↔ (0dB a 30dB)

(Modo de grabación de fotografías)

CLOSE ↔ (F12 a F1.9) ↔ OPEN ↔ (0dB a 12dB)

- Dependiendo del brillo del sujeto, la pantalla puede parecer demasiado brillante o borrosa. Cuando ocurra, aumente la velocidad de obturación; o utilice un filtro ND (opcional) que reducirá el brillo y la borrosidad.
- Los valores más cercanos a CLOSE oscurecen la imagen.
- Valor más cercano a 30dB para que la imagen sea más brillante.
- Cuando se ajusta el valor de iris a una luminosidad superior a la de OPEN, éste cambia al valor de ganancia.
- Para volver al ajuste automático, fije el interruptor iA/MANUAL/FOCUS en el Modo Automático Inteligente.

- Al ajustar tanto la velocidad de obturación como el valor del iris/ganancia, ajuste la velocidad de obturación primero y luego el valor del iris/ganancia.
- Cuando seleccione [SHUTTER] o [IRIS], la velocidad de obturación seleccionada o el valor del iris/ganancia pueden ser ajustados automáticamente manteniendo pulsado el botón CAMERA FUNCTION.

Ajuste manual de la velocidad de obturación

- Cuando la velocidad de obturación se ajusta en menos de 1/12 en el modo de grabación de fotografías, recomendamos usar un trípode. Asimismo, no puede ajustarse el balance de blancos. La velocidad de obturación se ajustará en 1/25 cuando vuelva a encender la unidad.
- Puede ver una banda de luz alrededor del objeto que reluce de manera muy brillante o bien tiene una muy alta reflexión.
- Durante la reproducción normal, el movimiento de la imagen puede no reproducirse de forma correcta.
- Si graba un objeto muy brillante o en una iluminación interior, el color y el brillo de la pantalla podrían cambiar o podría aparecer una línea horizontal en la pantalla. En este caso, grabe en el modo automático inteligente o ajuste la velocidad de obturación a 1/100 en áreas donde la frecuencia de alimentación sea 50 Hz o a 1/125 en áreas de 60 Hz.
- La iluminación de la imagen visualizada en el monitor LCD puede variar con respecto a la iluminación de la imagen grabada con el modo de grabación de imagen fija. Confirme la imagen en la pantalla de reproducción antes de grabar.

Ajuste manual del iris/ganancia

- Si se incrementa el valor de ganancia, el ruido en la pantalla también aumenta.
- Dependiendo de la relación de aumento de zoom que se utilice, puede haber valores de iris que no se muestren.

Grabación con el Enfoque manual



Si el enfoque automático resulta difícil debido a las condiciones, usar el enfoque manual.

- Fije el interruptor iA/MANUAL/FOCUS en el modo manual.

1 Deslice el interruptor iA/MANUAL/FOCUS a la posición FOCUS para establecer el modo de enfoque manual.

2 Seleccione [FOCUS] con el botón CAMERA FUNCTION.

3 Ajuste el enfoque con el anillo manual múltiple.

- Para restaurar el enfoque automático, deslice el interruptor iA/MANUAL/FOCUS nuevamente a FOCUS o coloque el interruptor iA/MANUAL/FOCUS en el modo automático inteligente.

■ Cuando usa el icono manual

1 Seleccione [FOCUS] y pulse el botón en el centro.

2 Seleccione [MF] y pulse el botón del centro para cambiar al enfoque manual.

- MF aparece en la pantalla.

3 Ajuste el enfoque seleccionando $\overset{MF}{+}$ / $\overset{MF}{-}$ y pulse el botón del centro.

$\overset{MF}{+}$: Para enfocarse en un sujeto cercano

$\overset{MF}{-}$: Para enfocarse en un sujeto lejano

- Para restaurar el enfoque automático, seleccione [AF] y pulse el botón del centro en el paso 2 o ajuste el interruptor iA/MANUAL/FOCUS en el modo automático inteligente o deslice el interruptor iA/MANUAL/FOCUS nuevamente a la posición FOCUS.

Visualización del contador

[VISUAL.CONTADOR]



Puede cambiar la visualización del contador que indica cuánto tiempo transcurrió durante la grabación o reproducción.

Seleccione el menú. (→ 23)



MENU : [CONF GRAB] → [VISUAL.CONTADOR] → ajuste deseado

[TC]: Código de hora (→ 44)

TC 00:00:00:00

[UB]: Información del usuario (→ 46)

UB 00 00 00 00

[CONTADOR]: Contador de grabación (→ 47)

(En modo de grabación)

0:00:00 o SCN 0:00:00

(En el modo de reproducción)

SCN 0:00:00

- En el modo de grabación, la visualización variará según los ajustes de [CONT. GRAB.]. (→ 47)
- En el modo de reproducción, la visualización vuelve a SCN 0:00:00 para cada escena.

[OFF]: El contador no se muestra.

Ajuste del código de hora

El código de hora mostrará el tiempo de grabación en horas, minutos, segundos y cuadros.

TC 00:00:00:00 (hora : minuto : segundo : cuadro)

Formato de grabación	índice de encuadre
[PS 1080/50p], [PH 1080/50i], [HA 1080/50i], [HG 1080/50i], [HE 1080/50i], [PM 720/50p], [SA 576/50i]	0 a 24

[GRAB. TC]



Fija la manera en que se moverá el código de hora.



MENU : [CONF GRAB] → [GRAB. TC] → ajuste deseado

[CONTINUO]: Se moverá constantemente.

[GRABADO]: Solamente se moverá durante la grabación.

- Se fija automática en [CONTINUO] cuando se fija en PRE-REC.
- El código de hora se restablecerá cuando la batería de litio incorporada se termine cuando se fija en [CONTINUO].

Puede establecer previamente el código de hora inicial.

1 Seleccione el menú.

 MENU : [CONF GRAB] → [INICIO TC]

2 Seleccione el elemento que desea ajustar con el botón del cursor hacia la derecha o la izquierda y, luego, ajuste el valor con el botón del cursor hacia arriba o abajo.

- “h” es una abreviatura para hora, “m” para minuto, “s” para segundo y “f” para marco.



3 Seleccione [ENTRAR] utilizando el botón del cursor hacia la derecha o izquierda, luego pulse el botón en el centro.

- Seleccione [SALIR] y pulse el botón del centro para finalizar el ajuste.



Ajuste de la información del usuario

Se pueden agregar ocho dígitos hexadecimales alfanuméricos y se visualizan como información de la nota como fechas, números de control, etc. en la información del usuario.

UB 00 00 00 00

[INICIO USER BIT]



Puede fijar la información del usuario.

1 Seleccione el menú.



MENU : [CONF GRAB] → [INICIO USER BIT]

2 Seleccione el elemento que desea ajustar con el botón del cursor hacia la derecha o la izquierda y, luego, ajuste el valor con el botón del cursor hacia arriba o abajo.

- Puede usar los números de 0 a 9 y las letras de la A a la F.



3 Seleccione [ENTRAR] utilizando el botón del cursor hacia la derecha o izquierda, luego pulse el botón en el centro.

- Seleccione [SALIR] y pulse el botón del centro para finalizar el ajuste.



Ajuste del contador de grabación

El contador de grabación visualizará el tiempo de grabación en segundos.

0:00:00 (hora : minuto : segundo (Cuando [CONT. GRAB.] se fija en [TOTAL]))

SCN 0:00:00 (hora : minuto : segundo (Cuando [CONT. GRAB.] se fija en [ESCENA]))

[CONT. GRAB.]



Seleccione el método de cuenta durante la grabación.



MENU : [AJUSTE DISP y SW] → [CONT. GRAB.] → ajuste deseado

[TOTAL]:

La cuenta continua aumentando hasta que se restablezca el Contador de grabación.

[ESCENA]:

Restablece el Contador de grabación al inicio de la grabación. Cuenta el tiempo de cada sesión de grabación.

[REINICIAR CONTADOR]



El contador de grabación se ajustará en 0:00:00 mientras se visualiza el contador.



MENU : [CONF GRAB] → [REINICIAR CONTADOR] → [SÍ]

- Cuando [VISUAL.CONTADOR] se ajusta en una opción diferente de [CONTADOR], este elemento no puede ajustarse.

Funciones de grabación de los iconos operativos

Seleccione los iconos de funcionamiento para aplicar efectos diferentes a las imágenes grabadas.

1 Pulse el botón del cursor para visualizar los iconos de funcionamiento en la pantalla.

2 Seleccione un icono de funcionamiento y pulse el botón en el centro.

(p. ej. Medidor de nivel)

• Los iconos de funcionamiento que se visualizan se pueden cambiar. ([Registra icono operación]: → 96)

• Para cancelar la función, seleccione el icono de funcionamiento nuevamente y pulse el botón del centro.






Para utilizar o cancelar las siguientes funciones para iconos de funcionamiento, consulte la página correspondiente a cada uno de ellos.






- Presione AF (→ 50)
- Líneas de guía (→ 51)
- Comprobación de la grabación (→ 51)
- Eliminación de la última escena (→ 51)

• El icono se visualiza cuando se fija el icono de funcionamiento.




Iconos de funcionamiento


FA	Ayuda de enfoque
	Aparición/desaparición gradual de la imagen* ¹
	DRS* ¹
	PRE-REC* ¹
	Exposición inteligente* ²
	Compensación a contraluz
PAF	Presione AF
RecC	Comprobación de la grabación* ¹

Last	Eliminación de la última escena* ¹
	Líneas de guía* ²
	Cebra
Hist	Histograma
Mark	Marcador
	Medidor de nivel
Menu	Menú
	Ajuste del volumen del auricular/
	Ajuste del nivel del micrófono* ³

*1 No se visualiza en el Modo de Grabación de Fotografía.

*2 No se visualiza en el Modo de Grabación de Película.

*3 Se visualiza solamente cuando se conecta un auricular al terminal de salida para auriculares. [MICROFONO] (→ 66) se fija en otro que no sea [AUTO],  se visualiza como el icono de funcionamiento y el ajuste del nivel de entrada del micrófono es posible.

- Si apaga la unidad o cambia el modo a , la función de Compensación a contraluz se cancelará.
- Si desconecta la alimentación, la función de aparición/desaparición gradual se desactivará.
- Es posible ajustar desde el menú. (Excepto AF de empuje, comprobación de la grabación, eliminación de la última escena, medidor de nivel, menú, ajuste del volumen del auricular.)

El área de enfoque se visualiza en rojo.



A Parte que se muestra en rojo

- La visualización roja no aparece en las imágenes realmente grabadas.
- La visualización en rojo no aparece en el TV.



Aparición/desaparición gradual de la imagen



Quando comience a grabar, la imagen y el audio aparecerán gradualmente. (Aparición gradual)

Quando pone en pausa la grabación, la imagen y el audio aparecerán gradualmente. (Desaparición gradual)

- El ajuste de aparición gradual se cancela cuando pare la grabación.

(Aparición gradual)



(Desaparición gradual)



■ Para seleccionar un color para la función de aparición/desaparición gradual



MENU : [AJUSTE DISP y SW] → [DIFUMINADO] →
[BLANCO] o [NEGRO]

- Las miniaturas de las escenas grabadas con la función de aparición gradual de la imagen se tornan negras (o blancas).



DRS



Esto abriglanta las partes que se hallan en la sombra y son difíciles de ver y suprime la saturación del blanco en porciones brillantes. Pueden grabarse claramente tanto las partes brillantes como las oscuras.

- Si hay partes sumamente oscuras o brillantes o bien el brillo no es bastante, el efecto podría no salir claro.



PRE-REC

Esto evita tomar una foto accidentalmente.



Esto permite iniciar la grabación de las imágenes y del sonido aproximadamente 3 segundos antes de pulsar el botón de inicio/parada de la grabación.

-  aparece en la pantalla.

- **Apunte la unidad al sujeto de antemano.**
- No suena el pitido.
- PRE-REC se cancela en el siguiente caso.
 - Luego de que pasaron 3 horas
- Si comienza a grabar dentro de aproximadamente 3 segundos luego de realizar operaciones como configurar PRE-REC, encender la unidad o cambiar el modo, la imagen de 3 segundos no se grabará por completo.
- Las imágenes visualizadas en miniatura en el modo de reproducción diferirán de las películas visualizadas al iniciar la reproducción.



Exposición inteligente



Aumenta el brillo de las partes oscuras de manera que se pueda grabar la imagen con claridad.

- Si hay partes sumamente oscuras o bien el brillo no es bastante, el efecto podría no salir claro.



Compensación a contraluz



Esto pone la imagen más brillante para evitar el oscurecimiento de un sujeto de contraluz.



Presione AF



Se puede cambiar temporalmente al enfoque automático cuando se fija en el enfoque manual.
(→ 42)

- 1) Pulse el botón del cursor para visualizar los iconos de funcionamiento en la pantalla.
 - 2) Seleccione el icono de empuje AF y mantenga pulsado el botón en el centro.
- Se cancelará cuando se suelte el botón del centro.
-
- La posición de enfoque fijada por el AF de empuje se mantendrá cuando se cancele.



Se puede reproducir aproximadamente 2 segundos al final del video grabado último. Volverá a la pantalla de grabación cuando se completa la reproducción.

- La operación de reproducción no es posible durante la comprobación de la grabación.
- La comprobación de la grabación no es posible en los siguientes casos:
 - Cuando se apaga/enciende la alimentación
 - Cuando se opera el interruptor de modo
 - Cuando se cambia el ajuste de [FORMATO GRAB.]
 - Cuando se inserta/retira la tarjeta SD
 - Durante la grabación del intervalo
 - Ajuste [FUNC. 2 MEDIA] a [BACKUP] (→ 60)



La imagen en movimiento grabada última se puede eliminar.

Seleccione [SÍ] y pulse el botón del centro para eliminar.

- Volverá a la pantalla de grabación sin eliminar si selecciona [NO].
 - **Las escenas eliminadas no se pueden restaurar.**
-
- La eliminación de la última escena no es posible en los siguientes casos:
 - Cuando se apaga/enciende la alimentación
 - Cuando se opera el interruptor de modo
 - Cuando se cambia el ajuste de [FORMATO GRAB.]
 - Cuando se inserta/retira la tarjeta SD
 - Durante la grabación del intervalo
 - Ajuste [FUNC. 2 MEDIA] a [BACKUP]. (→ 92)



Puede revisar si la imagen está nivelada mientras graba películas o fotografías. La función también se puede usar para estimar el balance de la composición.

Cambiará cada vez que se seleccione el icono.

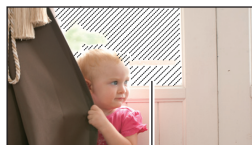
→ → → Ajuste cancelado

- Las líneas de guía no aparecen en las imágenes realmente grabadas.
- En el modo de grabación de imágenes en movimiento, las líneas de guía pueden ajustarse desde el menú.



Las partes donde es probable que se produzca la saturación del blanco (saturación del color) (partes demasiado luminosas o brillantes) se visualizan con unas líneas diagonales (patrón de cebra).

- Puede grabar una imagen con poca saturación del blanco si ajusta manualmente la velocidad de obturación o el brillo (iris/ganancia) (→ 41).
- El modelo de cebra no aparece en las imágenes realmente grabadas.



A

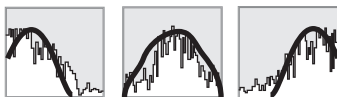
A Patrón de cebra



Se visualiza un gráfico con el brillo como eje horizontal y el número de píxeles como eje vertical. Es posible fijar la exposición de la entera imagen mirando la distribución en el gráfico.

Configure el brillo con el ajuste de iris. (→ 41)

■ Ejemplo de visualización



- A** Normal
- B** Más oscuro
- C** Brillo

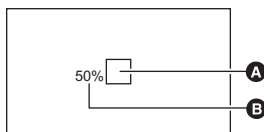


Visualiza el nivel de luminancia del centro de la pantalla (encuadre de visualización de la luminancia) en %.

Lleva a cabo más fácilmente el ajuste del brillo del objeto, controlando el nivel de luminancia de éste, cuando graba el mismo objeto en entornos diferentes.

Configure el brillo con el ajuste de iris. (→ 41)

- El nivel de luminancia se visualiza entre 0% y 99%. Se visualizará como 99% ↑ cuando está por encima del 99%.



- A** Encuadre de visualización de la luminancia
- B** Nivel de luminancia



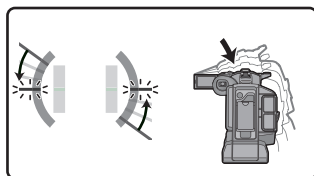
Medidor de nivel



Esta función muestra la inclinación horizontal/vertical de la unidad con el nivel electrónico.

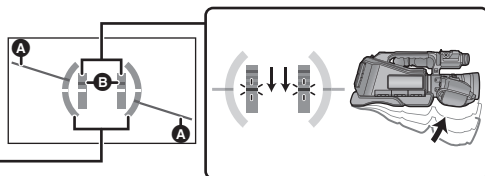
■ Para corregir la inclinación

(Dirección horizontal)



Al corregir la inclinación hacia la izquierda

(Dirección vertical)



Al corregir la inclinación hacia abajo

- La visualización de la inclinación horizontal **A** y la visualización de la inclinación vertical **B** aparecerán de color amarillo cuando haya una inclinación, y de color verde cuando no haya casi ninguna inclinación.
 - Los ángulos de inclinación máximos de visualización son de aproximadamente 45 ° en dirección horizontal y de 10 ° en dirección vertical.
 - El nivel electrónico no afecta las imágenes grabadas.
-
- Cuando [AUTORRETRATO] se ajusta en [ESPEJO] mientras se graba usted mismo o cuando el monitor LCD está cerrado con la pantalla hacia afuera, este elemento no se visualiza.
 - Incluso cuando la inclinación esté en el estado corregido, puede ocurrir un error.
 - En los siguientes casos, el nivel electrónico posiblemente no se visualice correctamente:
 - Al mover la unidad.
 - Al apuntar la unidad hacia arriba o hacia abajo en un ángulo más cercano al perpendicular.
 - Cuando [DISPARO A NIVEL] se configura en [ON], esta función no puede ajustarse.

Menu

Menú



Se puede visualizar el menú.

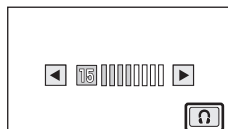


Ajuste del volumen del auricular



Ajuste el volumen de los auriculares mientras graba.

- ▶: Para aumentar el volumen
- ◀: Para disminuir el volumen
- El volumen real a ser grabado no cambia.



Funciones de grabación de los menús


[AJUSTE CAMARA]












[MOD ESCENA]




Al grabar imágenes en distintas situaciones, este modo establece automáticamente la velocidad de obturación y la apertura óptimas.

- **Cambie al modo manual.** (→ 38)

 MENU : [AJUSTE CAMARA] → [MOD ESCENA] → ajuste deseado

[OFF]:	Cancelar el ajuste
 Deportes:	Para que las escenas en movimiento rápido sean menos inestables con la reproducción lenta y la pausa de reproducción
 Retrato:	Para que las personas se destaquen del fondo
 Suavizado de piel:	Para conseguir que los colores de la piel parezcan más suaves para una apariencia más atractiva.
 Foco:	Calidad mejorada cuando el sujeto está iluminado de modo brillante
 Nieve:	Calidad de imagen mejorada cuando dispara en sitios con nieve.
 Playa:	Para poner vibrante el azul del mar y el cielo
 Puesta del sol:	Para poner vibrante el rojo de la salida y la puesta del sol
 Paisaje:	Para paisaje extenso
 Fuegos artificiales:	Para captar maravillosamente los fuegos artificiales en el cielo nocturno
 Paisaje nocturno:	Para capturar una buena imagen de un paisaje de noche o tarde
 Luminosidad reducida:	Para las escenas oscuras como las del anochecer (Sólo en el modo de grabación de película)

- **(Deportes/Retrato/Suavizado de piel/Foco/Nieve/Playa/Puesta de sol/Paisaje)**
 - La velocidad de obturación es 1/6 o más en el modo de grabación de fotografía.
- **(Puesta del sol/Luminosidad reducida)**
 - La velocidad de obturación es 1/25 o más en el modo de grabación de película.
- **(Puesta del sol/Paisaje/Fuegos artificiales/Paisaje nocturno)**
 - La imagen puede ser borrosa cuando se graba un objeto que está cerca.
- **(Deportes)**
 - Durante la reproducción normal, tal vez el movimiento de la imagen no parezca suave.
 - El color y el brillo de la pantalla podrían cambiar bajo el alumbrado del interior.
 - El modo de deportes no funciona si la iluminación es insuficiente. En este caso, la indicación  parpadea.
- **(Retrato)**
 - El color y el brillo de la pantalla podrían cambiar bajo el alumbrado del interior.

- **(Suavizado de piel)**
 - Si el fondo o algo más en la escena tiene colores similares al color de la piel, también se suavizará.
 - Si la iluminación no es suficiente, el efecto no será suficientemente claro.
 - Si graba a una persona a distancia, podría no grabarse claramente la cara. En este caso, cancele el modo de piel delicada o acerque el zoom a la cara (primer plano) para grabar.
- **(Fuegos artificiales)**
 - La velocidad de obturación es 1/25.
 - La imagen puede perder color cuando se graba en lugares con mucha luz.
- **(Paisaje nocturno)**
 - La velocidad de obturación es 1/2 o más en el modo de grabación de fotografía.
 - Se recomienda usar un trípode.

[Auto inteligente plus]



Puede agregar ajustes de brillo y de balance de color al modo automático inteligente de forma manual y grabar.

Consulte la página 30 para obtener detalles acerca del efecto de cada modo.

(Paisaje) / (Foco)^{*1} / (Luminosidad reducida)^{*1} / (Macro)^{*2} / (Normal)^{*1} / (Normal)^{*2}

*1 Sólo en el modo de grabación de película

*2 Sólo en el modo de grabación de fotografía

● **Cambie al modo automático inteligente. (→ 30)**

1 Seleccione el menú.



MENU : [AJUSTE CAMARA] → [Auto inteligente plus] → [ESTAB]

2 Seleccione los elementos del ajuste deseado y pulse el botón del centro.

[EXPOSICIÓN]: Ajusta la exposición.

[COLOR]: ajuste del balance del color.

● (Al ajustar el balance de color)

El lado R: fija el balance en un tono rojizo.

El lado B: fija el balance en un tono azulado.

3 Ajuste los ajustes usando el botón de cursor hacia la derecha o izquierda.



4 Seleccione [ENTRAR] y pulse el botón en el centro.

● Seleccione [SALIR], luego presione el botón en el centro o presione el botón MENU para completar el ajuste.

Ajuste la calidad de la imagen mientras graba.

Ajuste produciendo en un televisor mientras ajusta la calidad de la imagen.

- Este ajuste se retiene cuando cambia entre el modo de grabación de película y el modo de grabación de fotografía.
- Cambie al modo manual. (→ 38)

1 Seleccione el menú.



MENU : [AJUSTE CAMARA] → [AJUST. IMAG.]


2 Seleccione los elementos del ajuste deseado y pulse el botón del centro.

[NITIDEZ]:	Nitidez del borde
[COLOR]:	Intensidad del color de la imagen
[EXPOSICIÓN]:	Brillo de la imagen
[AJUSTE BB]:	Balance del color de la imagen

3 Ajuste los ajustes usando el botón de cursor hacia la derecha o izquierda.



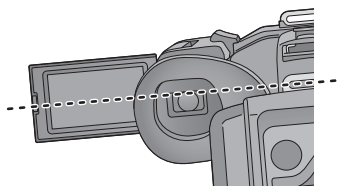
4 Seleccione [ENTRAR] y pulse el botón en el centro.

- Seleccione [SALIR] y luego presione el botón en el centro o presione el botón MENU para completar los ajustes.
- En la pantalla aparece .

[DISPARO A NIVEL]



Esta función detecta la inclinación horizontal de la unidad y la corrige automáticamente a la posición del nivel anterior a la grabación.



————— : Cuando esta función está activada.

- - - - - : Cuando esta función está desactivada.



MENU : [AJUSTE CAMARA] → [DISPARO A NIVEL] → [ON]

- Seleccione [SALIR] y luego presione el botón en el centro o presione el botón MENU para completar los ajustes.
- El icono se visualiza en la posición **A**.
 - Cuando la inclinación es correcta:
 - Cuando la inclinación está por encima del rango de corrección:
 - Cuando la inclinación supera el rango de corrección, mueva la unidad a la posición donde se visualice



- Este ícono puede visualizarse correctamente si se encuentra dentro del rango de 45 ° del eje vertical.
- La imagen se puede mover mientras se hace zoom según la inclinación del dispositivo.
- Para grabar una imagen nivelada con un trípode, sujete la unidad con "Medidor de nivel" (→ 53), y luego use la función Nivelar toma.

[VISTA NOCHE COLOR]



Esta función le permite grabar las imágenes de color en situaciones de luz muy baja. (Alumbrado mínimo necesario: aprox. 1 lx)

- Cambie al modo manual. (→ 38)



MENU : [AJUSTE CAMARA] → [VISTA NOCHE COLOR] → [ON]

- Seleccione [SALIR] y luego presione el botón en el centro o presione el botón MENU para completar los ajustes.
- **La imagen grabada se visualiza como si le faltara el marco.**
- Si ajusta en un lugar brillante, la pantalla puede desteñirse durante algunos instantes.
- Pueden ser vistos los puntos brillantes que de costumbre son invisibles, pero esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Esta función no puede usarse cuando se usa [GRAB. INTERVALOS].
- Se recomienda la utilización de un trípode.
- En áreas más oscuras, el enfoque automático puede resultar un poco más lento. Esto es normal.

Puede conseguirse una imagen más expresiva enfocando el objeto sólo en primer plano y degradando el fondo.



MENU : [AJUSTE CAMARA] → [TELE MACRO] → [ON]

- Seleccione [SALIR] y luego presione el botón en el centro o presione el botón MENU para completar los ajustes.
 - El dispositivo puede enfocar el objeto a una distancia de aproximadamente 60 cm.
 - Cuando se ajusta el Tele macro con la ampliación del zoom menor a 26× en el modo de grabación de película, se fijará automáticamente en 26×.
 - Cuando la relación de aspecto es [4:3], [3:2] durante el modo de grabación de imagen fija y tele macro se configura con la ampliación del zoom menor que 21×, la ampliación del zoom se fija automáticamente a 21×. Cuando la relación de aspecto sea [16:9], la ampliación del zoom será 26×.
-
- La función Tele macro se cancela cuando la ampliación del zoom es inferior a 26× en el modo de grabación de película.
 - La función tele macro se cancela automáticamente cuando la ampliación del zoom es inferior a la siguiente en el modo de grabación de fotografía:
 - Menor que 21× (cuando la relación de aspecto es [4:3] o bien [3:2])
 - Menor que 26× (cuando la relación de aspecto es [16:9])

Funciones de grabación de los menús [CONF GRAB]

[FORMATO GRAB.]



Cambie la calidad de la imagen y el formato de grabación de las imágenes en movimiento a grabar.



MENU : [CONF GRAB] → [FORMATO GRAB.] → ajuste deseado

[PS 1080/50p]*:

Ajuste el formato de grabación en 1080/50p.



[PH 1080/50i]/[HA 1080/50i]/[HG 1080/50i]/[HE 1080/50i]:

Ajuste el formato de grabación en 1080/50i.

[PM 720/50p]:

Ajuste el formato de grabación en 720/50p.

[SA 576/50i]:

Ajuste el formato de grabación en 576/50i.

- A** Prioridad de la calidad de la imagen
- B** Prioridad del tiempo de grabación

* Esta opción permite grabar en 1080/50p (1920×1080/50 progresivo), que es la máxima calidad de imagen para esta unidad.

- [i] y [p] del índice de encuadre significa entrelazado y progresivo respectivamente.

Entrelazado (escaneo entrelazado)

La señal de video que divide las líneas de escaneo efectivo a la mitad y las envía alternativamente

Progresivo (escaneo progresivo)

Señal de video de alta densidad que envía simultáneamente las líneas de escaneo efectivo (Será un video de mayor calidad que el entrelazado)

- **Tiempo de grabación usando la batería.** (→ 14)
- El ajuste predeterminado de esta función es el modo [PH 1080/50i].
- Consulte la página 122 para tiempo de grabación aproximado.
- Cuando se mueve mucho o muy rápido el dispositivo, o cuando se graba un sujeto que se mueve rápidamente (especialmente cuando se graba en el modo [HE 1080/50i]), puede aparecer de fondo ruido en forma de mosaico.



Puede fijar la grabación por alternación y la grabación con copia de seguridad.

- **Inserte las tarjetas SD en la ranura de la tarjeta 1 y en la ranura de la tarjeta 2.**



MENU : [CONF GRAB] → [FUNC. 2 MEDIA] → ajuste deseado

[OFF]:	Cancelar el ajuste.
[Continua(salto)]:	Fije la grabación por alternación.
[BACKUP]:	Fije la grabación con copia de seguridad.


■ Grabación por alternación

Se puede grabar continuamente en la tarjeta SD en la otra ranura de la tarjeta, incluso cuando la capacidad disponible de la tarjeta SD se agota durante la grabación. Tenga en cuenta que habrá una pausa momentánea en el sonido cuando se cambie el medio de grabación.

- ➡ se visualiza en el medio para grabar la imagen en movimiento. ➡ desaparecerá cuando el medio de grabación se cambie y se inicie la grabación por alternación.
- La grabación por alternación solamente se puede realizar una vez.
- **Combine las escenas grabadas por alternación con [COMB. ESC. GRAB. CONT.] en el disco externo. (→ 80)**
- Si usa [BORRADO ESC. GRAB. CONT.] o [CANCELAR INFO GRAB. CONT.] después de [COMB. ESC. GRAB. CONT.], la grabación por alternación estará disponible nuevamente. Si no usa [COMB. ESC. GRAB. CONT.] y selecciona [Continua(salto)] en [FUNC. 2 MEDIA], se visualizará un mensaje. Podrá realizar una grabación por alternación si selecciona [SÍ] y pulsa el botón del centro, pero no podrá usar [COMB. ESC. GRAB. CONT.] después.
- Si inserta una tarjeta SD que contiene la primera parte de una escena grabada por alternación en una ranura de tarjeta cuando [Continua(salto)] está ajustado, se visualiza un mensaje para confirmar si desea cancelar la información de alternación. Si selecciona [SÍ], se cancelará la información de alternación de la imagen, mientras que si selecciona [NO], [Continua(salto)] se ajustará en [OFF].

■ Grabación con copia de seguridad

El mismo video se puede grabar en dos tarjetas SD.

-  se visualiza en las tarjetas en las que se graban las imágenes en movimiento.
- Si se ha seleccionado [TARJETA SD 1] como destino de las grabaciones de imágenes en movimiento en [SELEC. MEDIO] (→ 26), la copia de seguridad se grabará en [TARJETA SD 2].
- Se recomienda grabar en las tarjetas SD de clase de velocidad y capacidad cuando se realiza la grabación con copia de seguridad.

(Grabación por alternación)

- Después de la grabación por alternación, el destino de las grabaciones de imágenes fijas también se cambiará al otro medio.

(Grabación con copia de seguridad)

- La grabación con copia de seguridad no se realizará para las imágenes fijas.
- Al realizar la grabación con copia de seguridad, incluso en el caso de que se haya producido un error en uno de los medios y la grabación se haya detenido, la grabación se puede continuar con el otro medio.
- Cuando uno de los medios alcanza su tiempo máximo de grabación, la grabación con copia de seguridad se detiene. Si hubiera aún espacio disponible en los otros medios, la grabación continuará.

[GRAB. INTERVALOS]



Una escena que se mueve lentamente durante un largo tiempo se graba encuadre por encuadre dejando un intervalo y se graba como una película de tiempo breve.

- Un cuadro se graba con un intervalo de grabación fijado. 25 cuadros forman una película de 1 segundo.
- **Cambie al modo manual.** (→ 38)




MENU : [CONF GRAB] → [GRAB. INTERVALOS] → ajuste deseado

[OFF]:

Cancelar el ajuste.

[1 SEG.]/[10 SEG.]/[30 SEG.]/[1 MINUTO]/[2 MINUTOS]:

Cambiar el intervalo de grabación.

-  aparece en la pantalla.
- Una vez finalizada la grabación, el ajuste de la Grabación de intervalo se cancela.

Ejemplo de configuración	Tiempo configurado (intervalo de grabación)	Tiempo de grabación	Tiempo grabado
Puesta del sol	1 s	1 h	2 min
Floreciente	30 s	3 h	12 s

- "h" es una abreviatura para hora, "min" para minuto y "s" para segundo.
- Estos tiempos son aproximados.
- El tiempo máximo de grabación es 12 horas.

- El audio no puede ser grabado.
- [FORMATO GRAB.] se ajusta en [HA 1080/50i].
- [GRAB. TC] se ajusta en [GRABADO]. (→ 44)
- El tiempo de grabación de imagen en movimiento más corto es 1 segundo.
- [GRAB. INTERVALOS] se cancela en los siguientes casos.
 - Si apaga la unidad
 - Si cambia el modo
- El balance de color y el enfoque pueden no ajustarse automáticamente dependiendo de la fuente de luz empleada o de la escena grabada. Si esto sucediera, realice estos ajustes manualmente. (→ 40, 42)

[ASPECTO]



La relación de aspecto de la imagen para el formato de grabación [SA 576/50i] se puede modificar.

- **Ajuste [FORMATO GRAB.] a [SA 576/50i]. (→ 59)**



MENU : [CONF GRAB] → [ASPECTO] → ajuste deseado

[16:9]/[4:3]

- Al usar el monitor LCD, cuando la relación de aspecto se fija en [4:3], se visualizan bandas negras a la izquierda y derecha de la pantalla.

[MODO ZOOM]



Ajuste la relación de zoom máxima para el modo de grabación de imágenes en movimiento.



MENU : [CONF GRAB] → [MODO ZOOM] → ajuste deseado

[i.Zoom OFF]:	Hasta 26×
[i.Zoom 50×]:	Esta función del zoom le permite mantener una calidad de imagen de alta definición. (Hasta 50×)
[Zoom D. 60×]:	Zoom digital (Hasta 60×)
[Zoom D. 1500×]:	Zoom digital (Hasta 1500×)

- Mientras mayor sea la relación de aumento del zoom digital, mayor será el deterioro de la calidad de imagen.
- Esta función no puede usarse en el modo de grabación de imágenes fijas.










Cuanto más alto el número de píxeles, tanto más alta es la claridad de la imagen cuando imprime.

- El número de píxeles de grabación ajustado varía según la relación de aspecto de la pantalla seleccionada. (→ 64)

■ Tamaño de la imagen y relación de zoom máximo en modo de grabación de fotografías

- Cambie el modo a  .

 MENU : [CONF GRAB] → [TAM IMAG] → ajuste deseado




Tamaño de la imagen		Aspecto	Zoom óptico adicional (→ 36)
	4480×3360	4:3	-*
	2784×2088		-*
	640×480		50×
	4752×3168	3:2	-*
	3456×2304		-*
	1728×1152		26,2×
	6016×3384	16:9	26×
	4096×2304		26×
	1920×1080		28,9×



* No puede ser usado el zoom óptico adicional. La ampliación máxima del zoom es 21×.

■ Tamaño de la imagen en el modo de grabación de película

- Cambie el modo a  .

 MENU : [CONF GRAB] → [TAM IMAG] → ajuste deseado

Tamaño de la imagen		Aspecto	Formato de grabación
	4096×2304	16:9	[PS 1080/50p]/[PH 1080/50i]/ [HA 1080/50i]/[HG 1080/50i]/ [HE 1080/50i]/[PM 720/50p]
	1920×1080		[PS 1080/50p]/[PH 1080/50i]/ [HA 1080/50i]/[HG 1080/50i]/ [HE 1080/50i]/[PM 720/50p]/ [SA 576/50i]
	1440×1080	4:3	[SA 576/50i]

- Los ajustes predeterminados de esta función son  en el modo de grabación de fotografía y  en el modo de grabación de película.
- Según sean los píxeles de la grabación, esta misma se alargará.
- Consulte la página 123 sobre la cantidad de imágenes que se pueden grabar.

[ASPECTO]



Esto le permite seleccionar la relación de aspecto de las imágenes para adaptar la impresión o el método de reproducción.



MENU : [CONF GRAB] → [ASPECTO] → ajuste deseado

- [4:3]:** Relación de aspecto de televisión 4:3
- [3:2]:** Relación de aspecto de la cámara de película convencional o impresiones (como la impresión con tamaño L)
- [16:9]:** Relación de aspecto de una televisión de alta definición, etc.

- El ajuste predeterminado de esta función es [16:9].
- Cuando la relación de aspecto está ajustada en [4:3] o en [3:2], pueden aparecer bandas negras al lado izquierdo y derecho de la pantalla.
- Los bordes de las fotografías grabadas con esta unidad con una relación de aspecto de [16:9] podrían cortarse con la impresión. Controle las imágenes antes de imprimir o llevarlas a un estudio fotográfico.

[DISP. AUTOM. LENTO]



Reduciendo la velocidad de obturación puede grabar imágenes brillante hasta en lugares oscuros.



MENU : [CONF GRAB] → [DISP. AUTOM. LENTO] → [ON]

- La velocidad de obturación se ajusta a 1/25 o más según sea el brillo del entorno.
- Esta función no puede usarse en el modo de grabación de imágenes fijas.
- Cuando la velocidad de obturación pasa a 1/25, la pantalla puede verse como si faltasen los encuadres y pueden aparecer retro-imágenes.

[Cancel. Ruido Viento]



Esto reducirá el ruido del viento que entra en los micrófonos incorporados mientras se mantiene el realismo.

- **Cambie al modo manual.** (→ 38)



MENU : [CONF GRAB] → [Cancel. Ruido Viento] → ajuste deseado

[Fuerte]:	Si se detecta un viento fuerte, esta opción minimiza el sonido grave y, de esta manera, reduce eficazmente el ruido del viento.
[Normal]:	Esta opción extrae y reduce solamente el ruido del viento sin deteriorar la calidad del sonido.
[OFF]:	Cancelar el ajuste.

- Cuando se ajusta [Normal], se visualizará en la pantalla. Cuando se ajusta [Fuerte], se visualizará en la pantalla.
- El ajuste predeterminado de esta función es [Normal].
- Al cambiar al Modo Automático Inteligente, [Cancel. Ruido Viento] está fijado en [Fuerte] y no se puede cambiar.
- Es posible que no vea el efecto completo según las condiciones de grabación.
- Esta función no se puede ajustar cuando se utiliza un micrófono externo.

[AJ. MICRÓF.]



Se puede ajustar la grabación del micrófono incorporado.



MENU : [CONF GRAB] → [AJ. MICRÓF.] → ajuste deseado

[MIC. ESTÉREO]:	Graba el sonido en dos direcciones continuas.
[ZOOM MIC.]:	El sonido se graba con el cambio de la direccionalidad junto con la operación del zoom. Los sonidos cerca de la parte frontal de la unidad se graban más claramente si se acerca con el zoom (primer plano) y los sonidos del entorno se graban con más realismo si se aleja (gran angular).

[MICROFONO]



Durante la grabación, puede ajustar el nivel de entrada desde los micrófonos incorporados y el terminal del micrófono externo.

1 Seleccione el menú.

MENU : [CONF GRAB] → [MICROFONO] → ajuste deseado

[AUTO]:

ALC se activa, y el nivel de grabación se ajusta automáticamente.

[ESTAB ^{-ALC} ON]:

Se puede fijar el nivel de grabación deseado. Se activa ALC y se reduce la distorsión de sonidos.

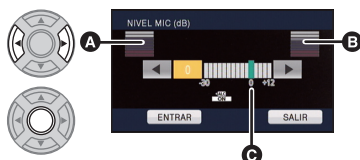
[ESTAB ^{-ALC} OFF]:

Se puede fijar el nivel de grabación deseado. Los sonidos se graban en calidad natural.

2 (Cuando selecciona [ESTAB ^{-ALC} ON]/[ESTAB ^{-ALC} OFF])

Ajuste el nivel de entrada del micrófono usando el botón del cursor hacia la derecha o izquierda.

- Ajuste el nivel de entrada del micrófono de manera que las últimas 2 barras del valor de ganancia no sean rojas. (Si no el sonido sale distorsionado.) Seleccione un ajuste más bajo para el valor de ganancia.



- A Izquierda
- B Derecha
- C Nivel de entrada del micrófono

3 Seleccione [ENTRAR] y pulse el botón en el centro.

- Seleccione [SALIR] y pulse el botón del centro para finalizar el ajuste.

- Cuando [AJ. MICRÓF.] es [ZOOM MIC.], el volumen será diferente según la velocidad del zoom.
- El medidor del nivel de entrada del micrófono muestra las entradas más grandes desde los 2 micrófonos integrados.
- No puede grabar con el audio enteramente mudo.

[Corte Bajo]



Esta función reduce el sonido grave cuando se utiliza un micrófono externo.

- Cambie al modo manual. (→ 38)

MENU : [CONF GRAB] → [Corte Bajo] → [ON]

- Esta función se puede ajustar únicamente cuando se utiliza un micrófono externo.


Operaciones de reproducción

Reproducir imágenes en movimiento usando el icono operativo



Para ampliar la información sobre las operaciones básicas de reproducción, consulte la página 32.

Operaciones de reproducción	Visualización de la reproducción	Pasos operativos
Omisión (al principio de la escena)	Durante la reproducción 	1) Abra el monitor LCD. 2) Toque el monitor LCD y deslice de derecha a izquierda (de izquierda a derecha) durante la reproducción. (Esta operación se puede realizar solamente con la operación táctil.)
Reproducción a cámara lenta	Durante la pausa 	Con la reproducción pausada, seleccione y continúe presionando el botón en el centro. (es para la reproducción de rebobinado en cámara lenta) La reproducción es lenta mientras presiona el botón en el centro. <ul style="list-style-type: none"> • La reproducción normal se restaura cuando selecciona y presiona el botón en el centro. • Cuando las imágenes de máquina lenta se reproducen invertidas, ellas se mostrarán continuamente a 2/3 de la velocidad de la reproducción normal (intervalos de 0,5 segundos).
Reproducción cuadro por cuadro		Con la reproducción pausada, seleccione y presione el botón en el centro. (Seleccione y presione el botón en el centro para avanzar cuadros de a uno en la dirección inversa.) <ul style="list-style-type: none"> • La reproducción normal se restaura cuando selecciona y presiona el botón en el centro. • Cuando se avanzan los cuadros uno a la vez en la dirección opuesta, ellas se mostrarán por intervalos de 0,5 segundos.

Operaciones de reproducción	Visualización de la reproducción	Pasos operativos
Reproducción directa	<p>Durante la reproducción</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Abra el monitor LCD. 2) Toque la barra de reproducción directa o deslícela mientras toca. <p>(Esta operación se puede realizar solamente con la operación táctil.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La reproducción se pausa temporalmente y salta a la posición tocada o deslizada mientras se toca. • La reproducción comenzará al soltar el dedo que toca o desliza.

Crear imágenes fijas desde películas



Desde la película grabada puede ser guardado un único encuadre como imagen fija. El tamaño de imagen de la fotografía a ser creada diferirá según el modo de grabación de la imagen en movimiento grabada.

Formato de grabación	Aspecto	Tamaño de la imagen luego de crear fotografías	
[PS 1080/50p]/ [PH 1080/50i]/ [HA 1080/50i]/ [HG 1080/50i]/ [HE 1080/50i]	16:9	2.1m	1920×1080
[PM 720/50p]	16:9	0.9m	1280×720
[SA 576/50i]	16:9	0.2m	640×360
	4:3	0.3m	640×480


Presione el botón  en la ubicación en la que se va a guardar como la imagen fija durante la reproducción.

- Es conveniente usar la pausa, reproducción en cámara lenta y la reproducción cuadro por cuadro.
- La fecha de la película que se grabó será registrada como fecha de la fotografía.
- La calidad será diferente de la imagen fija normal.

Repetición de la reproducción



La reproducción de la primera escena inicia después de que termine la reproducción de la última escena.

 MENU : [CONF. VÍDEO] → [VOLVER REP.] → [ON]


La indicación  aparece en las vistas de pantalla entera.


- Todas las escenas se reproducen reiteradamente. (Reproduciendo películas por fecha, todas las escenas de la fecha seleccionada se reproducen reiteradamente.)

Reanudación de la reproducción anterior



Si se detiene a medias la reproducción de una escena, la reproducción se puede reanudar desde el punto en que se ha detenido.

 MENU : [CONF. VÍDEO] → [REANUDAR] → [ON]

Si se detiene la reproducción de una película, la indicación  aparece en la vista de la miniatura de la escena detenida.

- La posición de reanudación memorizada se cancela si apaga la unidad o cambia el modo. (Se mantiene el ajuste [REANUDAR].)

Reproducción de películas/fotografías por fecha



Las escenas o fotografías grabadas en un mismo día pueden reproducirse en secuencia.

- 1** Seleccione el icono de selección de fecha y pulse el botón del centro.




- A** Icono de selección de la fecha

- 2** Seleccione la fecha de reproducción y presione el botón en el centro.

Las escenas o fotografías grabadas en la fecha seleccionada se visualizan como miniaturas.

- 3** Seleccione la escena o la fotografía que desea reproducir y luego presione el centro del botón.


- La reproducción de todas las escenas o fotografías retrocede si se apaga el dispositivo o se cambia el modo.
- En casos como los que se describen a continuación, las escenas y las fotografías se agrupan por separado en la lista de fechas y se puede agregar -1, -2... después de la fecha:
 - Cuando el número de escenas es superior a 99
 - Cuando el número de fotografías es superior a 999
 - Cuando se cambia el [FORMATO GRAB.].
 - Cuando se usa [GRAB. INTERVALOS]
 - Cuando se cambia el [ASPECTO].
 - Cuando se realiza [PUESTA A CERO]
- Las siguientes escenas y fotografías se agrupan por separado en la lista de fechas, y los iconos se visualizan de acuerdo con la categoría:
 - Fotografías creadas a partir de una imagen en movimiento: 

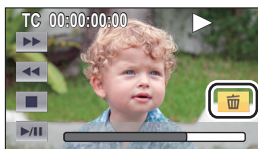
Borrado de escenas/fotografías

Las escenas/imágenes fijas borradas no pueden restablecerse, así que examine de forma adecuada el contenido antes de borrarlas.

◇ Cambie el modo a .

■ Para eliminar la escena o fotografía que se está reproduciendo

Seleccione  y pulse el botón del centro mientras se reproducen escenas o imágenes fijas que se eliminarán.



■ Para eliminar las escenas o fotografías desde la vista en miniatura

1 Seleccione el menú.


 MENU : [CONF. VÍDEO] o [CONF. IM.] → [ELIMINAR] → [TODA ESCENA], [MULTIPLE] o [UNICO]

- Todas las escenas o fotografías visualizadas como miniaturas se eliminarán al seleccionar [TODA ESCENA].
(En caso de reproducción de escenas o fotografías por fecha, se borrarán todas las escenas o fotografías en la fecha seleccionada.)

- Las escenas protegidas/fotografías no pueden borrarse.

2 (Cuando [MULTIPLE] se selecciona en el paso 1)

Seleccione la escena/fotografía a borrar y pulse el botón en el centro.

- Cuando pulsa el botón del centro, se selecciona la escena/imagen fija (indicado por  en las miniaturas).

Para cancelar la operación, seleccione la escena/imagen fija y pulse el botón del centro nuevamente.

- Puede seleccionar hasta un máximo de 99 escenas a ser borradas.

(Cuando [UNICO] se selecciona en el paso 1)

Seleccione la escena/fotografía a borrar y pulse el botón en el centro.

3 (Cuando se selecciona [MULTIPLE] en el paso 1)

Seleccione [Elim.] y pulse el botón en el centro.

- Para borrar continuamente otras escenas/imágenes fijas, repita los pasos 2-3.


Cuando deja de eliminar a la mitad:

Seleccione [Cancelar] y pulse el botón del centro mientras elimina.

- Las escenas o imágenes fijas que ya se han borrado cuando se cancela la operación de borrado no pueden ser restablecidas.

Para completar la edición:


Seleccione [Volver] y pulse el botón en el centro.

-
- Las escenas que no se pueden reproducir (las miniaturas se visualizan como ) no se pueden eliminar.
 - En el caso de [TODA ESCENA], el borrado puede tardar cierto tiempo si hay muchas escenas o fotografías.
 - Si borra con esta unidad las escenas grabadas en otros productos o fotografías que cumplen con el estándar DCF, pueden borrarse todos los datos relacionados con las escenas/fotografías.
 - Cuando se borran las fotografías grabadas en una tarjeta SD por otros productos, puede borrarse una fotografía (diferente de JPEG) que no pueda reproducirse en esta unidad.

Proteger escenas/fotografías



Las escenas/fotografías se pueden proteger para que no puedan ser borradas por equivocación. (Incluso si protege algunas escenas/fotografías, al formatear el soporte se borrarán.)

- Cambie el modo a .


1 Seleccione el menú.



MENU : [CONF. VÍDEO] o [CONF. IM.] → [PRO. ESCENA]*

* Si la tarjeta Eye-Fi que se ha ajustado en el ordenador como la tarjeta usada para transferir archivos seleccionados está dentro de la unidad cuando se selecciona [CONF. IM.], se visualiza [TRANSF/PROTECCIÓN].

2 Seleccione la escena/fotografía a proteger y presione el botón en el centro.

- Cuando pulsa el botón del centro, se selecciona la escena/imagen fija (indicado por  en las miniaturas).
Para cancelar la operación, seleccione la escena/imagen fija y pulse el botón del centro nuevamente.
- Seleccione [Volver] y pulse el botón del centro para finalizar el ajuste.

Ver el vídeo/imágenes en su televisor



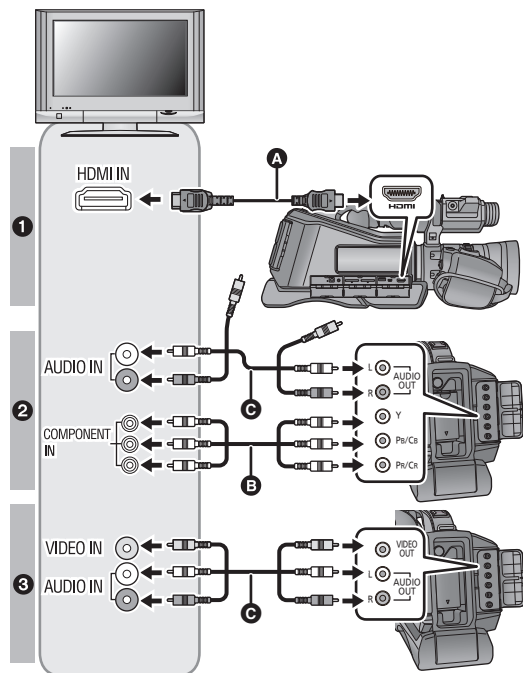
Compruebe los terminales en su televisor y utilice un cable compatible con los terminales. La calidad de la imagen puede variar con los terminales conectados.

- A** Alta calidad
- 1** HDMI terminal
- 2** Terminal componente
- 3** Terminal de vídeo



- Use el cable AV (suministrado) o el cable HDMI (disponible en comercios) y verifique el ajuste de salida.
- HDMI es la interfaz para dispositivos digitales. Si conecta este dispositivo a un televisor de alta definición HDMI compatible y luego reproduce las imágenes grabadas de alta definición, puede disfrutar de ellas en alta resolución y con alta calidad de sonido.

1 Conecte esta unidad a un TV.



- A** Cable HDMI (disponible en comercios)
- Asegúrese de conectarlo al terminal HDMI.
- Conexión con un cable HDMI (→ 74)
- B** Cable del componente (disponible en comercios)
- C** Cable AV (suministrado)

Calidad de la imagen

- 1** Imágenes de alta definición cuando se conecta al terminal HDMI
- 2** Imágenes de alta definición cuando se conecta el terminal del componente compatible con 1080i
Imágenes estándar cuando se conecta con el terminal compatible con 576i
- 3** Imágenes estándar cuando se conecta al terminal de vídeo

- Compruebe que ha insertado las clavijas hasta el fondo.
- Use "Cables High Speed HDMI" que tienen el logotipo de HDMI (como se muestra en la cubierta). Los cables que no cumplen con la norma HDMI no funcionarán. Se recomienda el cable Panasonic HDMI. N.º de pieza: RP-CHE15 (1,5 m)
- Cuando lo conecte al terminal de componente del televisor, no necesita el conector amarillo del cable AV.
- Utilice tan sólo el cable AV suministrado.

2 Seleccione la entrada de vídeo en el televisor.

• Ejemplo:

Seleccione el canal [HDMI] con un cable HDMI.

Seleccione el canal [COMPONENT] con un cable del componente.

Seleccione el canal [Vídeo 2] con un cable AV.

(El nombre del canal puede diferir dependiendo de la TV conectada.)

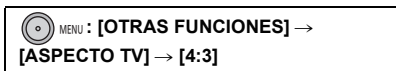
- Compruebe el ajuste de entrada (interruptor de entrada) y el ajuste de la entrada audio del televisor. (Para ampliar la información, consulte el manual de instrucciones del televisor.)

3 Cambie el modo a para reproducir.

- Cuando está conectada a un televisor, la unidad no reproduce sonidos en el modo de reproducción. Además, como no se puede ajustar el volumen con esta unidad, debe ajustar el volumen del televisor.

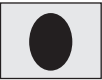

■ Para ver las imágenes en un televisor regular (4:3) o cuando ambos lados de las imágenes no aparecen en la pantalla

Cambie el ajuste del menú para visualizar correctamente las imágenes. (Compruebe el ajuste del televisor.)



- Si fija la opción en [4:3] y conecta la unidad y el televisor con el cable AV, las imágenes se pueden ver en un tamaño reducido.

Ejemplo de imágenes con una relación de aspecto de [16:9] reproducidas en un televisor común (4:3)

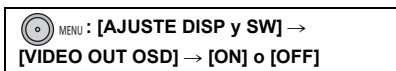
Ajuste [ASPECTO TV]	
[16:9]	[4:3]
	

- * La pantalla se visualiza de esta manera cuando [ASPECTO TV] se ajusta en [4:3] y [CONVERSION SD] se ajusta en [LETTERBOX]. (→ 104)

- Si conecta un televisor de pantalla ancha, fije el ajuste del aspecto del televisor. (Para ampliar la información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.)
- Cuando se ajusta [4:3], la relación de aspecto de una imagen visualizada en un televisor puede cambiarse mediante el ajuste de [CONVERSION SD].
- Cuando [CONVERSION SD] se ajusta en [RECORTE], los costados de la imagen se cortarán, lo que hará que algunos iconos queden ocultos y no se vean en la pantalla del televisor.

■ Para ver en un televisor la información que aparece en la pantalla de la cámara

Cuando se cambia el ajuste del menú, puede visualizarse/no visualizarse en el televisor la información visualizada en la pantalla (icono operativo y visualización del contador, etc.).



Conexión con un cable HDMI

Seleccione el método deseado de salida HDMI.



MENU : [OTRAS FUNCIONES] → [RESOL. HDMI] → ajuste deseado

[AUTO]/[1080p]/[1080i]/[720p]*/[576p]

* Esto se visualiza solamente durante el modo de reproducción.

- [AUTO] determina automáticamente la resolución de salida según la información recibida del televisor conectado.
Si las imágenes no se reproducen en el televisor cuando el ajuste está en [AUTO], cambie al método [1080p], [1080i], [720p] o [576p], que permite visualizar las imágenes en su televisor. (Lea las instrucciones de funcionamiento del televisor.)
- Las imágenes pueden no verse en el televisor durante varios segundos en algunos casos, como cuando cambia entre las escenas.
- Cuando [RESOL. HDMI] se encuentra en [AUTO], una imagen grabada en [PM 720/50p] será mostrada en la TV en [1080p].
- Cuando una escena grabada en [PM 720/50p] es reproducida en la TV, incluso si [RESOL. HDMI] se encuentra en [1080p], la escena será mostrada en [720p].

Conectar con el cable del componente

Se puede cambiar el ajuste de salida del componente.



MENU : [OTRAS FUNCIONES] → [COMPONENT] → ajuste deseado

- | | |
|-----------------|--|
| [576i]: | Cuando conecta al terminal componente del televisor compatible con 576i.
(La reproducción es de calidad de imagen estándar.) |
| [1080i]: | Cuando conecta al terminal componente del televisor compatible con 1080i.
(La reproducción es en calidad de alta definición.) |

Copia/reproducción con un disco externo



Si conecta un disco externo (disponible en comercios) a esta unidad, puede copiar imágenes en movimiento e imágenes fijas grabadas en esta unidad en un disco externo.

También puede reproducir las escenas y las imágenes fijas copiadas en el disco externo.

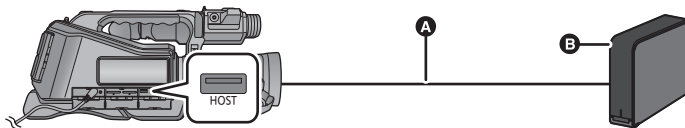
- Puede copiar escenas y fotografías grabadas con esta unidad y mantener la calidad de imagen.
- Puede suministrar energía al disco externo desde esta unidad.
- Se puede utilizar un USB HDD o una unidad de memoria USB como disco externo.
- Lea las instrucciones de funcionamiento del disco externo para obtener información sobre cómo utilizarlo.

Preparación para copiar/reproducir

- En los siguientes casos, no se puede usar un disco externo conectado a esta unidad:
 - Un disco externo con una capacidad menor que 512 MB o mayor que 2 TB
 - Cuando el disco externo tiene dos o más particiones
 - Si el disco externo tiene un formato que no es FAT32
 - Cuando se lo conecta con un concentrador USB.

Quando el disco externo conectado requiere formateo, se visualiza un mensaje. Siga las instrucciones de la pantalla para formatearlo.

IMPORTANTE: Al formatear el disco externo, se borrarán todos los datos o el contenido almacenado anteriormente en este y no pueden recuperarse. Realice copias de seguridad de los datos importantes en su ordenador antes de formatear el disco externo. Panasonic no se responsabilizará de la pérdida de datos o contenido.



- A** Cable de conexión USB (suministrado con el disco externo recomendado)
- B** Disco externo recomendado (disponible en comercios)

1 Conecte este dispositivo al adaptador CA y cambie el modo a .

- Cuando el adaptador CA no está conectado a la unidad, la unidad de disco externa no puede ser utilizada.

2 Ajuste [MODO USB] a [Host]. (→ 99)

3 Conecte esta unidad al disco externo con el cable de conexión USB (suministrado con el disco externo).

- Conecte el cable de conexión USB a la ranura HOST del terminal USB de la unidad.
- Puede llevar varios minutos completar la conexión.

4 Seleccione el elemento deseado y pulse el botón en el centro.

[Copia sencilla]:	Copia todas las escenas y fotografías grabadas con esta unidad que aún no se han copiado. (→ 77)
[Copiar archivos seleccionados]:	Le permite seleccionar las escenas/fotografías deseadas y luego copiarlas. (→ 78)
[Reprod. Unidad Ext.]:	Reproduce las escenas y las imágenes fijas almacenadas en un disco externo en esta unidad. (→ 79)
[Quitar de forma segura]:	Le permite retirar esta unidad y el disco externo de forma segura.

- El siguiente paso puede realizarse mediante la conexión del disco externo con las escenas y las imágenes fijas copiadas desde esta unidad en otros dispositivos.
 - Para reproducir en un TV Panasonic con un terminal USB
 - Duplique en la grabadora de discos Panasonic Blu-ray con un terminal USB

Cuando el disco externo está conectado a otros dispositivos tales como una grabadora de discos Blu-ray, puede aparecer un mensaje que le solicite que formatee. Todas las escenas y las imágenes fijas grabadas en el disco externo se borrarán si formatea. No formatee, ya que los datos importantes se borrarán y será imposible restaurarlos.

■ Puntos que comprobar antes de copiar

- Cuando use un disco externo por primera vez, o cuando use un disco externo que se ha usado con otros dispositivos, se visualiza un mensaje. Siga las instrucciones de la pantalla para formatear el disco externo.
- Antes de copiar, vaya a [ESTADO MEDIO] para comprobar la cantidad de espacio disponible en el disco externo.
- En los siguientes casos, se puede tardar más tiempo en copiar:
 - Si hay muchas escenas.
 - Si la temperatura de la unidad es alta.
- Si copia escenas o fotografías protegidas, se cancela el ajuste de protección de las escenas o fotografías copiadas.
- No puede cambiarse el orden en que se copiaron las escenas.

Antes de borrar los datos del medio después de terminar de copiar, asegúrese de reproducir el disco externo para comprobar que se hayan copiado correctamente. (→ 79)

■ Formateo

Esto es para inicializar el disco externo.

- **Recuerde que si formatea un soporte, se borrarán todos los datos grabados y no podrá recuperarlos. Haga una copia de seguridad de los datos importantes en un ordenador, etc.**
- **Conecte esta unidad al disco externo, seleccione [Reprod. Unidad Ext.] y pulse el botón del centro.**



MENU : [OTRAS FUNCIONES] → [FORMAT MEDIO] → [EXTERNO]

- Cuando se completa el formateo, seleccione [SALIR] y presione el botón en el centro para salir la pantalla de mensaje.
- Conecte esta unidad y el disco externo para formatear.
Ya no podrá usar el disco externo si lo formatea en otro dispositivo como un ordenador, etc.

■ Visualización de la información del medio

Se puede comprobar el espacio del disco externo utilizado.

- **Conecte esta unidad al disco externo, seleccione [Reprod. Unidad Ext.] y pulse el botón del centro.**



MENU : [OTRAS FUNCIONES] → [ESTADO MEDIO]

- Si selecciona [CAMBIO MEDIO] y pulsa el botón del centro, puede alternar entre la visualización de la tarjeta SD 1, la tarjeta SD 2 y el disco externo.

Copia simple

- 1 Conecte esta unidad al disco externo para prepararla para copiar. (→ 75)**
- 2 Seleccione [Copia sencilla] y pulse el botón en el centro.**
 - Cuando se selecciona [Copiar archivos seleccionados] o [Reprod. Unidad Ext.], finalice la conexión con el disco externo (→ 79), y luego realice la operación del Paso 1.
- 3 Seleccione el medio que desea copiar y pulse el botón del centro.**
- 4 Seleccione [Sí] y pulse el botón en el centro.**
- 5 Seleccione [SALIR] y pulse el botón del centro cuando visualice el mensaje de finalización de la copia.**
 - Se indica la vista en miniatura del destino de copia.


Cuando deja de copiar a la mitad:

Seleccione [Cancelar] y pulse el botón del centro mientras copia.

Copiar archivos seleccionados

1 Conecte esta unidad al disco externo para prepararla para copiar. (→ 75)

2 Seleccione [Copiar archivos seleccionados] y pulse el botón en el centro.



- También puede copiar escenas o imágenes fijas al pulsar  MENU o seleccionar [COPIAR] → [Copiar archivos seleccionados].

3 Seleccione el medio que desea copiar y pulse el botón del centro.

[1 → ]: Cuando copia desde la tarjeta SD 1 al disco externo.

[2 → ]: Cuando copia desde la tarjeta SD 2 al disco externo.

4 Siga las instrucciones de la pantalla, seleccione los elementos deseados y pulse el botón del centro.

- Volverá al paso anterior si selecciona  y pulsa el botón del centro.
- (Cuando se selecciona [SELEC. ESCEN.])
Cuando pulsa el botón del centro, se selecciona la escena/imagen fija y aparece la indicación  en la miniatura. Seleccione la escena/imagen fija y pulse el botón del centro nuevamente para cancelar la operación.
- (Cuando selecciona [SELEC. FECHA])
Cuando pulsa el botón del centro, se selecciona la fecha y aparece rodeada en color rojo. Seleccione la fecha y pulse el botón del centro nuevamente para cancelar la operación.
- Se pueden seleccionar hasta 99 escenas/99 fechas de forma continua.
- Cuando las escenas seleccionadas incluyen una escena grabada en la primera porción de grabación por alternación, se mostrará un mensaje. Seleccionando [SIGUIENTE] y luego presionando el botón en el centro recombinará las porciones alternadas en una escena y la copiará al disco externo. Si el otro medio no posee la segunda porción de la escena grabada por alternación, será copiada solamente la primera porción. Sin importar la presencia de la segunda porción, la información de la alternación no será cancelada. Para grabar por alternación una nueva escena, realice [CANCELAR INFO GRAB. CONT.] (→ 80).

5 Seleccione [SALIR] y pulse el botón del centro cuando visualice el mensaje de finalización de la copia.

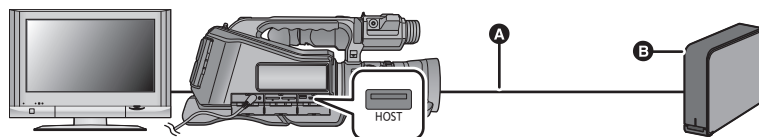
- Se indica la vista en miniatura del destino de copia.

Cuando deja de copiar a la mitad

Seleccione [Cancelar] y pulse el botón del centro mientras copia.

Reproducción del disco externo

- Solo se pueden reproducir imágenes en movimiento/imágenes fijas que se hayan copiado al conectar esta unidad al disco externo.



- A** Cable de conexión USB (suministrado con el disco externo recomendado)
- B** Disco externo recomendado (disponible en comercios)

1 Conecte esta unidad al disco externo para prepararla para reproducir. (→ 75)


- Para reproducir en un televisor, conectar esta unidad a un televisor. (→ 72)



2 Seleccione [Reprod. Unidad Ext.] y pulse el botón en el centro.

3 Seleccione la escena o la imagen fija que desea reproducir y pulse el botón del centro; luego, reproduzca.

- La operación de reproducción se realiza de la misma forma que cuando reproduce películas o fotografías. (→ 32, 67)

Para finalizar la conexión entre este dispositivo y el disco externo

- 1 Seleccione el icono de selección del modo de reproducción y pulse el botón en el centro.
 - 2 Seleccione  y pulse el botón en el centro.
- Desconecte el cable de conexión USB de esta unidad.

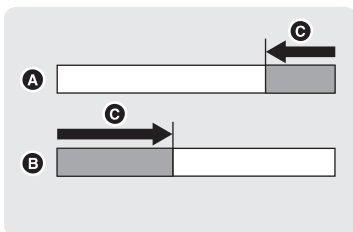
- También puede cambiar el medio para reproducir si selecciona el icono de selección del modo de reproducción y pulsa el botón del centro.
Cuando el disco externo está conectado, puede seleccionar  (disco externo) desde los tipos de medios visualizados. (→ 32)
- Borrar las escenas y las fotografías en el disco externo puede llevar tiempo.
- No se pueden ajustar las siguientes opciones durante la reproducción del  (disco externo).
 - [PRO. ESCENA]
 - [CANCELAR INFO GRAB. CONT.]
 - [MODO USB]

Combinación de escena en alternación

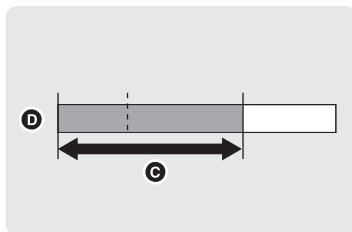


Cuando una escena es grabada por alternación (→ 60) de una de las tarjetas SD a la otra, las piezas divididas pueden volver a combinarse en una sola escena en un disco externo.

Escena grabada por alternación




Combinación de escena por alternación



- A** Primer medio de grabación por alternación
- B** Segundo medio de grabación por alternación
- C** Gama de la grabación por alternación
- D** Disco externo

- 1** Inserte las tarjetas SD que contienen imágenes grabadas por alternación en la ranura de la tarjeta 1 y en la ranura de la tarjeta 2.
- 2** Conecte esta unidad al disco externo para prepararla para reproducir (→ 75).
- 3** Seleccione [Reprod. Unidad Ext.] y pulse el botón en el centro.
- 4** Seleccione el menú.

 MENU : [COPIAR] → [COMB. ESC. GRAB. CONT.]

- 5** Cuando aparezca el mensaje de confirmación, seleccione [SÍ] y pulse el botón del centro.
- 6** Cuando finaliza la operación de combinación de escenas grabadas por alternación, aparece una pantalla que le solicita seleccionar [BORRADO ESC. GRAB. CONT.], [CANCELAR INFO GRAB. CONT.] o [SALIR].

[BORRADO ESC. GRAB. CONT.]: La escena grabada por alternación se elimina.

[CANCELAR INFO GRAB. CONT.]: La información de alternación se elimina de la escena grabada por alternación.

[SALIR]: Seleccione este elemento para salir de la operación de combinación de escenas grabadas por alternación y volver a la pantalla de miniaturas.

- Se indica la vista en miniatura del disco externo.

No se puede realizar la combinación de las escenas por alternación si el espacio disponible en el disco externo es menor que el volumen de las escenas por alternación.
Use un disco externo con suficiente espacio libre.

Duplicar

Duplicación con una grabadora de disco Blu-ray

- En este manual, “grabadora de discos Blu-ray” es referida como “grabadora BD”. Inserte una tarjeta de memoria que contiene un video tomado en el modo AVCHD con la cámara en la grabadora BD fabricada por Panasonic para guardar los contenidos en un disco Blu-ray, DVD o disco duro.

- Use una grabadora BD que admite AVCHD. Sin embargo, la duplicación puede no realizarse incluso cuando se admite AVCHD. Para obtener detalles sobre cómo realizar la duplicación en un disco Blu-ray, lea las instrucciones de funcionamiento de la grabadora BD.
- Cuando la duplicación de videos tomados con la cámara se realiza en un disco Blu-ray (BD-RE, BD-R), HDD o DVD, la información de metadatos admitida por la cámara se perderá.

1 Retire la tarjeta de memoria de la cámara después de realizar la toma.

Apague la cámara antes de sacar la tarjeta de memoria.

2 Inserte la tarjeta de memoria en la ranura de la tarjeta de memoria de la grabadora de BD/DVD.

Para obtener detalles sobre cómo realizar la duplicación en un disco Blu-ray, lea las instrucciones de funcionamiento de la grabadora de BD/DVD.


Uso de la tarjeta Eye-Fi

Con una tarjeta Eye-Fi (disponible en comercios), puede grabar imágenes en movimiento y fotografías en la tarjeta, y guardarlas en un ordenador o cargarlas en un sitio para compartir archivos mediante una red inalámbrica.




- No se garantiza que las funciones de la tarjeta Eye-Fi (inclusive la transmisión inalámbrica) funcionen en este producto. En caso de una falla de la tarjeta, comuníquese con el fabricante.
- Para usar la función de transferencia de Eye-Fi, se requiere un entorno LAN inalámbrico de banda ancha.
- Para usar la tarjeta Eye-Fi, se requiere permiso del gobierno regional o nacional. No la use si no obtuvo el permiso. Si no está seguro si su uso está permitido, pregúntele al fabricante de la tarjeta.
- Para evitar la interceptación de comunicaciones, usos incorrectos, robos de identidad, etc., se recomienda encarecidamente configurar los ajustes de seguridad adecuados (ajustes de cifrado). Para conocer los detalles, consulte los manuales de su tarjeta Eye-Fi y el punto de acceso.
- **Instale de antemano el software suministrado con la tarjeta Eye-Fi en su PC, y configure los ajustes Eye-Fi. (Para los métodos de ajuste, etc. lea las instrucciones de funcionamiento de la tarjeta o consulte con el fabricante de la tarjeta)**

- **Inserte una tarjeta Eye-Fi (disponible en comercios) en la ranura de la tarjeta 2 de la unidad.**
- (Cuando use el modo de grabación de imágenes en movimiento o el modo de grabación de fotografías)
Ajuste la [TARJETA SD 2] para usarla como medio de grabación. (→ 26)
(Cuando se utiliza en modo de reproducción)
Seleccione el icono de selección del modo de reproducción en la pantalla de miniaturas y ajuste el medio en [TARJETA SD 2]. (→ 32)

Seleccione el menú.

 MENU : [AJUSTE DISP y SW] → [TRANS. Eye-Fi] → [ON]

- Cuando [TRANS. Eye-Fi] se fija en [ON], los archivos transferibles se transferirán automáticamente.
- Para cancelar la transferencia de un archivo, apague la unidad o fije [TRANS. Eye-Fi] en [OFF].
- El ajuste al momento de la compra es [OFF]. Cada vez que se retira la tarjeta Eye-Fi de la unidad, este ajuste se fija en [OFF].
- Las transferencias Eye-Fi no se encuentran disponibles durante la grabación de imágenes en movimiento.
- Puede comprobar el estado de transferencia de archivos en la pantalla en miniatura.


	Se transfirió el archivo
	El archivo está esperando la transferencia
	No se puede transferir el archivo

■ Uso del modo directo Eye-Fi

Se pueden transferir directamente los archivos desde la tarjeta Eye-Fi a un smartphone sin pasar por el punto de acceso inalámbrico, si se realizan previamente los ajustes necesarios en un ordenador.

- **Instale el software suministrado con la tarjeta Eye-Fi en su PC y configure los ajustes del modo directo Eye-Fi.**

Seleccione el menú.

 MENU : [AJUSTE DISP y SW] → [Eye-Fi DIRECT]


- Este modo se visualiza únicamente cuando el [TRANS. Eye-Fi] se fija en [ON].
- El modo se cancelará con los siguientes pasos.
 - Cuando se apague la alimentación
 - Si comienza a grabar una imagen en movimientoAdemás de los pasos anteriores, el modo también se puede cancelar mediante la tarjeta Eye-Fi.
- Cuando se conecta mediante el modo directo Eye-Fi, se deshabilitan [AHORRO ENE (BAT)]/[AHORRO ENE (AC)].

■ Seleccionar los archivos a transferir

Si realiza los ajustes requeridos por adelantado en su PC, puede transferir los archivos seleccionados solos. Para los métodos de ajuste, etc. lea las instrucciones de funcionamiento en la tarjeta o consulte con el fabricante de la tarjeta.

- **Instale el software suministrado con la tarjeta Eye-Fi en su PC y configure los ajustes de transferencia de selección.**
- **Cambie el modo a .**


Seleccione el menú.

 MENU : [CONF. IM.] → [TRANSF/PROTECCIÓN]

- El método de ajuste es el mismo que para los ajustes de protección de escenas. (→ 71)
- Si no se configura el ajuste de transferencia seleccionado en el ordenador, se visualizará [PRO. ESCENA] y no se podrá configurar el ajuste de transferencia seleccionado.
- Cuando el interruptor de protección contra escritura en la tarjeta Eye-Fi está en el lado LOCK, [PRO. ESCENA] se visualiza y el ajuste de transferencia seleccionado se deshabilita. Desbloquee el interruptor de protección contra escritura.
- El ajuste de protección también se aplica en los archivos para los que se fijó [TRANSF/PROTECCIÓN]. Para eliminar o girar un archivo, primero cancele [TRANSF/PROTECCIÓN] y luego realice la operación.

■ Uso de la función [TAMAÑO ARCHIVO Eye-Fi]

Puede seleccionar el tamaño máximo de archivos grabados en la tarjeta Eye-Fi.

- **Cambie el modo a .**

Seleccione el menú.

 MENU : [AJUSTE DISP y SW] → [TAMAÑO ARCHIVO Eye-Fi] → ajuste deseado

[4GB]: El archivo se crea con un tamaño máximo de 4 GB. Ajuste en 2 GB, dado que los archivos de vídeo de más de 2 GB no pueden transferirse.

[2GB]: El archivo se crea con un tamaño máximo de 2 GB.

- Cuando utilice la tarjeta Eye-Fi para la grabación, el tamaño máximo de archivo que puede ser grabado en otro medio también cumple el ajuste de este menú.

■ Uso de la función [Gestión energía Eye-Fi]

Ajuste la fuente de alimentación para las transferencias Eye-Fi.

- Cambie el modo a .

Seleccione el menú.







MENU : [AJUSTE DISP y SW] → [Gestión energía Eye-Fi] → ajuste deseado

[AMBOS]: Las transferencias Eye-Fi son posibles con el adaptador de CA o la batería.

[AC]: Las transferencias Eye-Fi solo son posibles cuando el adaptador de CA está en uso.

- El menú Eye-Fi solamente aparece cuando se usa una tarjeta Eye-Fi.
- La función de transferencia Eye-Fi no se puede garantizar que continúe operando en el futuro debido a los cambios en la especificación de la tarjeta, etc.
- Antes de empezar a utilizarlo, actualice el firmware de la tarjeta Eye-Fi a la última versión utilizando el software suministrado con la tarjeta Eye-Fi.
- Cuando la función de memoria infinita en la tarjeta Eye-Fi se fija en encendido, los archivos transferidos desde la tarjeta se pueden eliminar automáticamente.
- La tarjeta Eye-Fi se puede calentar como resultado de la transferencia de los archivos. Recuerde que el uso de una tarjeta Eye-Fi acelera el consumo de la batería. Por lo tanto, se recomienda usar la tarjeta en modo de reproducción.
- El ajuste Eye-Fi puede verificarse cuando se pausa la grabación.

Iconos que se muestran	Ajuste de Eye-Fi
	[TRANS. Eye-Fi] se ajusta en [OFF]
	[TRANS. Eye-Fi] está ajustado en [ON] y la unidad no está conectada a la red.
	[TRANS. Eye-Fi] está ajustado en [ON] y la unidad está conectada a la red o está transfiriendo un archivo.
	[TRANS. Eye-Fi] está ajustado en [ON] y la transferencia del archivo se ha cancelado.

* Estos se muestran solamente cuando se utiliza [Eye-Fi DIRECT].

- Si retira la tarjeta Eye-Fi y luego la vuelve a insertar en la unidad, fije las funciones relacionadas con Eye-Fi nuevamente desde el menú.
- Cuando usa la tarjeta Eye-Fi, asegúrese de desbloquear el interruptor de protección contra escritura. (→ 16)
- Antes de eliminar los archivos, confirme que se transfirieron a su PC y que se cargaron al sitio para compartir archivos.
- No use la tarjeta Eye-Fi en ubicaciones donde el uso de los dispositivos inalámbricos está prohibido, como en un avión, etc.
- Según las condiciones de la red, la transferencia puede tardar un poco. Además, si las condiciones de la red se deterioran, la transferencia se puede suspender.

Cómo conectar a un ordenador (Transferencia del archivo/edición no lineal)

Cuando este dispositivo y un ordenador para editar están conectados con un cable de conexión USB, los datos de la imagen en la tarjeta SD se pueden transferir.

- Para obtener información sobre la edición no lineal, consulte el manual de instrucciones de su software de edición.
- Es imposible escribir datos en la tarjeta SD desde un ordenador

Entorno de operación (almacenamiento masivo)

■ Si usa Windows

Ordenador	IBM PC/AT Ordenador compatible
SO	Windows 8 (32 bit/64 bit) Windows 7 (32 bit/64 bit) o SP1 Windows Vista (32 bit) (SP2)
CPU	Procesador de 32 bits (x86) o 64 bits (x64) de 1 GHz o superior (con CPU compatible)
RAM	Windows 8/Windows 7: 1 GB o más (32 bit)/2 GB o más (64 bit) Windows Vista Home Basic: 512 MB o más Windows Vista Home Premium/Business/Ultimate/Enterprise: 1 GB o más
Interfaz	Puerto USB
Otros requisitos	Ratón o dispositivo señalizador equivalente

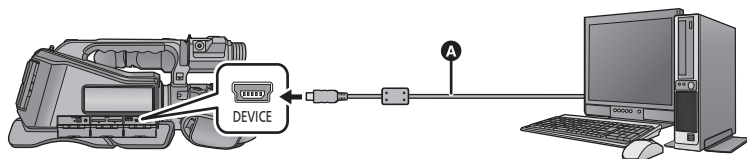
- Incluso si se cumplen con los requisitos del sistema mencionados en estas instrucciones de funcionamiento, no se pueden usar algunos ordenadores.
- No se garantiza el funcionamiento en los siguientes casos.
 - Cuando hay dos o más dispositivos USB conectados al ordenador, o cuando los dispositivos se conectan a través de un concentrador USB o mediante alargadores.
 - Funcionamiento en un sistema operativo actualizado.
 - Funcionamiento en un sistema operativo distinto del pre-instalado.
- Este software no es compatible con Microsoft Windows 3.1, Windows 95, Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows NT y Windows 2000.
- Este software no se encuentra garantizado para ser utilizado en Microsoft Windows XP.
- El equipo USB funciona con el dispositivo instalado de serie en el SO.

■ Si usa Mac

Ordenador	Mac
SO	Mac OS X 10.8.4
CPU	Intel Core 2 Duo o mejor
RAM	2 GB o más
Interfaz	Puerto USB
Otros requisitos	Ratón o dispositivo señalizador equivalente

- Incluso si se cumplen con los requisitos del sistema mencionados en estas instrucciones de funcionamiento, no se pueden usar algunos ordenadores.
- El equipo USB funciona con el dispositivo instalado de serie en el SO.

Conexión a un PC



A Cable USB (suministrado)

- Inserte las clavijas hasta el fondo.

1 Conecte esta unidad al adaptador de CA.

- Utilice el adaptador de CA para no tener que preocuparse de la batería.

2 Encienda la unidad.

3 Ajuste [MODO USB] a [Dispositivo]. (→ 99)

4 Conecte esta unidad a un ordenador.

- Aparecerá la pantalla de selección de la función USB.


5 Seleccione [PC] en la pantalla de esta unidad y pulse el botón del centro.

- Esta unidad se reconoce automáticamente como unidad externa del ordenador. (→ 89)
- Cuando selecciona una opción diferente a [PC], vuelva a conectar el cable USB.
- Al usar la batería, el monitor LCD se apaga después de 5 segundos. Pulse el botón del cursor para encender el monitor LCD.

-
- Utilice solamente el cable USB de conexión suministrado. (No se garantiza el funcionamiento correcto si se utilizan otros cables USB.)
 - Cuando se lee/escribe entre un ordenador y una tarjeta SD, recuerde que algunas ranuras de tarjetas SD incluidas en los ordenadores y algunos lectores de tarjetas SD no son compatibles con la tarjeta de memoria SDHC y SDXC.
 - Si está usando una tarjeta de memoria SDXC, algunos ordenadores pueden no reconocer los datos. Asegúrese de que su ordenador admita las tarjetas SDXC.

■ Cómo desconectar el cable USB de manera segura

(Si usa Windows)


Seleccione el icono  en la barra de tareas visualizada en el ordenador, y luego haga clic en **[Eject AVCCAM Handheld]**.

- Dependiendo de la configuración del ordenador, este icono puede no aparecer.

(Si usa Mac)

Arrastre el icono del disco **[CAM_SD]** en **[Trash]**, y luego desconecte el cable de conexión USB.

Acerca de la indicación en pantalla de la unidad

- No desconecte el cable USB, la batería, ni el adaptador de CA mientras está encendido el testigo de acceso o aparece el icono de acceso a la tarjeta () en la pantalla del dispositivo.
- Si la pantalla no cambia cuando se opera la unidad mientras está conectada a un ordenador, desconecte la batería y/o el adaptador de CA, espere aproximadamente 1 minuto, vuelva a conectar la batería y/o el adaptador de CA, espere de nuevo aproximadamente 1 minuto, y luego vuelva a encender la unidad. (Los datos se pueden destruir cuando se realiza la operación anterior mientras se accede a la tarjeta SD.)

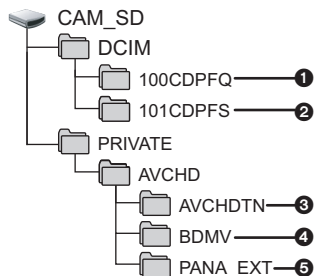
Acerca de la visualización del ordenador

Cuando se conecta la unidad a un PC, éste la reconoce como una unidad externa.

- El disco extraíble (Ejemplo:  CAM_SD (F:)) se visualiza en [Computer].

Los datos grabados con el formato AVCHD tienen una excelente compatibilidad con ordenadores, debido a su forma de archivo; sin embargo, contienen datos de imagen y sonido, y también información importante y están asociados mediante una estructura de carpeta que es como una figura. Incluso si parte de esta información se modifica o borra, pueden ocurrir fallas; por ejemplo, es posible que los datos no se puedan reconocer como datos AVCHD o puede suceder que ya no sea posible usar una tarjeta SD en un dispositivo AVCHD. Los datos de un ordenador no se pueden escribir en la tarjeta SD de este dispositivo.

Ejemplo de la estructura de carpetas de una tarjeta SD:



Se grabarán los datos siguientes.

- ① **Fotografías en formato JPEG (se pueden grabar hasta 999 fotografías. ([11000001.JPG], etc.))**
- ② **Fotografías de formato JPEG creadas de una película**
- ③ **Miniaturas de película**
- ④ **Archivos de película de formato AVCHD ([00000.MTS] etc.)**
- ⑤ **Para registro**

- No borre las carpetas de la tarjeta SD. De lo contrario, la tarjeta SD podría volverse inservible en esta cámara.
- Si se graban datos no compatibles con esta cámara en un PC, la tarjeta no será reconocida por la cámara.
- Utilice siempre esta cámara para formatear las tarjetas SD.

Uso del menú

Consulte la página 23 sobre cómo configurar el menú.
 Todos los ajustes predeterminados se indican con texto subrayado>.

Configuración de la cámara



Los elementos del menú visualizados varían según la posición o el ajuste del selector de modo.

 MENU : **[AJUSTE CAMARA]** → ajuste deseado

[MOD ESCENA]



Cuando graba imágenes en diferentes situaciones, este modo ajusta de forma automática las velocidades de obturación y aperturas óptimas. (→ 54)

- Cambie al modo manual. (→ 38)

[OFF] / 

[Auto inteligente plus]



Puede agregar ajustes de brillo y de balance de color al modo automático inteligente de forma manual y grabar. (→ 55)

- Cambie al modo automático inteligente. (→ 30)

[ESTAB]/[OFF]

[AJUST. IMAG.]



Ajuste la calidad de la imagen mientras graba. (→ 56)

- Cambie al modo manual. (→ 38)

[DISPARO A NIVEL]



Esta función detecta la inclinación horizontal de la unidad y la corrige automáticamente a la posición del nivel anterior a la grabación. (→ 57)

[ON]/[OFF]

[DRS]



Esto le da brillo a las partes que tienen sombras y son difíciles de ver, a la vez que suprime la saturación del blanco en las partes brillosas. Las partes brillosas y oscuras pueden grabarse con claridad. (→ 49)

- Cambie al modo manual. (→ 38)

[ON]/[OFF]

[EXPO. INTEL.]



Esto aumenta el brillo de las zonas oscuras para que la imagen pueda grabarse con claridad. (→ 50)

- Cambie al modo manual. (→ 38)

[ON]/[OFF]

[VISTA NOCHE COLOR]



Esta función le permite grabar imágenes a color en entornos con luminosidad reducida. (Iluminación mínima requerida: aprox. 1 lx) (→ 57)

- Cambie al modo manual. (→ 38)

[ON]/[OFF]

[TELE MACRO]



Puede conseguir una imagen más impresionante si enfoca el objeto solo en primer plano y degrada el fondo. (→ 58)

[ON]/[OFF]

[COMPENSA CONTRALUZ]



Esto hace que la imagen sea más brillante para evitar el oscurecimiento de un sujeto con luz de fondo. (→ 50)

[ON]/[OFF]

Configuración de grabación



Los elementos del menú visualizados varían según la posición o el ajuste del selector de modo.

 MENU : [CONF GRAB] → ajuste deseado

[FORMATO GRAB.]

Cambie la calidad de la imagen y el formato de grabación de las imágenes en movimiento a grabar. (→ 59)

[PS 1080/50p]/[PH 1080/50i]/[HA 1080/50i]/[HG 1080/50i]/[HE 1080/50i]/[PM 720/50p]/
[SA 576/50i]

[FUNC. 2 MEDIA]

Puede fijar la grabación por alternación y la grabación con copia de seguridad. (→ 60)

[OFF]/[Continua(salto)]/[BACKUP]

[GRAB. INTERVALOS]

Una escena que se mueve lentamente durante un período de tiempo prolongado se graba cuadro por cuadro con un intervalo, y se graba como una película breve. (→ 61)

- Cambie al modo manual. (→ 38)

[OFF]/[1 SEG.]/[10 SEG.]/[30 SEG.]/[1 MINUTO]/[2 MINUTOS]

[ASPECTO]

La relación de aspecto de la imagen para el formato de grabación [SA 576/50i] se puede modificar. (→ 62)

[16:9]/[4:3]

[MODO ZOOM]

Ajuste la relación de zoom máximo para el modo de grabación de imágenes en movimiento. (→ 62)

[i.Zoom OFF]/[i.Zoom 50×]/[Zoom D. 60×]/[Zoom D. 1500×]

[GRAB. TC]



Fija la manera en que se moverá el código de hora. (→ 44)

[CONTINUO]/[GRABADO]

[INICIO TC]



Se puede fijar el valor inicial del código de hora. (→ 45)

[INICIO USER BIT]



Se puede fijar la información del usuario. (→ 46)

[VISUAL.CONTADOR]



Puede cambiar la visualización del contador que indica cuánto tiempo transcurrió durante la grabación o reproducción. (→ 43)

[TC]/[UB]/[CONTADOR]/[OFF]

[REINICIAR CONTADOR]



Ajuste el contador de grabación en 0:00:00. (→ 47)

[PRE-REC]



Esto permite iniciar la grabación de las imágenes y del sonido aproximadamente 3 segundos antes de pulsar el botón de inicio/parada de grabación. (→ 50)

[ON]/[OFF]

[O.I.S.]



Puede seleccionar el ajuste de Estabilizador óptico de imagen. (→ 37)

[MODO1]/[MODO2]

[TAM IMAG]



Mayor el número de píxeles, mayor la claridad de la imagen durante la impresión. (→ 63)

(Modo de grabación de películas)

9.4 M / 2.1 M / 1.4 M

(Modo de grabación de fotografías)

15.1 M / 5.8 M / 0.3 M / 15.1 M / 8 M / 2 M / 20.4 M / 9.4 M / 2.1 M

[ASPECTO]



Esto le permite seleccionar la relación de aspecto de las imágenes para adecuar el método de impresión o de reproducción. (→ 64)

[4:3]/[3:2]/[16:9]

[Estab. Opt. Híbrido]



Solamente puede fijar el estabilizador óptico de imagen. (→ 37)

[ON]/[OFF]

[DISP. AUTOM. LENTO]



Puede grabar imágenes brillosas incluso en sitios oscuros al reducir la velocidad de obturación. (→ 64)

[ON]/[OFF]

[Cancel. Ruido Viento]



Esto reducirá el ruido del viento que entra en los micrófonos integrados mientras se mantiene el realismo. (→ 65)

- Cambie al modo manual. (→ 38)

[Fuerte]/[Normal]/[OFF]

- Este elemento no se visualiza cuando hay un micrófono externo conectado.

[AJ. MICRÓF.]



Se puede ajustar la configuración de grabación del micrófono incorporado. (→ 65)

[MIC. ESTÉREO]/[ZOOM MIC.]

[MICROFONO]



Al grabar, se puede ajustar el nivel de entrada de los micrófonos integrados y el terminal del micrófono externo. (→ 66)

[AUTO]/[ESTAB ON]/[ESTAB OFF]

[Corte Bajo]




Esta función reduce el sonido grave cuando se utiliza un micrófono externo. (→ 66)

- Cambie al modo manual. (→ 38)

[ON]/[OFF]

Cambio y visualización del ajuste

Los elementos del menú visualizados varían según la posición o el ajuste del selector de modo.

 MENU : [AJUSTE DISP y SW] → ajuste deseado

[SELEC. MEDIO]



[TARJETA SD 1] y [TARJETA SD 2] se pueden seleccionar de forma separada para grabar las imágenes en movimiento o imágenes fijas. (→ 26)

[ANILLO ZOOM]



Ajusta la dirección de rotación y el funcionamiento del zoom del anillo manual múltiple. (→ 36)



[ABAJO TELE]: Las imágenes de primer plano pueden ser grabadas cuando se gire hacia B.

[ARRIBA TELE]: Las imágenes de primer plano pueden ser grabadas cuando se gire hacia A.

[ANILLO OBTUR.]



Ajusta la dirección de rotación y el control de la velocidad de obturación del anillo manual múltiple. (→ 41)



[ABAJO LENTO]: La velocidad de obturación será lenta cuando se gire hacia B.

[ARRIBA LENTO]: La velocidad de obturación será lenta cuando se gire hacia A.

[ANILLO IRIS]



Ajusta la dirección de rotación y el control del iris del anillo manual múltiple. (→ 41)









[ABAJO ABRIR]: El iris se abrirá cuando se gira hacia B.

[ARRIBA ABRIR]: El iris se abrirá cuando se gira hacia A.

[Registra icono operación]



Puede cambiar los iconos de funcionamiento (→ 48) para visualizar en la pantalla. Registre 4 iconos de funcionamiento favoritos.

- Los ajustes predeterminados son FA (Ayuda de enfoque),  (DRS),  (Medidor de nivel) y  (Menú) para el modo de grabación de imágenes en movimiento, y FA (Ayuda de enfoque),  (Exposición inteligente),  (Medidor de nivel) y  (Menú) para el modo de grabación de fotografías.

- 1 **Seleccione [Registra icono operación] y pulse el botón en el centro.**
- 2 **Seleccione el icono de funcionamiento que desea cambiar para cancelar el ajuste.**
- 3 **Seleccione el icono de funcionamiento para ajustar.**
 - Para cancelar, seleccione el icono de funcionamiento nuevamente.
- 4 **Seleccione [ENTRAR] y pulse el botón en el centro.**

[CEBRA]



Selecciona el nivel de brillo de los patrones de cebra con inclinación hacia la izquierda en la pantalla. (→ 51)

[ON]/[OFF]

[MARCADOR]



Se puede cambiar la pantalla del marcador de visualización del nivel de luminosidad. (→ 52)

[ON]/[OFF]

[FUNDIR]



Cuando comience a grabar, la imagen y el audio aparecerán gradualmente. (Aparición gradual)
Cuando pause la grabación, la imagen o el audio desaparecerán gradualmente. (Desaparición gradual)
Consulte la página 49.

[ON]/[OFF]

[DIFUMINADO]



Puede seleccionar el color para la aparición/desaparición gradual. (→ 49)

[BLANCO]/[NEGRO]

[LÍNEAS GUÍA]



Puede revisar si la imagen está nivelada mientras graba o reproduce películas o fotografías. La función también se puede usar para estimar el balance de la composición. (→ 51)

[OFF]///

[HISTOGRAMA]



Se visualiza un gráfico con brillo como eje horizontal y el número de píxeles en ese nivel de brillo como eje vertical. Es posible determinar la exposición de la imagen completa si observa la distribución en el gráfico. (→ 52)

[ON]/[OFF]

[ASIST FOCO]



El área del enfoque se visualiza en rojo. (→ 49)

[ON]/[OFF]

[AREA SEGURIDAD]



Se puede cambiar la visualización del rango que se puede visualizar con un TV común (zona de seguridad).

Aspecto	Zona de seguridad
[16:9]	[16:9 90%]/[4:3 100%]/[4:3 90%]/[OFF]
[4:3]	[4:3 90%]/[OFF]

- La zona de seguridad no aparece en las imágenes realmente grabadas.

[CONT. GRAB.]



Seleccione el método de cuenta durante la grabación. (→ 47)

[TOTAL]/[ESCENA]

[VIDEO OUT OSD]



Cuando se cambia el ajuste del menú, puede visualizarse/no visualizarse en el televisor la información visualizada en la pantalla (icono de funcionamiento y visualización del contador, etc.). (→ 73)

[ON]/[OFF]

[DIA/HORA]



Es posible cambiar el modo de visualización de la hora y la fecha.

[OFF]/[HORA]/[DÍA]/[DÍA Y HORA]

[FORM.FECHA]



Es posible cambiar el formato de la fecha.

[A/M/D]/[M/D/A]/[D/M/A]

[MEDIDOR AUDIO]



Seleccione para visualizar el medidor de nivel de audio.

[ON]/[OFF]

- Este elemento no se visualiza cuando se selecciona una imagen fija en modo de reproducción.

[ESTADO OPTICA]



Se puede cambiar la visualización relacionada con la lente. (Visualización del zoom, estabilizador óptico de imagen, visualización de enfoque, balance de blancos, iris, ganancia, iris automático, velocidad del obturador, Función Nivelar toma)

[ON]/[OFF]

[MEDIA Y BATERIA]



La visualización se puede cambiar entre el tiempo restante de grabación de la tarjeta SD y la indicación de la capacidad restante de la batería.

[ON]/[OFF]

[VISUALIZACION]



Puede cambiarse la visualización que permanece en la pantalla incluso cuando [Registra icono operación], [LÍNEAS GUÍA], [AREA SEGURIDAD], [DIA/HORA], [MEDIDOR AUDIO], [ESTADO OPTICA] y [MEDIA Y BATERIA] se ajustan en [OFF].

[ON]/[OFF]

[LCD ALIM.]



Esto hace que sea más fácil ver el monitor LCD en lugares brillantes incluso en exteriores. (→ 20)

[+2]*, [+1]*, [0]*, [-1]*, [A]*

* No se visualiza en el modo manual ni en el de reproducción.

[CONF. LCD]



Ajusta el brillo y la densidad del color en el monitor LCD. (→ 20)

[CONF. VISOR]



Se puede cambiar el brillo del visor. (→ 21)

[CLARO]/[NORMAL]/[OSCURO]

[AUTORRETRATO]



Cambia la función de espejo del monitor LCD cuando se realiza un disparo automático. (→ 21)
La imagen en el monitor LCD se visualiza en espejo horizontal durante el disparo automático cuando se fija en [ESPEJO].

[ESPEJO]/[NORMAL]

[SUB REC BUTTON]



Se puede cambiar la habilitación/deshabilitación del botón de reserva de inicio/pausa de grabación en la manija.

[ON]: Se habilita el botón de reserva de inicio/pausa de la grabación.

[OFF] Se deshabilita el botón de reserva de inicio/pausa de la grabación.

[SUB ZOOM]



Se puede cambiar la habilitación/deshabilitación de la palanca de reserva de zoom. La velocidad de zoom será diferente según el ajuste.

[OFF] Está deshabilitada la palanca de reserva de zoom.

[SUAVE]: Está habilitada la palanca de reserva de zoom. (Velocidad de zoom: lenta)

[MEDIO]: Está habilitada la palanca de reserva de zoom. (Velocidad de zoom: estándar)

[ALTO]: Está habilitada la palanca de reserva de zoom. (Velocidad de zoom: rápida)

[MODO USB]



El terminal USB de la unidad en el que se conectará un cable USB puede cambiarse.
Cambie el terminal de acuerdo con la forma del enchufe del cable USB que desea conectar a la unidad.

[Dispositivo]: Para conectar al terminal USB (tipo mini B) de la unidad

[Host]: Para conectar al terminal USB (tipo A) de la unidad

[TRANS. Eye-Fi]



Este elemento solo se visualiza cuando se inserta una tarjeta Eye-Fi.
Consulte la página [82](#).

[ON]/[OFF]

[Eye-Fi DIRECT]



Este elemento solo se visualiza cuando se inserta una tarjeta Eye-Fi.
Consulte la página [83](#).

[TAMAÑO ARCHIVO Eye-Fi]



Este elemento solo se visualiza cuando se inserta una tarjeta Eye-Fi.
Consulte la página [83](#).

[4GB]/[2GB]

[Gestión energía Eye-Fi]



Este elemento solo se visualiza cuando se inserta una tarjeta Eye-Fi.
Consulte la página [84](#).

[AMBOS]/[AC]

Otras funciones

Los elementos del menú visualizados varían según la posición o el ajuste del selector de modo.

 MENU : [OTRAS FUNCIONES] → ajuste deseado

[FORMAT MEDIO]



Las tarjetas SD o el disco externo pueden formatearse.

- Recuerde que si formatea un soporte, se borrarán todos los datos que contiene y no podrá recuperarlos. Guarde los datos importantes en un ordenador, DVD, etc. (→ 85)

[TARJETA SD 1]/[TARJETA SD 2]/[EXTERNO]*

* Se visualiza cuando conecta un disco externo. (→ 75)

- Cuando se completa el formateo, seleccione [SALIR] y presione el botón en el centro para salir la pantalla de mensaje.
 - Realice un formateo físico de la tarjeta SD cuando la vaya a transferir o desechar. (→ 120)
-
- No apague esta unidad ni saque la tarjeta SD, mientras formatea. No exponga la unidad a vibraciones o golpes.


Utilice este dispositivo para formatear los medios.

No formatee una tarjeta SD usando otro equipo como un ordenador. La tarjeta podría no usarse en este dispositivo.

[ESTADO MEDIO]



Puede confirmarse el espacio usado y el tiempo de grabación restante en la tarjeta SD.

- Al seleccionar [CAMBIO MEDIO] y pulsar el botón del centro, la unidad alterna entre la visualización de la tarjeta SD 1 y la visualización de la tarjeta SD 2.
 - Cuando el selector de modo se ajusta en  , se visualiza el tiempo de grabación restante para el formato de grabación seleccionado.
 - Seleccione [SALIR] y pulse el botón del centro para cerrar la indicación.
-
- La tarjeta SD requiere espacio para guardar la información y administrar los archivos del sistema, así que el espacio real utilizable es algo inferior al valor indicado. El espacio utilizable de la tarjeta SD se computa por lo general como 1 GB=1.000.000.000 bytes. La capacidad de este dispositivo, los ordenadores y el software se expresan como 1 GB=1.024×1.024×1.024=1.073.741.824 bytes. Por lo tanto, el valor de capacidad indicado es inferior.

[LAMP GRAB]



La luz indicadora de grabación se enciende durante la grabación.
Cuando se ajusta a [OFF], no se enciende durante la grabación.

[ON]/[OFF]

[LED ANILLO (AZUL)]



El anillo LED se iluminará en azul en el modo de grabación de imágenes en movimiento o en el modo de grabación de fotografías.

[ON]/[5 SEG.]/[OFF]

- Cuando se ajusta [5 SEG.], el LED del anillo se enciende durante 5 segundos después de que se enciende la unidad o se cambia el modo de grabación.
- Cuando [LED ANILLO (ROJO)] se configure en [ON], el anillo LED no se iluminará en azul durante la grabación.

[LED ANILLO (ROJO)]



El LED del anillo se enciende en rojo durante la grabación.

[ON]/[OFF]

- Cuando [LAMP GRAB] se configure en [OFF], este elemento no puede ser configurado.

[CONF. RELOJ]



Consulte la página 22.

[ZONA HORARIA]



Se puede fijar la diferencia horaria desde el Meridiano de Greenwich. (→ 22)

[SONIDO BIP]



El toque de la operación en pantalla, inicio y detención de grabación y encendido y apagado pueden confirmarse con este sonido.

Cuando [OFF] está seleccionado, no se reproducirán los sonidos al comienzo o al final de la grabación, etc.

 : **Volumen bajo**

 : **Volumen alto**

[OFF]: **Cancelar el ajuste.**

2 bips por 4 veces

Si aparece un error, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. (→ 111)

[SONIDO DISP.]



Puede agregar un sonido de obturador al grabar fotografías.

: Volumen bajo

: Volumen alto

[OFF]: Cancelar el ajuste.

- El sonido del obturador no se emite durante el modo de grabación de películas.

[AHORRO ENE (BAT)]



Si transcurren aproximadamente 5 minutos sin que se realice operación alguna, esta unidad se apaga automáticamente para ahorrar la duración de la batería.

[ON]/[OFF]

- Esta unidad no se apagará automáticamente incluso si [AHORRO ENE (BAT)] está fijado a [ON] en los siguientes casos:
 - Uso del adaptador de CA*
 - Usando el cable USB para el ordenador etc.
 - se usa el PRE-REC
- * Cuando se activa [AHORRO ENE (AC)], esta unidad se apaga automáticamente.

[AHORRO ENE (AC)]



Después de aproximadamente 30 minutos sin realizar ninguna operación con el adaptador CA conectado a esta unidad, esta se apaga automáticamente.

[ON]/[OFF]

- Esta unidad no se apagará automáticamente incluso si [AHORRO ENE (AC)] está fijado a [ON] en los siguientes casos:
 - Usando el cable USB para el ordenador etc.
 - se usa el PRE-REC

[ARRANQUE RÁP.]



Esta unidad se pone en pausa de grabación aproximadamente 1 segundo cuando la unidad se enciende con el modo ajustado en o .

[ON]/[OFF]

- Según las condiciones de grabación, la hora de inicio puede ser mayor a 1 segundo.
- En el modo de alimentación rápida, la ampliación del zoom llega a ser aproximadamente 1×.

[ASPECTO TV]



Consulte la página 73.

[16:9]/[4:3]

[CONVERSION SD]



Esta función le permite seleccionar cómo visualizar las imágenes con una relación de aspecto de 16:9 en un televisor con una relación de aspecto de 4:3.

[RECORTE]/[LETTERBOX]/[SQUEEZE]

[RESOL. HDMI]



Seleccione el método deseado de salida HDMI. (→ 74)

[AUTO]/[1080p]/[1080i]/[720p]*/[576p]

* Esto se visualiza solamente durante el modo de reproducción.

[COMPONENT]



El ajuste de salida del componente se puede cambiar. (→ 74)

[576i]/[1080i]

[CONF. INICIAL]



Ajuste en [SÍ] para cambiar los ajustes del menú nuevamente al estado predeterminado.

- No se cambiarán los ajustes para [FORMATO GRAB.], [SELEC. MEDIO], [CONF. RELOJ] y [LANGUAGE].

[PUESTA A CERO]



Ajuste el número del archivo de la imagen fija grabada al lado de 0001.

- El número de la carpeta se actualiza y el número de archivo comenzará desde 0001. (→ 89)
- Para restablecer el número de la carpeta, formatee la tarjeta SD y luego realice [PUESTA A CERO].

[INFO SISTEMA]



Se visualiza la versión del firmware de este dispositivo.

[ACTUALIZAR]



El firmware de este dispositivo está actualizado. (→ 116)

[TIEMPO OPERACION]



Se visualiza el tiempo de operación acumulado de este dispositivo.

[MODO H/PHONE]



Selecciona el sonido escuchado en los auriculares.

[LIVE]:	El sonido que sale del micrófono se reproduce como está. Este ajuste se selecciona cuando los retrasos en el sonido son molestos.
[GRABANDO]:	El sonido sale en el estado que se va a grabar (el sonido sincronizado con las imágenes).

- Cuando esta unidad está conectada a un TV usando el cable HDMI (opcional), el audio en el momento del ajuste [GRABANDO] se reproduce incluso si este ajuste se fija en [LIVE].

[LANGUAGE]




Puede seleccionar el idioma de visualización y la pantalla de menú.

[English]/[Deutsch]/[Français]/[Italiano]/[Español]/[Русский]

Configuración del video



- Cambie el modo a  y seleccione el icono de selección del modo de reproducción. (→ 32)



MENU : [CONF. VÍDEO] → ajuste deseado

[VOLVER REP.]



La reproducción de la primera escena comienza después de que termina la reproducción de la última escena cuando se fija en [ON]. (→ 68)

[ON]/[OFF]

[REANUDAR]



Si la reproducción de una escena se detiene a la mitad, la reproducción se puede detener desde cualquier parte en la que se detuvo cuando se fija en [ON]. (→ 69)

[ON]/[OFF]

[PRO. ESCENA]



Las escenas se pueden proteger de manera que no se eliminen por error. (Incluso si protege algunas escenas, si formatea la tarjeta SD se borrarán.) (→ 71)

[ELIMINAR]



Elimina una escena. (→ 70)



[CANCELAR INFO GRAB. CONT.]




Para cancelar la información de la alternación

- Cuando se cancela la información de alternación, ya no se pueden combinar las escenas en tandas.

Configuración de la fotografía

- Cambie el modo a  y seleccione el icono de selección del modo de reproducción. (→ 32) 

 MENU : [CONF. IM.] → ajuste deseado

[PRO. ESCENA]



Las imágenes fijas se pueden proteger de manera que no se eliminen por error. (Incluso si protege algunas imágenes fijas, si formatea la tarjeta SD se borrarán.) (→ 71)


[ELIMINAR]



Elimina un imagen fija. (→ 70)

Copia

- Cambie el modo a  . (→ 18) 

 MENU : [COPIAR] → ajuste deseado

[Copia sencilla]



Copia todas las escenas y fotografías grabadas con esta unidad que aún no se han copiado. (→ 77)

[Copiar archivos seleccionados]



Le permite seleccionar las escenas/fotografías deseadas y luego copiarlas. (→ 78)

[COMB. ESC. GRAB. CONT.]

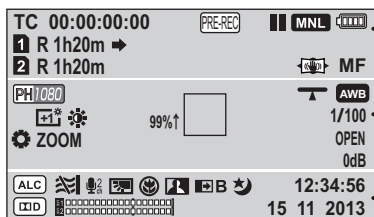


Cuando una escena es grabada por alternación (→ 60) de una de las tarjetas SD a la otra, las piezas divididas pueden volver a combinarse en una sola escena en un disco externo. (→ 80)

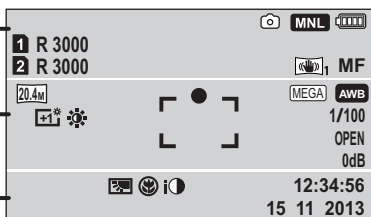
Indicaciones

■ Indicaciones de grabación

Modo de grabación de películas



Modo de grabación de fotografías



A



Modo Auto Inteligente (→ 30)



Modo automático inteligente Plus (→ 55)



Modo de escena (→ 54)

MNL Modo manual (→ 38)

●/II (Rojo) Grabación

II (Verde) Pausa en la grabación

TC 00:00:00:00 Visualización del contador (→ 43)

Carga restante de la batería (→ 15)

Icono de carga de batería

1 / 2 (Blanco) Estado posible de grabación de la tarjeta

1 / 2 (Verde) Reconociendo la tarjeta

R 1h20m Tiempo de grabación de películas restante (→ 27)

("h" es una abreviatura para hora, "m" para minuto.)

Grabación por alternación (→ 60)

Grabación con copia de seguridad (→ 60)

(Blanco) Icono de grabación de fotografía

(Rojo) Grabación de fotografías

R3000 Número de fotografías restantes (→ 29)

PRE-REC PRE-REC (→ 50)

Grabación de lapso de tiempo (→ 61)

Estabilizador de imagen (→ 37)

MF Enfoque manual (→ 42)

AF Enfoque automático (→ 31)

B

LCD de alimentación (→ 20)

Ajuste de la imagen (→ 56)

Función Nivelar toma (→ 57)

1/100 Velocidad de obturación (→ 41)**OPEN/F2.0** Valor del iris (→ 41)**0dB** Valor de ganancia (→ 41) (Blanco)/ (Verde)

Indicación del enfoque (→ 28)



Transferencia Eye-Fi (→ 84)

PS1080 / PH1080 / HA1080 / HG1080 / HE1080 / PM720 / SA

Modo de grabación de películas (→ 59)

15.1m / 5.8m / 0.3m / 15.1m / 8m / 2m / 20.4m / 9.4m / 2.1m

Número de píxeles de grabación para fotografías (→ 29, 63, 68)

En el modo de Reproducción, no se visualiza el tamaño de la imagen para las imágenes fijas grabadas con otros productos que poseen tamaños de imágenes diferentes de los tamaños que se indican más arriba.

MEGA MEGA OIS (→ 28)**99%↑** Marcador (→ 52)**AWB**

Balance de blancos (→ 40)

Iconos de funcionamiento del anillo

C

Compensación a contraluz (→ 50)

Tele macro (→ 58)

DRS (→ 49)

R1 **R2**

Nivel del micrófono (→ 66)

W/ B Fundir (Blanco), Fundir (Negro) (→ 49)

Función Grab. Noct. Color (→ 57)

Exposición inteligente (→ 50)

15 11 2013 Indicación de la fecha (→ 22)**12:34:56** Indicación de la hora (→ 22) **ZOOM** Micrófono de zoom (→ 65) **2** Micrófonos estéreo (→ 65)

Reducción del ruido del viento (→ 65)

ALC Micrófono de 2 ch ALC (→ 66) **D** Formato de grabación de audio (Dolby® Digital)

■ Indicaciones de reproducción



Visualización durante la reproducción (→ 33, 67)

TC 00:00:00:00 Visualización del contador (→ 43)

No.10 Número de escena

Repetición de la reproducción (→ 68)

Reanudar la reproducción (→ 69)

100-0001 Número de carpeta/archivo de fotografía

Transferencia/Imágenes en movimiento protegidas/fotografías protegidas (→ 71, 83)

[PS] / [PH] / [HA] / [HG] / [HE] / [PM] / [SA]

Formato de grabación (→ 32)

Estado de transferencia Eye-Fi (→ 82)

■ Indicación de conexión a disco externo

Reproducción de disco externo (→ 79)

■ Indicación de conexión a otros dispositivos

Acceder a la tarjeta (→ 88)

■ Indicaciones de confirmación

(Indicación de tiempo) La carga de la batería incorporada es baja. (→ 22)

Advertencia para la grabación cara a cara (→ 21)

La tarjeta SD no está insertada o no es compatible.

P La tarjeta SD está protegida contra escritura.

X La tarjeta SD no es compatible.

F La tarjeta SD está llena.

O Tarjeta SD solamente de reproducción

Mensajes

Principales mensajes de texto de confirmación/error que aparecerán en pantalla.

CONTROLAR TARJETA

Esta tarjeta no es compatible o no puede ser conocida por la unidad.

Si aparece este mensaje aunque las películas y las fotografías estén grabadas en una tarjeta SD, la tarjeta puede ser inestable. Vuelva a insertar la tarjeta SD, luego apague y encienda de nuevo la alimentación.

ESTA UNIDAD EXT. NO PUEDE USARSE./ VERIFIQUE LA UNIDAD EXT.


Se conectó un disco externo que esta unidad no puede reconocer. Verifique si el disco externo se puede conectar y usar con esta unidad e intente reconectar. (→ 75)

Inválido/IMPOSIBLE AJUSTAR.

Como hay una condición para usar la función, es necesario cancelar/cambiar otros ajustes.

Acerca de la recuperación

Si se encuentra información de gestión defectuosa, pueden aparecer mensajes y se realiza una reparación. (Reparar puede llevar tiempo, dependiendo del error.)

- Se visualiza  si se detecta información de gestión anómala cuando se visualizan escenas en miniatura.

■ AVCCAM Restaurador

La restauración se puede realizar con el AVCCAM Restaurador.



Puede descargarse desde el sitio web. Acceda al siguiente sitio web y haga clic en la pestaña "Service and Support".

<http://pro-av.panasonic.net/en/>

- Para obtener detalles sobre el uso, lea las Instrucciones de funcionamiento del restaurador AVCCAM (archivo PDF).
-
- Utilice una batería con carga suficiente o el adaptador de CA.
 - Dependiendo de la condición de los datos, tal vez no sea posible repararlos por completo.
 - Si la recuperación no tiene éxito, no se podrán reproducir las escenas grabadas antes de apagar la unidad.
 - Cuando se recuperan los datos grabados en otro dispositivo, tal vez no sea posible reproducir los datos en este dispositivo o en otro.
 - Si la recuperación no tiene éxito, apague la alimentación del dispositivo y enciéndala de nuevo, tras esperar un rato. Si la recuperación falla reiteradamente, formatee un soporte en el dispositivo. Tenga presente que si formatea un soporte, se borrarán todos los datos grabados en dicho soporte.
 - Si recupera la información de la miniatura, puede ralentizarse la visualización de las miniaturas.




Solución de problemas

■ No es una falla en los siguientes casos



<p>Se oye un sonido de clic al sacudir el dispositivo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Este es el sonido de las lentes en movimiento y no es un defecto. Este sonido ya no se escuchará cuando se encienda la unidad y se cambie al modo  o .
<p>El objeto parece ser deformado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> El objeto parece ser un poco deformado cuando él se mueve muy rápido a través de la imagen, pero esto se debe al hecho de que la unidad está utilizando el MOS para el sensor de la imagen. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
<p>La lente o el monitor LCD están empañados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Esto es debido a la condensación. No es una falla. Consulte la página 2.

Alimentación	
Problema	Puntos de revisión
<p>No se puede encender el dispositivo.</p> <p>El dispositivo no permanece encendido el tiempo suficiente.</p> <p>La batería se agota rápidamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Cargar la batería nuevamente para asegurar que la carga sea suficiente. (→ 13) En lugares fríos, el tiempo de uso de la batería es menor. La batería tiene una duración limitada. Si el tiempo de funcionamiento sigue siendo demasiado corto después de cargar completamente la batería, significará que la batería ha llegado al fin de su duración y necesita ser reemplazada.
<p>El dispositivo funciona a pesar de estar encendido.</p> <p>La cámara no funciona normalmente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Extraer la batería o el adaptador de CA, esperar aproximadamente 1 minuto y luego volver a conectar la batería o el adaptador de CA. Luego, después de aproximadamente 1 minuto, encender la unidad nuevamente. (Si se realiza la operación descrita más arriba mientras se está accediendo a los medios, se pueden dañar los datos de los medios.) Si no se restablece el funcionamiento normal, quite la alimentación conectada y llame a su distribuidor del dispositivo.
<p>Se visualiza “ERROR DETECTADO. APAGUE LA CÁMARA Y VUELVA A ENCENDERLA.”.</p>	<ul style="list-style-type: none"> El dispositivo ha detectado automáticamente un error. Reinicie el dispositivo apagando y encendiendo la alimentación. La alimentación se apagará en 1 minuto si no se apaga y enciende la alimentación. Es necesaria la reparación si sigue visualizándose reiteradamente aunque se reinicie. Desconecte el cable de alimentación conectado y consulte en la tienda donde adquirió el producto. No intente reparar el dispositivo usted mismo.

Indicación	
Problema	Puntos de revisión
No se muestra la visualización de la función (visualización restante, visualización de contador, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> ● [MEDIA Y BATERIA] o [VISUALIZACION] de [AJUSTE DISP y SW] es [OFF]. (→ 98)


Grabación	
Problema	Puntos de revisión
La unidad detiene aleatoriamente la grabación.	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilice una tarjeta SD que se pueda usar para la grabación de películas. (→ 16) ● El tiempo de grabación puede haberse reducido debido al deterioro de la velocidad de escritura de datos o grabación y borrado repetidos. Usando el dispositivo, formatee la tarjeta SD. (→ 101)
La función de enfoque automático no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambie a modo automático inteligente o modo automático inteligente Plus. ● Si está tratando de grabar una escena que es difícil de enfocar en el modo de enfoque automático, utilice el modo de enfoque manual para ajustar el enfoque (→ 31, 42)
El balance de color de las imágenes es insólito cuando graba en un lugar como un gimnasio.	<ul style="list-style-type: none"> ● En un lugar con varias fuentes de luz, como un gimnasio o hall, fije el ajuste de balance de blancos en  (Modo de interior 2). Si no puede grabar claramente con  (Modo de interior 2), ajuste en  (Modo de ajuste manual). (→ 40)
El color o el brillo de la imagen cambian o bien pueden verse barras horizontales en la imagen. El monitor LCD parpadea en casa.	<ul style="list-style-type: none"> ● El color o el brillo de la imagen pueden cambiar, o se pueden ver barras horizontales en la imagen cuando el objeto se graba bajo luz fluorescente, luz de mercurio o luz de sodio, etc., pero esto no es un defecto. ● En el modo de grabación de imágenes en movimiento, grabe en modo automático inteligente/modo automático inteligente Plus o ajuste la velocidad del obturador a 1/100 en áreas donde la frecuencia de alimentación sea 50 Hz o 1/125 en áreas de 60 Hz. ● En el modo de grabación de imagen fija, esto no afectará la imagen grabada.

Reproducción

Problema	Puntos de revisión
Algunas escenas/fotografías no pueden reproducirse.	<ul style="list-style-type: none"> ● Algunas escenas/fotografías cuyas miniaturas se visualizan como  no pueden reproducirse.
No es posible borrar escenas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cancele la protección. (→ 71) ● Algunas escenas/fotografías cuyas miniaturas se visualizan como  no pueden eliminarse. Si las escenas/fotografías son innecesarias, formatee el medio para borrar los datos. (→ 101) Recuerde que si formatea un medio, se borrarán todos los datos grabados y no podrá recuperarlos. Haga una copia de seguridad de los datos importantes en un ordenador, disco, etc.

Con otros productos

Problema	Puntos de revisión
<p>Aunque la unidad está correctamente conectada a un televisor, no se pueden ver las imágenes ni escuchar los sonidos.</p> <p>Las imágenes aparecen comprimidas en sentido horizontal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Lea las instrucciones de funcionamiento de su televisor y seleccione el canal que se ajusta a la entrada utilizada para la conexión. ● Cambie el ajuste [ASPECTO TV] según la relación de aspecto del televisor. (→ 73) ● Cuando está conectada a un televisor, la unidad no reproduce sonidos en el modo de reproducción. No se pueden ajustar los niveles de sonido con esta unidad; por lo tanto, debe ajustar el volumen en el televisor.
Si se inserta la tarjeta SD en otro dispositivo, éste no la reconoce.	<ul style="list-style-type: none"> ● Verificar que el dispositivo sea compatible con la capacidad o el tipo de tarjeta SD (Tarjeta de Memoria SD/Tarjeta de Memoria SDHC/Tarjeta de Memoria SDXC) que se insertó. Consultar las instrucciones de uso del dispositivo para obtener más detalles.
Cuando se conecta con un cable USB, esta unidad no es detectada por otros dispositivos.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando se conecta a otros dispositivos usando solamente la batería, vuelva a conectar usando el adaptador de CA.
No puede copiar escenas en la tarjeta SD conectando a otro equipo con el cable USB.	<ul style="list-style-type: none"> ● El otro equipo puede no haber reconocido la tarjeta SD. Desenchufe una vez el cable USB y vuelva a conectarlo.

Con un ordenador	
Problema	Puntos de revisión
<p>Cuando está conectada mediante el cable USB, el dispositivo no es detectada por el ordenador.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Después de volver a insertar la tarjeta SD en la unidad, reconectar el cable USB provisto. • Seleccione otro terminal USB en el PC. • Compruebe el entorno operativo. (→ 85, 86) • Vuelva a conectar el cable USB suministrado luego de reiniciar el ordenador y encender de nuevo esta unidad.
<p>Cuando se desconecta el cable USB, aparece un mensaje de error en el ordenador.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Para desconectar el cable USB de forma segura, haga doble clic en el icono  en la bandeja de tareas y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Otros	
Problema	Puntos de revisión
<p>Si inserta la tarjeta SD en esta unidad, ella no se reconoce.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si se formatea la tarjeta SD en un ordenador, es posible que esta unidad no la reconozca. Use esta unidad para formatear las tarjetas SD. (→ 25)

■ Si las escenas AVCHD no cambian suavemente cuando reproduce en otro dispositivo

Las imágenes podrían quedarse fijas durante varios segundos en los puntos de unión entre las escenas si se llevan a cabo las siguientes operaciones cuando las escenas múltiples se reprodujeron continuamente usando otra unidad.

- La suavidad de reproducción de las escenas depende precisamente de la misma unidad de reproducción. Según el dispositivo usado, la imagen podría dejar de moverse y quedarse fija durante un rato aun cuando no sea aplicable ninguna de las siguientes condiciones.
- Una grabación continua de datos de película que exceda los 4 GB puede detenerse momentáneamente a cada 4 GB de datos cuando reproduce con otro dispositivo.

Motivos principales para no reproducir sin problemas
• Cuando se cambia el [FORMATO GRAB.].
• Si las escenas se grabaron con fechas diferentes
• Cuando se grabaron escenas que duran menos de 3 segundos
• Cuando para grabar se usó el PRE-REC
• Cuando se usó la grabación de lapso de tiempo
• Cuando borra las imágenes
• Cuando en la misma fecha se grabaron más de 99 escenas

Actualización del firmware incorporado en la unidad

Para comprobar la información más actualizada acerca del firmware y los métodos de actualización, acceda al siguiente sitio web y haga clic en la pestaña "Service and Support".
<http://pro-av.panasonic.net/en/>

Precauciones sobre el uso de este producto

Acerca de este dispositivo

El dispositivo y la tarjeta SD se calientan tras un uso prolongado. Esto no es un problema de funcionamiento.

Mantenga esta unidad lo más alejada posible del equipo electromagnético (como hornos microondas, TV, video juegos, etc.).

- Si usa esta unidad arriba o cerca de un TV, es posible que las imágenes y/o sonidos en esta unidad se distorsionen debido a la radiación de ondas electromagnéticas.
- No use esta unidad cerca de teléfonos celulares porque al hacerlo se puede crear un ruido que afecta adversamente las imágenes y/o el sonido.
- Los campos magnéticos fuertes creados por altavoces o motores grandes pueden dañar las grabaciones y distorsionar las imágenes.
- La radiación de ondas electromagnéticas generada por microprocesadores puede afectar adversamente esta unidad, distorsionando las imágenes y/o el sonido.
- Si esta unidad es afectada adversamente por el equipo electromagnético y deja de funcionar correctamente, apague esta unidad y saque la batería o desconecte el adaptador de CA. Luego vuelva a colocar la batería o a conectar el adaptador de CA y encienda esta unidad.

No use esta unidad cerca de transmisores de radio o líneas de alto voltaje.

- Si graba cerca de transmisores de radio o líneas de alto voltaje, es posible que se afecten adversamente las imágenes y/o el sonido grabados.

Asegúrese de utilizar los cables suministrados. Si utiliza accesorios opcionales, utilice los cables suministrados con éstos.

No estire los cables.

No pulverice insecticidas o productos químicos volátiles sobre el dispositivo.

- Si pulveriza el dispositivo con este tipo de productos, el cuerpo podría sufrir daños y la superficie podría despegarse.
- No permita que productos de goma o plástico permanezcan en contacto con el dispositivo durante un tiempo prolongado.

Si utiliza el dispositivo en un lugar donde hay mucha arena o polvo, como una playa, no permita que la arena o el polvo entren en el cuerpo y en los terminales del dispositivo. Asimismo, mantenga el dispositivo alejado del agua salada.

- La arena y el polvo pueden dañar el dispositivo. (Tenga cuidado al insertar o extraer una tarjeta.)
- Si el agua del mar salpica el dispositivo, quite el agua con un paño bien escurrido. Luego, seque el dispositivo con un paño seco.

Mientras transporta el dispositivo, tenga cuidado de no dejarlo caer o golpearlo.

- Un impacto fuerte puede romper la carcasa del dispositivo y causar un mal funcionamiento.
- Al transportar esta unidad, sostenga la manija o agarre firmemente la correa para hombro y trátela con cuidado.

Limpieza

- Antes de limpiar, quite la batería o saque el cable de CA de la respectiva toma, luego frote la unidad con un paño blando y seco.
- Si la unidad está muy sucia, moje un paño con agua, lo haga escurrir firmemente y frote la unidad con el paño húmedo. Luego seque la unidad usando un paño seco.
- El uso de bencina, diluyente, alcohol, o líquido para fregar los platos puede alterar el cuerpo de la cámara o pelarse el acabado de superficie. No utilice estos disolventes.
- Cuando utiliza un paño tratado químicamente, siga las instrucciones suministradas con el mismo.

No utilice el dispositivo para fines de vigilancia ni para otros usos comerciales.

- Este dispositivo está diseñado para un uso intermitente del consumidor. No se orienta a una utilización continua, o para otras aplicaciones industriales o comerciales que suponen un uso prolongado.
- En algunas situaciones, el uso continuo podría causar a l dispositivo recalentamiento y hacer que funcione mal. Se recomienda no utilizarlo de este modo.

Cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado de tiempo

- Si va a guardar el dispositivo en un armario u otro mueble, le recomendamos que ponga junta a él secante (gel de sílice).

No levante esta unidad desde la manija con el trípode todavía colocado

- Cuando el trípode está colocado, su peso también afectará la manija de la unidad, causando posiblemente que la manija se rompa y que se lesione el usuario.
- Para transportar la unidad con el trípode colocado, sostenga el trípode.

No gire la unidad, no la sacuda ni permita que quede colgando de la manija.

- No sacuda, gire o golpee la unidad desde la manija. Cualquier sacudida fuerte de la manija puede dañar la unidad o causar una lesión personal.

No permita que el cordón arrastre por el piso y no arrastre otro cable conectado

- Se dañará el cable, causando un incendio o una descarga eléctrica, cuando el cable queda atrapado en los pies, la excitación también causará una lesión personal.

Acerca de la batería

La batería utilizada en este dispositivo es una batería recargable de iones de litio. Es sensible a la humedad y a la temperatura, y el efecto aumenta cuanto mayor es el aumento o disminución de la temperatura. En lugares fríos, la indicación de carga completa puede no aparecer o la indicación de batería agotada puede aparecer aproximadamente 5 minutos después de comenzar a utilizar el dispositivo. A temperaturas altas, la función de protección puede activarse, imposibilitando el uso del dispositivo.

Asegúrese de desconectar la batería después de utilizar el dispositivo.

- Si deja la batería conectada, seguirá circulando una pequeña cantidad de corriente incluso si el dispositivo está apagado. Si mantiene el dispositivo en este estado, la batería puede agotarse por completo. La batería puede quedar inutilizable incluso después de cargarla.
- La batería debe guardarse en una bolsa de vinilo para evitar que los terminales entren en contacto con objetos metálicos.
- La batería debe guardarse en un lugar fresco y libre de humedad, donde la temperatura se mantenga lo más constante posible. (Temperatura recomendada: de 15 °C a 25 °C, humedad recomendada: del 40%RH a 60%RH)
- Las temperaturas extremadamente altas o bajas reducen la vida útil de la batería.
- Si guarda la batería en lugares con altas temperaturas, alta humedad o donde haya humo de aceite, los terminales pueden oxidarse y causar mal funcionamiento.
- Si va guardar la batería durante un periodo prolongado de tiempo, le recomendamos cargarla una vez al año y volver a almacenarla una vez que se haya agotado por completo la carga.
- Se debe quitar el polvo y otras materias adheridas a los terminales de la batería.

Prepare baterías de repuesto para cuando salga a grabar.

- Prepare baterías apropiadas para 3 o 4 veces el periodo que tiene programado para grabar. Lugares fríos como una pista de esquí pueden acortar el periodo durante el que puede grabar.

Si deja caer la batería accidentalmente, compruebe si los terminales se han dañado.

- Insertar una batería con terminales dañados puede dañar la unidad.

No tire las baterías usadas al fuego.

- Si calienta una batería o la tira al fuego, puede producirse una explosión.

Si el tiempo de funcionamiento de la batería es excesivamente corto incluso después de recargarla, significará que la batería ha llegado al término de su vida útil. Adquiera una batería nueva.

Acerca del adaptador de CA

- Si la temperatura demasiado alta o demasiado baja, puede tardar en cargarse o incluso no hacerlo.
- Si utiliza el adaptador de CA cerca de una radio, la recepción de radio puede verse afectada por interferencias. Mantenga el adaptador de CA a 1 m de distancia de la radio como mínimo.
- Cuando se utiliza el adaptador de CA, éste puede generar ruidos. Sin embargo, esto es normal.
- Después de utilizarlo, asegúrese de desconectar el adaptador de CA. (Si permanece conectado, se consume una cantidad mínima de corriente.)
- Mantenga siempre limpios los electrodos del adaptador de CA y de la batería.

Acerca del testigo de carga durante la carga

Cuando el testigo de carga parpadea, debe tener en cuenta lo siguiente.

Parpadeo durante aprox. 4 segundos (apagado durante aprox. 2 segundos), encendido durante aprox. 2 segundos):

- Cuando la batería está descargada por completo o la temperatura de la batería es demasiado alta o baja. Se puede cargar, pero puede tardar algunas horas en completar la carga normalmente.
- Una vez que comienza la carga normal, el testigo de carga se enciende en verde. Sin embargo, de acuerdo con las condiciones de uso, incluso cuando la carga es normal, es posible que el testigo de carga permanezca parpadeando en intervalos de aprox. 4 segundos hasta que finalice la carga.

Parpadeo durante aprox. 0,5 segundos (apagado durante aprox. 0,25 segundos), encendido durante aprox. 0,25 segundos):

- La batería no se carga. Retire la batería de la unidad e intente cargar nuevamente.
- Revise que los terminales de la unidad o la batería no estén sucios ni cubiertos con un objeto extraño y conecte la batería correctamente una vez más. Si está presente un objeto extraño o suciedad, apague la unidad antes de retirarlo.
- La batería o el ambiente tienen una temperatura demasiado alta o baja. Espere hasta que la temperatura haya vuelto a un nivel adecuado e intente cambiarla nuevamente. Si todavía no puede cambiarla, puede haber una falla en la unidad, batería o adaptador de CA.

Apagado:

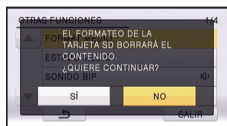
- Se terminó la carga.
- Si el indicador de estado permanece apagado a pesar de que la carga no finalizó, puede haber una falla en la unidad, batería o adaptador de CA. Consulte la página [118](#) para obtener información sobre la batería.

Acerca de la tarjeta SD

Cuando desecha o se deshace la tarjeta SD, recuerde que:

- El formateo y la eliminación de esta unidad u ordenador sólo cambia la información sobre la gestión de archivo y no elimina por completo los datos en la tarjeta SD.
- Se recomienda que se destruya o formatee físicamente la tarjeta SD usando esta unidad cuando se desecha o deshace de la tarjeta SD.

Para formatear físicamente la tarjeta SD, conecte la unidad a través del adaptador CA, seleccione [OTRAS FUNCIONES] → [FORMAT MEDIO] → [TARJETA SD 1] o [TARJETA SD 2] desde el menú, luego mantenga pulsado el botón de inicio/parada de la grabación o el botón de reserva de inicio/parada de la grabación en la pantalla inferior durante 3 segundos más o menos. Al aparecer la pantalla de borrado de los datos de la tarjeta SD, seleccione [SÍ], luego siga las instrucciones facilitadas en la pantalla.



Monitor LCD/visor

- Cuando la pantalla LCD está sucia u ocurre condensación, límpiela con un paño suave, como p. ej., un paño para limpiar anteojos.
- No toque el monitor LCD con las uñas, ni frote o presione con demasiada fuerza.
- Puede volverse difícil de ver o reconocer el toque cuando se pega la hoja de protección LCD.
- Si el dispositivo está muy frío, por ejemplo debido a que ha estado guardado en un lugar frío, la pantalla LCD aparecerá ligeramente más oscura de lo normal justo después de encender el dispositivo. La luminosidad normal se restablecerá cuando la temperatura interna del dispositivo aumente.

La tecnología de precisión extremadamente alta se emplea para producir la pantalla del monitor LCD. El resultado es más del 99,99% de puntos eficaces con solo un 0,01% de puntos inactivos o siempre encendidos. Sin embargo, esto no es una falla y no afecta a la imagen grabada.

La tecnología de precisión extremadamente alta se emplea para producir la pantalla del visor. El resultado es más de 99,99% de puntos eficaces con sólo un 0,01% de puntos inactivos o siempre encendidos. Sin embargo, esto no es una falla y no afecta a la imagen grabada.

Acerca de los derechos de autor

■ Respete los derechos de autor

IMPORTANTE

“La grabación no autorizada de los programas de televisión, cintas de video y otros materiales con derechos de autor puede infringir el derecho de los propietarios del derecho de autor y puede no cumplir con las leyes de derecho de autor.”

■ Licencias

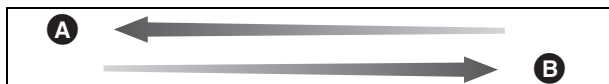
- El Logo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- “AVCHD”, “AVCHD Progressive” y el logotipo de “AVCHD Progressive” son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países.
- HDAVI Control™ es una marca comercial de Panasonic Corporation.
- x.v.Colour™ es una marca comercial.
- Microsoft®, Windows® y Windows Vista® son las marcas registradas o las marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Las fotos de las pantallas del producto Microsoft han sido reimpresas con el permiso de Microsoft Corporation.
- IBM y PC/AT son las marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation en los EE.UU.
- Intel® e Intel®Core™ son marcas registradas de Intel Corporation en EE.UU. y/o en otros países.
- Mac y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y otros países.
- “Eye-Fi” es una marca comercial de Eye-Fi, Inc.
- Los nombres de los sistemas y productos que se mencionan en estas instrucciones generalmente son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de los fabricantes que desarrollaron el sistema o producto en cuestión.

La licencia de este producto guarda conformidad con la licencia de cartera de patentes de AVC para el uso personal y no comercial de un consumidor para (i) decodificar video de conformidad con el Estándar AVC (“AVC Video”) y/o (ii) decodificar AVC Video que fue codificado por un consumidor que participó en una actividad personal y no comercial y/o fue obtenido en un proveedor de videos autorizado para proveer AVC Video. No se otorga ni se implica ninguna otra licencia para ningún otro uso. Se puede obtener más información en MPEG LA, LLC. Para esto, consultar el sitio <http://www.mpegla.com>.

- Se deben obtener contratos de licencia separados de MPEG LA donde las Tarjetas de memoria SD que contienen información grabada con este producto se van a distribuir a los usuarios finales para fines comerciales. “Usuario final” son las personas u organizaciones que manipulan esos contenidos para uso personal.

Formatos de grabación y tiempo de grabación aproximado

- Las tarjetas SD sólo se mencionan con su tamaño de memoria principal. Los tiempos mencionados son tiempos de grabación aproximados para la grabación continua.



Formato de grabación	[PS 1080/50p]	[PH 1080/50i]	[HA 1080/50i]	[HG 1080/50i]	[HE 1080/50i]	
Tamaño de la imagen/ índice de encuadre	1920×1080/ 50p	1920×1080/ 50i	1920×1080/ 50i	1920×1080/ 50i	1440×1080/ 50i	
Tarjeta SD	4 GB	19 min	21 min	30 min	40 min	1 h 30 min
	16 GB	1 h 20 min	1 h 30 min	2 h	2 h 40 min	6 h 40 min
	64 GB	5 h 20 min	6 h	8 h 30 min	11 h	27 h 30 min

- A** Calidad priorizada de la imagen
- B** Tiempo de grabación priorizado

Formato de grabación	[PM 720/50p]	[SA 576/50i]	
Tamaño de la imagen/ índice de encuadre	1280×720/ 50p	720×576/ 50i	
Tarjeta SD	4 GB	1 h 10 min	1 h
	16 GB	4 h 40 min	4 h
	64 GB	19 h	16 h 30 min

- “h” es una abreviatura para hora, “min” para minuto.
- Si se graba durante largos períodos de tiempo, prepare las baterías para 3 o 4 veces el período que desea grabar. (→ 14)
- El ajuste predeterminado es [PH 1080/50i].
- Tiempo de grabación continuo máximo para una escena: 6 horas
- Cuando se pausa la reproducción una vez cuando el tiempo de grabación para una escena excede las 6 horas, la grabación se reanudará automáticamente después de algunos segundos.
- El tiempo que se puede grabar se puede reducir si se graban escenas con mucha acción o se graba una escena corta de forma repetida.
- Se refiera al tiempo de la fila de 4 GB en la tabla de arriba como línea de guía para el tiempo que puede ser copiado en un disco DVD (4,7 GB).

Número aproximado de imágenes que se pueden grabar

- Las tarjetas SD sólo se mencionan con su tamaño de memoria principal. El número mencionado es un número aproximado de imágenes que se pueden grabar.

Tamaño de la imagen		20.4M	9.4M	2.1M
		6016×3384	4096×2304	1920×1080
Relación de aspecto		16:9		
Tarjeta SD	4 GB	300	650	3200
	16 GB	1300	2700	12500
	64 GB	5000	10500	52000

Tamaño de la imagen		15.1M	5.8M	0.3M
		4480×3360	2784×2088	640×480
Relación de aspecto		4:3		
Tarjeta SD	4 GB	400	1000	28000
	16 GB	1700	4100	117000
	64 GB	7000	16500	475000

Tamaño de la imagen		15.1M	8M	2M
		4752×3168	3456×2304	1728×1152
Relación de aspecto		3:2		
Tarjeta SD	4 GB	400	750	2200
	16 GB	1700	3100	8500
	64 GB	7000	12500	36000

- La cantidad de imágenes que se pueden grabar depende del sujeto que se graba.
- La cantidad máxima de imágenes grabables que se puede visualizar es 9999. Si la cantidad de imágenes que se pueden grabar excede 9999, se visualiza R 9999+. La cantidad no cambiará cuando la imagen se toma hasta que la cantidad de imágenes que se pueden grabar sea de 9999 o menos.
- La capacidad de memoria indicada en la etiqueta de una tarjeta SD es el total de la capacidad de protección y administración de derechos de autor y la capacidad que se puede usar en la unidad, un ordenador, etc.

Accesorios opcionales

Colocación de la Lente Conv. Gran Angular / kit del filtro

Coloque la lente de conversión amplia (VW-W4907H: opcional), el filtro ND o el protector MC del kit del filtro (VW-LF49N: opcional) en frente de las lentes.

- No se puede colocar en el frente de la visera del objetivo.

Tenga cuidado con lo siguiente.

Cuando 2 accesorios de las lentes, como el filtro ND y las lentes de conversión amplia, se colocan y la palanca del zoom se presiona hacia el lado W, las 4 esquinas de una imagen se oscurecerán. (Viñetas)

Colocación de la tapa de las lentes del kit del filtro (VW-LF49N: opcional)

- Cuando se usa el kit del filtro (VW-LF49N: opcional), proteja la superficie de la lente mientras no se usa la unidad con la tapa de las lentes provista con el kit del filtro.

Acoplar los accesorios opcionales en la zapata adicional

Puede colocar una variedad de accesorios opcionales a la zapata adaptadora de accesorios. Para obtener información sobre cómo colocar y usar esos accesorios, consulte los manuales.

Panasonic Corporation
Web site: <http://panasonic.net>